

Baleares

Director en funciones:
PABLO LLULL ALEMANY

AÑO XLIII
Nº13.504

el diario de las islas

30 Pts.

PALMA DE MALLORCA
Viernes, 13 agosto 1982



Henry Fonda y su hija Jane

Murió Henry Fonda

El actor cinematográfico Henry Fonda falleció ayer de un paro cardíaco en el hospital Cedars-Sinai de Los Angeles a la edad de 77 años.

Fonda había sido internado a principios de esta semana y su condición se agravó anteayer. Su familia no autorizó a los médicos a que le internasen en la Unidad de Cuidados Intensivos dado que su estado, según los médicos, era desesperado.

La muerte del ganador del «Oscar» del año pasado a la mejor interpretación masculina por su papel en «El estanque dorado» se produjo después de ser hospitalizado por quinta vez en 18 meses a causa del débil funcionamiento de su corazón.

Su esposa, Shirley se encontraba junto a él en el momento de producirse el fallecimiento, a las 13.15, hora española, e inmediatamente después de conocer la trágica noticia acudieron al hospital «Cedars—Sinai» de Hollywood los dos hijos de Fonda, Jane y Peter.

(Información en página 15)

Samaranch, en Palma



—¿Ha terminado su largo viaje por los cinco continentes?

—Prácticamente, sí. He querido mantener un contacto directo con los países que están afiliados al Comité. Ha sido muy provechoso.

—Se ha dicho en reiteradas ocasiones que Palma puede ser sede de los próximos Juegos del Mediterráneo. ¿Es ello posible?

—Es posible, si se solicita. Los próximos Juegos se celebrarán en 1983 y, en el transcurso de los mismos, debe elegirse la ciudad donde se celebrarán los de 1987. La petición es necesario que se haga a través del Comité Olímpico Español, para, a su vez, elevarla al Comité Organizador de los Juegos del Mediterráneo. A mí me gustaría que se celebrasen en Palma, porque siempre resultará muy grato que en España se organicen competiciones de máximo rango internacional.

—Pregunta obligada: ¿le gusta el partido?

—Me parece muy entretenido.

Anoche llegó a nuestra ciudad el presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch. Tuvimos oportunidad de saludarle en el palco presidencial del Estadio Luis Sitjar, ya que fue espectador distinguido en el partido Mallorca-Slovan.

—¿Cuál ha sido el motivo de su viaje?

—Imponer a Jacinto Ballesté la Orden Olímpica. Una condecoración que merece por los años que ha dedicado al deporte.

(El acto se celebrará hoy).

Almorzó con el Rey

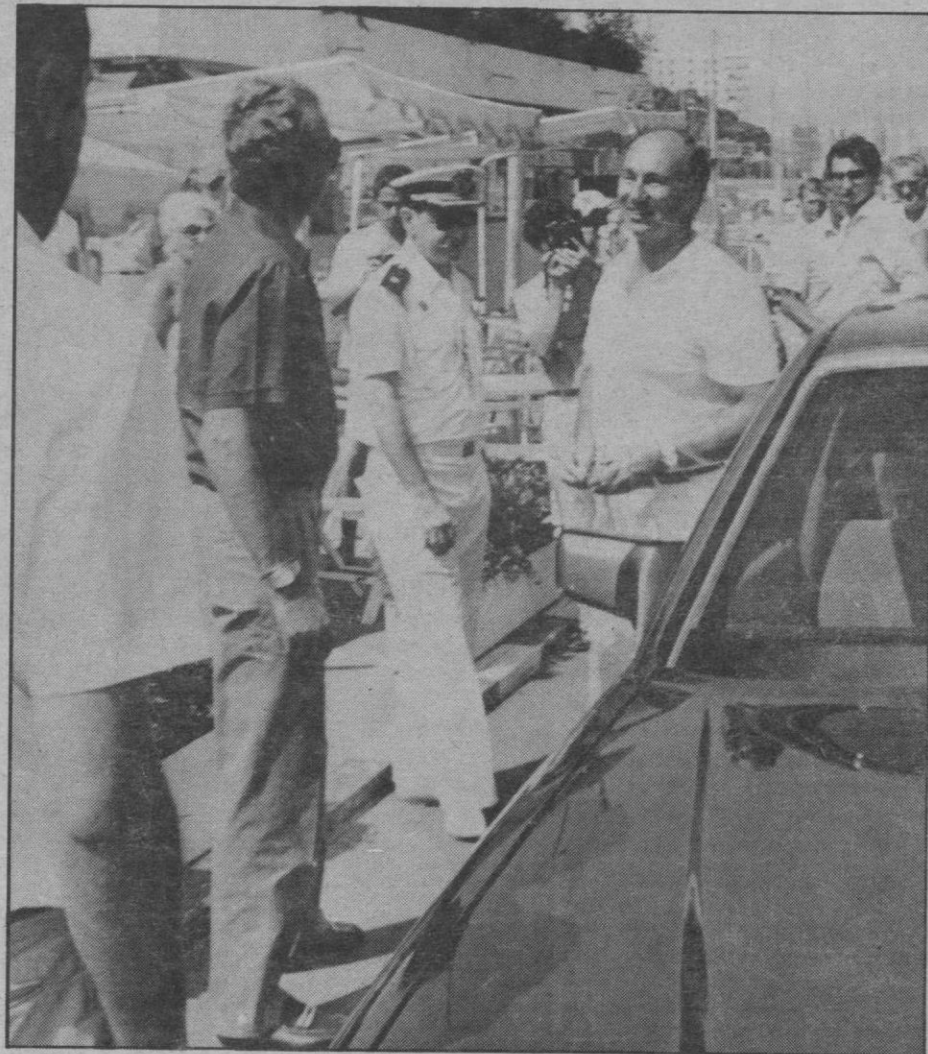
El Aga Khan, en el Club de Mar

El Rey don Juan Carlos almorzó ayer en el Club de Mar con el Aga Khan, jefe religioso de los ismaelitas y gran amigo del monarca español, con quien ya se reunió el año pasado en Mallorca, visita que don Juan Carlos devolvería en el transcurso de un viaje que realizó a bordo del «Fortuna» a Porto Cervo, en Cerdeña, residencia veraniega del Aga Khan.

D. JUAN CARLOS DESPACHO CON CALVO SOTELO

Durante una hora y veinte minutos estuvo reunido ayer el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, con el Rey don Juan Carlos en el palacio de Marivent, dándole cuenta de los resultados del viaje a Hispanoamérica y de los acuerdos del Consejo de Ministros.

El presidente del Gobierno salió de Madrid a las cinco menos diez de la tarde en un avión «Mystere» de la Fuerza Aérea Española. Llegó al aeropuerto de Son Sant Joan pasadas las cinco y media. Le esperaba el



governador civil, Jacinto Ballesté y a continuación se dirigió a la residencia estival de don Juan Carlos.

Hacia las siete y veinte salió el señor Calvo Sotelo de Mari-

vent y se dirigió de nuevo al aeropuerto para tomar el avión que le llevaría al aeropuerto coruñés de La Bacolla. El primer ministro tiene previsto tomarse unos días de

descanso en Galicia iniciándose así las vacaciones oficiales del Gobierno que este año tendrá una duración corta, unos 15 días.

(Foto: Cosme Vives)

Y van tres

Luis Gamir aplazó su visita

Por tercera vez se ha aplazado la visita a Mallorca del ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Luis Gamir, cuya llegada estaba prevista para las nueve de la noche de ayer. La oficina de prensa del Ministerio ha señalado que la visita ha sido suspendida ante la «imposibilidad de entrevistarse durante estas fechas con las más destacadas personalidades de la provincia», justificación que no deja de ser un tanto extraña, puesto que los representantes del estamento turístico de Baleares esperaban la llegada de Luis Gamir y habían mantenido durante los días pasados una serie de conversaciones para la confección de un documento en el que se detalla la problemática del sector.

Terminó el encierro de los taxistas de El Arenal

Ayer por la tarde terminó el encierro de los taxistas de El Arenal. Aún cuando a estas alturas no se ha solucionado el problema que motivó primero la ocupación de la Avenida Nacional y posteriormente, tras la intervención de la Policía, el encierro, se anuncia para los primeros días de septiembre una nueva reunión con las

autoridades provinciales.

(Información en la página 10)



Baleares/debat

La agricultura y la socio-economía en el corazón de Mallorca

Vicente Comas Juan(*)

El llamado pozo de Judit, forma aproximadamente el eje o centro geográfico de nuestra querida isla Mallorca, lo cual significa que el término de la villa de Sancellas es el «Corazón de Mallorca» por hallarse ubicado en su término, alrededor de él se encuentran villas tan hermosas como Costitx, Santa Eugenia y caseríos incomparables como Biniali, Ruberts, Jornets, Cas Canar Ses Aqueries, etc., una comarca poco conocida, debido al mal estado de sus comunicaciones viales, lo que ha hecho que el turismo no haya llegado lo que no ha permitido a esta zona realizar la tan necesaria evolución socioeconómica.

La comarca se halla situada en lo más alto de lo que llamamos el «Plá de Mallorca» ó al borde del mismo en su parte de la tramontana, sus terrenos están lo suficientemente abrigados por la cordillera norte lo que hace que los cultivos en muchas ocasiones no sean rentables debido a las heladas que continuamente se depositan. Buena prueba de ello es la producción de almendras. Los antepasados protegieron muchos de estos terrenos con innumerables alineaciones de la preciosa y bien formada «pared seca» que he tenido ocasión de comprobar de bastante altura, cosa que evita la erosión de los terrenos formados en la mayor parte de lo que llamamos «call vermey» tierras de labor,

que cultivadas de secano con los cánones antiguos y con la maquinaria moderna pueden ser de mucha producción por la fuerza de los mismos.

También en hortalizas son muy productivos pero tienen un gran inconveniente que esta clase de terrenos necesitan el doble de agua de riego, lo que representa un problema.

Los habitantes de esta zona son sencillos muy nobles y trabajadores, conservan sus tradiciones, y con fervor su religión; concurren en un ochenta por ciento a los oficios religiosos según la última encuesta realizada; veneran en Sancellas a Sor Francisca Ana Cirer y en Costitx a Santa Margalida.

Hace una década aproximadamente la agricultura sufrió un auge tremendo en esta zona de Sancellas, Santa Eugenia, Costitx y también la ganadería. Se instalaron granjas avícolas, se montaron estabulaciones para ganado vacuno, todo ello a tenor de las afloraciones de agua por las perforaciones realizadas con unos caudales considerables, ya que la zona es rica en vetas y bolsas de agua, pero las citadas se encontraron y se encuentran aproximadamente a unos cien metros, con el incremento del coste de los productos energéticos, ya que a estas profundidades es imposible la extracción por otros medios. Se ha comprobado que las explotaciones

forrajeras no son rentables, y prueba de ello son las extensiones de terrenos sembrados de alfalfa que hoy han dejado de cultivarse y ha repercutido también en las ganaderías de vacuno y en la producción de hortalizas y legumbres que se mantienen a duras penas.

Las explotaciones agrarias son realizadas en todo caso por grupos familiares que a base de gran experiencia y no pocos sacrificios consiguen un rendimiento suficiente para poder amortizar la maquinaria agrícola y vivir satisfactoriamente pero sin ánimo de lucro. Existen predios como Son Buit, Can Raió, S'Estany, Son Ventura, etc. entre otros, que la inversión patrimonial en terrenos es enorme, así como la realizada en maquinaria agrícola y que únicamente por la tradición y el gran cariño a su profesión y por la experiencia de los Ferrer, Ventura, Bosch, Campaner y muchos otros las hacen algo rentables.

Si contemplamos los minifundios vemos con tristeza a la degradación a que han llegado en estos últimos años por el abandono en que se encuentran. El noventa y cinco por ciento de los árboles son irrecuperables: almendros, algarrobos, higueras, etc. Lo único aprovechable son los pastos naturales, por unas pocas familias poseedoras de unos limitados rebaños de ovejas.

Es triste tener que comprobar la realidad de nues-

tra agricultura comarcal.

Es digna de destacar la villa de Santa Eugenia en una privilegiada situación sobre un «putxet» en las inmediaciones del Puig de Son Seguí, honra a los habitantes de esta villa el haber conseguido en pocos años una de las «Mejores Ferias Agrícolas y Ganaderas de la Isla» y siempre con el sello característico de organización.

En Costitx que suena y resuena en todos los ámbitos científicos nacionales e internacionales por sus famosas cabezas de toros prehistóricos tallados en bronce que hoy se encuentran en el Museo Arqueológico Nacional, el actual Consistorio encabezado por su alcaldesa ha luchado denodadamente para devolver a este modesto Municipio, lo que refleja la cultura prehistórica mallorquina, de más de 1.500 años antes de nuestra era cristiana, joyas científicas que no tienen valor calculable y que considero que moralmente pertenecen a Costitx y en su villa deberían estar situadas. Con todas las seguridades necesarias ello sería obvio y sin ninguna clase de problemas, representaría una fuerte e importantísima suma de ingresos y que a no dudar serían reinvertidos en la industria, ganadería y agricultura comarcal tan empobrecida y degradada.

(*) Miembro de la Sociedad Española de Economía y Ciencias.

A través de ojos extranjeros

Jack Webb (*)



Una vez por semana, hago mi parte en el labor de hacer compras, pero no esta labor desagradable, por que voy al mercado: no al supermercado, sino al super mercado. Como en la mayoría de ciudades grandes del Norte de Europa, el supermercado reine supremo, con pocos mercados, y quizás en los pueblos un mercado una vez por semana (como Inca), Palma puede contarse muy bien dotado con tres mercados principales y algunos más aumentando el total.

No son para mí, las cortas de carne, pre-hechas, presentadas encima de pequeña bandeja de cartulina, y envuelto de plástico, sino la libertad de elegir mis compras entre una docena o más de cualquier clase de abastecedores, y tener la satisfacción ver el trozo cortado para mí, o de seleccionar la fruta que me gusta.

Es un servicio no disponible en la mayoría de supermercados.

Por supuesto en mi país, si intentaré a sacar (por ejemplo) los tomates que me gustaría comprar —como hago automáticamente aquí— el tendero allí se pone tan enfadado, me parece que como un profesor de colegio, va a sacar un palo de abajo del mostrador para castigar los dedos tan ofensivos.

Si una visita al mercado es algo agradable, y como que invariablemente se encuentra algún amigo o conocido; que oportunos son los bares dentro el mismo mercado. No obstante una cosa me pone triste; otra me pone enfadado.

El hecho que está permitido fumar por parte de un dependiente o el mismo dueño del poste, mientras que corta o despachar comestibles. El carnicero cortando sus chuletas o bisteks de primera clase, con un cigarrillo en la boca, un centímetro o más de cenico a punto de caer encima del género. Es un reflejo muy triste sobre el control sanitario. En otros países las leyes del higiénico se hacen cumplir rigurosamente. Cualquier persona será sancionado con una multa alta, para fumar en una tienda de comestibles; y si persiste, se cierra el negocio.

La otra molestia son las «toca a mí» señoras. Existe una brigada de amas de casa, expertos en el arte marcial de empujar codeando, hasta que llega a la primera fila de gente esperando ser despachado. Una vez ellas, con su armamento de cestas estan allí, declaran en voz alta... «...ahora, toca a mí», sin respeto ninguno para los derechos de la demás gente esperando. ¿Qué les parece: es bajo de su dignidad esperar a su turno, o que son especiales, y tienen alguna forma de prioridad?

¿Cuántas son las turistas que hacen visitas al mercado? Menos de un 1% imagino. No obstante es una manera eficaz para aprender como viven la gente del país, sus comidas, y el nivel de precios en general. Por ejemplo para una persona del Norte de Europa a donde la mayoría de su pescado esta congelado, el maravilloso surtido de toda la gama de pescados y mariscos frescos desplegado en los mercados aqui es algo impresionante.

Además, sabiendo los precios de su propio país es interesante hacer comparacion de precios a la vista de un mercado extranjero: una operación poco más difícil para los ingleses, porque no solamente tienen que calcular el cambio de la divisa, sino tambien otro cálculo a pesar de su sistema arcaica de pesos, para convertir kilos a «pounds» (libras de peso).

Además de este misterio de los pesos, un turista español encontrará en Inglaterra algunos más cosas curiosas cuando haciendo compras de comestibles. Naranjas, melocotones, a veces las peras, son cosas vendidas no por peso sino por unidad. las gambas se compra tampoco por peso, sino por la medida del litro; por «pint». Si la jarra de cerveza tan popular en los «pubs» en las zonas turísticas aqui, es lo que se hace medidas de las gambas. ¿Curioso no? Pero, claros ellos no lo piensan.

(*) Jack Webb, hombre culto, apasionado por el arte, por la ecología y la cultura, llegó un día, como tantos otros turistas a Mallorca, y decidió quedarse a vivir aquí. La isla era el paraíso que andaba buscando, y no lo pensó dos veces. Han transcurrido varios años, y Jack Webb habla perfectamente el castellano, pero todavía tiene alguna dificultad para escribirlo. Pero hemos considerado que sus crónicas son más sabrosas y sinceras si las damos tal y como llegan a nuestras manos.

Cartas al Director

Contra l'urbanització de Sa Dragonera

Amb motiu de la recent aprovació per part de l'ajuntament d'Andratx del projecte d'urbanització de Sa Dragonera s'ha tornar a posar d'actualitat (per 3ª vegada) la conveniència d'urbanitzar l'illot. Jo com a ciutadà i ecologista també vui donar la meua opinió afegint-me a les nombroses veus que s'han aixecat favorables a la protecció de Sa Dragonera.

Mallorca ha sofert els darrers 25 anys un procés de turísticació irracional

que sumat a un desenvolupament econòmic mal entés (pedreres, autopistes...) ha suposat la degradació de gran part de Mallorca. Les zones que encara hi resten verges són cada vegada més escasses i encara aquestes estan amenatzades de destrucció; és el cas de Sa Dragonera, es Trenc; s'Albufera i s'Albufereta, Cab Blanc, s'Estalella, Cala Mondragó i molts d'altres. Davant d'aquesta situació és urgent turar aquest procés

perque actualment Mallorca està saturada d'urbanitzacions i d'hotels; es a dir no pot admetre més si ha de continuar essent una illa i no una plataforma d'asfalt i de ciment. Per això creim que ha arribat l'hora de dir PROU ESPECULACIO perque sa Dragonera amb tots els seus valors naturals que la fan mereixedora de protecció no ha d'esser una altre víctima dels interessos particulars.

Per altre banda no hi

està de més advertir a PAMESA que de la mateixa manera que la destrucció de Mallorca ha d'arribar a un límit (Mallorca no és infinita), la paciència dels ecologistes mallorquins tampoc és infinita i amb això de Sa Dragonera pareix que s'està esgotant per moments... Esperem que s'imposi el bon criteri i Sa Dragonera continui verge. Sens dubta els mallorquins de demà mos ho agrairán.

J. L.

El «goteo» no cesa

Continúa el éxodo de militantes centristas

Unos quince militantes de la Juventud Centrista de Cataluña, todos ellos de signo democristiano, abandonaron ayer el partido para pasar al Partido Democrático Popular, grupo que encabeza Oscar Alzaga, según se informó a «Europa Press» en medios del grupo.

Entre los que presentaron su baja se encuentran Andreu Cruanyes, Pere Pelai y Carles Cargo. El primero de ellos era secretario de formación de la Juventud Centrista de Cataluña.

Algunos de los que han abandonado el partido se integran en la gestora del PDP en Cataluña, según confirmaron a «Europa Press».

El dicho medios esperan poder presentar el Partido Democrático Popular en Cataluña el próximo mes de septiembre.

CARLOS ADAME
SE PASA AL CDS.

Carlos Adame, miembro del comité ejecutivo provincial de UCD de Salamanca y ex-presidente del consejo político nacional de Juventudes de dicho partido, ha dejado UCD para pasar al nuevo partido Centro Democrático y Social.

Carlos Adame, en cartas que ha dirigido a Iñigo Cavero, de quien fue asesor, y al presidente de UCD de Salamanca, Salvador Sánchez Terán, indica que abandona la militancia en el partido, por permanecer fiel a los ideales que le animaron y que ahora ve encarnados en el CDS.

PIN ARBOLEDAS
PIDIO SER
RELEVADO
EN SU CARGO

El diputado por Valencia José Ramón Pin Arboledas pidió ser relevado de su puesto como coordinador

del grupo parlamentario centrista. El hecho se produjo al comunicar al portavoz de este grupo, Jaime Lamo, su decisión de ingresar en el partido Demócrata Popular. La dimisión le fue aceptada.

Pin Arboledas es ahora el coordinador de organización del Partido Demócrata Popular, promovido por Oscar Alzaga y Otero Novas. Antes de formarse Unión de Centro Democrático estaba integrado en el Partido Popular, uno de los grupos que más militantes aportó a Unión de Centro Democrático.

BAJAS EN BADAJOZ

El teniente de alcalde de Badajoz Abelardo Cervera, y el portavoz de los concejales centristas en el Ayuntamiento de Sevilla, Felipe Rodríguez Megarejo, han abandonado la UCD para ingresar en el Partido Demócrata Popular, según ha manifestado a Europa Press un portavoz de dicho partido.

Asimismo, han ingresado en el Partido Demócrata Popular el vicerrector de la Universidad de Salamanca, José Antonio Rodríguez, y el vicerrector de la Universidad de Santiago de Compostela, ninguno de ellos ha sido militante de Unión de Centro Democrático.

Consejo de Ministros

Aprobadas las nuevas normas de etiquetado de alimentos

El Consejo de Ministros ha aprobado un real decreto por el que se regulan las normas para el etiquetado, presentación y publicidad de los productos alimenticios envasados.

Estas normas están destinadas a facilitar una mayor información al consumidor y una mayor transparencia en el mercado interior de productos alimenticios, lo que supondrá una aproximación a las disposiciones de los países de la CEE en estas materias.

El gabinete ministerial ha aprobado también la concesión de importantes ayudas a la investigación científica y técnica, por valor de casi 3.000 millones de pesetas, y diversas ayudas a programas específicos de investigación.

En política autonómica figura la concesión de un crédito extraordinario para los partidos parlamentarios andaluces y de otro, por valor de más de 1.000 millones de pesetas, para la investigación en las comunidades autónomas.

Por otra parte, el ministro de Asuntos Exteriores ha presentado al Consejo de Ministros un amplio informe sobre el reciente viaje del presidente Calvo Sotelo a Ecuador, Colombia y Perú.

En este capítulo, se acordó aplazar para el próximo Consejo de Ministros una amplia combinación diplo-

mática que incluye los nombramientos de los titulares en importantes embajadas españolas.

Finalmente el Consejo de Ministros acordó el ascenso a teniente general del general de División Esquivias Franco y el nombramiento de Juan Junquera como director general de Servicios del Ministerio de Cultura.

El próximo Consejo de Ministros se celebrará, previsiblemente, el día 27 de agosto.

VIAJE OFICIAL DE CALVO SOTELO A DINAMARCA EN SEPTIEMBRE

El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, realizará un viaje oficial a Dinamarca el próximo día 2 de septiembre, según pudo saber Efe.

Este viaje del jefe del ejecutivo español se inscribe en el marco de los contactos que Calvo Sotelo viene manteniendo con los primeros ministros y jefes de Gobierno de los países de la Comunidad.

Hasta ahora el presidente español visitó Francia, Bélgica, Italia, Grecia, Gran Bretaña y Alemania Federal.

Dinamarca es en la actualidad el país que preside la comisión de las comunidades europeas. Esta presidencia es rotativa y hasta junio la ocupó Bélgica.

Según la revista «Actual»

Guerra estudia la composición del posible gobierno socialista

Alfonso Guerra, vicesecretario general del PSOE, estudia en estos días con sumo cuidado —encerrado en una casa de campo andaluza— las biografías de los 7.000 cargos de confianza para la Administración, en el primer gobierno socialista, según publica esta semana la revista «Actual». Dos mil de ellos habrán de ser obligatoriamente funcionarios de carrera. El PSOE quiere evitar en lo posible las prisas de última hora para buscar a los hombres y mujeres que formarán la primera Administración socialista en el caso de que gane las próximas elecciones generales.

El gobierno socialista —según «Actual»— será

competencia total del secretario general del PSOE, Felipe González, y se cree que los ministros serán escogidos entre sus hombres de confianza entre los que destacan Miguel Boyer, Joaquín Almunia, José María Maravall y otros. Muchos de los ministros serán «desconocidos» ya que la idea es que los «cabezas de fila» del PSOE en las Cortes continúen en sus puestos.

Gómez Liorente podría, en cambio, ser ministro de Educación —según la información citada— una vez limadas las diferencias que le han enfrentado anteriormente a Felipe González. En el Ministerio de Trabajo se barajan dos nombres: Corcuera, al que apoya el

secretario general de la UGT, Nicolás Redondo, y Manuel Chaves, que estaría mejor visto por el «ala andaluza» del partido.

Los ministros de Interior y de Defensa, —dice «Actual»— son los que más

preocupan a los dirigentes socialistas, junto con el de Justicia, donde está ya preparado el programa de reformas más urgentes que constituirá una de las claves del primer gobierno del PSOE.

En su coalición con el PDP

Alianza Popular no quiere perder sus siglas

«Existe un deseo generalizado por parte de Alianza Popular de que no desaparezcan sus siglas en una posible coalición con el PDP», ha manifestado a Efe, Alvaro Lapuerta, portavoz aliancista en las negociaciones con el partido de Oscar Alzaga.

«Aunque no se ha entrado aún a discutir los nombres de la coalición creo que se podría formar un nombre como coalición de Alianza Popular con PDP, o algo por el estilo», puso como ejemplo Alvaro Lapuerta.

El dirigente aliancista manifestó también que «las bases de la coalición se harán públicas alrededor del día 15 de septiembre, tras las negociaciones que van a mantener en la primera quincena de este mes dos comisiones de ambos partidos».

Hasta el momento, solo se han llevado a cabo dos

conversaciones previas, la primera entre Oscar Alzaga y Alvaro Lapuerta, y la segunda entre este último y José Manuel Otero Novas.

Por su parte, Otero Novas, preguntado por Efe, coincidió plenamente en que a mediados de septiembre se harían públicas las candidaturas conjuntas de ambos partidos, las siglas de la coalición y las bases políticas de la misma.

José Manuel Otero Novas también anunció que tenía prevista una entrevista con Alvaro Lapuerta para la próxima semana, en Galicia.

Por el momento, y tras los contactos previos, las comisiones de las dos organizaciones, creadas para el efecto, están estudiando lo tratado en estos contactos y valorando, según palabras de Otero Novas, «los factores que ambos partidos aportan a la coalición».

Editorial

ENCUESTAS

Crear a ciegas en las encuestas y sondeos de opinión sobre resultados electorales constituye un enorme error político, pero existe un error aún mayor: despreciarlas totalmente. Las encuestas tienen fallos, en ocasiones son interesadas, las muestras pueden no ser muy representativas..., pero tienen un indudable valor orientativo, que sirve a los políticos para corregir sus errores y para mantener sus éxitos ante la opinión pública.

El valor de los sondeos es mayor cuando existe coincidencia entre distintas encuestas, como es el caso de las que actualmente circulan en España. A veces se nos recuerdan los errores que se han cometido en los pronósticos electorales, pero es evidente que también existen aciertos en la mayoría de los casos.


No se trata de sustituir las elecciones por las técnicas de investigación sociológica, pero éstas son auxiliares valiosas para las formaciones electorales en competencia. Lo que no puede aceptarse es el vaticinio formulado por algún agorero, pero es indudable que la sociología es una ciencia y que existen unas técnicas muy sofisticadas y avanzadas que no pueden ni deben despreciarse.

Cuando las encuestas dicen que ganará la derecha, la izquierda las rechaza. Cuando ocurre el caso contrario, es la derecha la que arremete contra los sondeos. Las inclinaciones del electorado son susceptibles de conocerse, utilizando la estadística, de una manera global antes de producirse las elecciones. Lo que ocurre es que la liturgia electoral puede dar unos resultados que modifiquen las predicciones. Existen factores de indefinición, la abstención y su nivel puede cambiar por completo el panorama y lo que contestamos, más o menos alegremente, al encuestador no siempre coincide con la decisión meditada final que adoptamos en la cabina del colegio electoral.

Las encuestas nunca podrán desplazar a las urnas, pero ignorarlas es imitar al avestruz. Las actuales encuestas españolas indican que se ha producido una inclinación a la izquierda de las tendencias de voto. Desde la derecha y desde el centro se debe tomar buena nota de este hecho, en lugar de ignorarlo.

Baleares

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación «HAGASE SOCIO PROTECTOR» JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES TEL. 23 01 49



Llamamiento de ETA (VII Asamblea) a presos y exiliados vascos

Dirigentes de ETA PM VII Asamblea, el sector que abandonó las acciones violentas ha efectuado un llamamiento público a los presos y exiliados vascos para que no se dejen intimidar por las amenazas lanzadas por miembros de ETA-PM VIII Asamblea, en su reciente rueda de prensa, según publica «Tribuna Vasca».

Los dirigentes de la VII Asamblea sostienen que en la negociación entre Rosón y Euskadiko Eskerra, no se exige a presos o refugiados que hagan dejación de sus principios políticos o firmes declaraciones de arrepentimiento «y mucho menos —añaden— que se colabore de alguna forma con la policía».

Estiman, en su llamamiento, que los poli-milis de la VIII Asamblea que han roto la tregua, llevan el camino de convertirse en un grupo marginal o en apéndice de ETA Militar.

SOCIO INDUSTRIAL

Busca importante empresa en su ramo, para constituir Sociedad en LA PROVINCIA DE BALEARES, con el objeto de distribuir sus productos.

SE REQUIERE:

- Persona solvente y relacionada.
- Preferible con conocimientos a nivel de Perito Industrial Eléctrico.
- En principio debería aportar local y teléfono para oficina.

SE OFRECE:

- Dirección de la Empresa con sueldo y comisiones.
- 49% de la Sociedad (Propiedad y Beneficios).

Interesados dirigirse por escrito a ENERGIA Y TECNOLOGIA, S.A., Avda. de la Libertad, 7. Edf. Cónsul. Escal. Poniente. (MURCIA -9-)



HOY
A LAS
21 H. - F.M.

**RADIO
CINEMA**

radioCADENA ESPAÑOLA

PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo 15 agosto tarde 5'30

MAGNIFICA CORRIDA DE TOROS

6 toros de los Hijos de
D. Bernardino Jiménez 6



**BERNARDÓ
Paco BAUTISTA
EL MELENAS**

Venta de localidades:

Plaza de Toros - Teléfono 25 52 45

Plaza Mayor, 11 - Teléfono 22 45 24

Tolosa

Detenidos varios miembros de ETA (P-M)

Fuerzas de la Guardia Civil de Guipúzcoa detuvieron en la madrugada del pasado día 9 a diversos jóvenes miembros de la organización terrorista «ETA», rama militar, según una nota del Mando Unificado para la Lucha Contraterroristas facilitado a Efe.

El texto de la nota es el siguiente: «Fuerzas de la Guardia Civil, destinadas en la comandancia de Guipúzcoa y afectos al Mando Unificado, procedieron en la madrugada del día 9 de los corrientes, a la detención en diferentes calles de Tolosa de los jóvenes Juan Ignacio Jauregui Altube, José Luis Rogado Benavente y Jesús Ibarzábal Aguirresarobe.

«A las 16 horas del mismo día y en la localidad de Tolosa, las mismas fuerzas detuvieron en sus respectivos domicilios a José Miguel Arbelegui Goneaga y María Lourdes Vicente Larreate.

«Todas las detenciones se hicieron por estar supestandamente implicados en actividades de la organización terrorista ETA, rama

militar.

«Los registros efectuados han dado el siguiente resultado:

«En un agujero (zulo) de una huerta de Tolosa se descubrió una metralleta marca Stein, una pistola Browning, abundante munición para ambas armas, 50 kilos de goma-2, gran cantidad de relojes para la fabricación de temporizadores, temporizadores ya preparados para su uso, detonadores eléctricos y cordón detonante, abundante documentación recibida de la organización, así como información elaborada por ellos mismos sobre personal civil y militar, material diverso para caracterización, como pelucas y bigotes, material eléctrico variado y 50.000 pesetas y 700 francos franceses.

«En un piso franco que tenían en Tolosa fue hallada una pistola Browning, 3 cargadores con munición y elementos de caracterización.

«Sobre las 20'30 horas, cuando se disponía al traslado de los detenidos a San Sebastián, José Luis Rogado, que iba con los grilletes puestos en el momento de entrar en el coche, dio un violento empujón a la fuerza, emprendiendo veloz carrera hacia el interior de la localidad de Tolosa, consiguiendo huir, ya que los guardias, si bien hicieron disparos al aire de intimidación, no pudieron disparar sobre el huido por existir peligro de herir a viandantes y automovilistas. n «Seguidamente, se iniciaron los rastreos de la zo-

na sin que dieran resultados hasta el momento.

«Como consecuencia de las gestiones derivadas de los interrogatorios, en la madrugada del día 10 fueron detenidos María del Carmen Jiménez Morales y María Teresa Urruzola Urgola, a las que, como a los anteriores, se les ha aplicado la ley antiterrorista.

«De las manifestaciones de los interrogados se desprenden que permanecen al comando «Andatza», de ETA-M. Este comando es responsable de siete voladuras a instalaciones de Iberduero, del atraco a la sucursal del Banco Hispano-Americano de Hernani, donde se apoderaron de 1.300.000 pesetas, del asalto a las dependencias del D.N.I. de Tolosa, del robo de 4 coches a punta de pistola y de la voladura del bar «Lurpe» recientemente en Tolosa, entre otras acciones». (Efe)

La sima de Pedreguer, cada vez más profunda

Durante la noche de ayer continuaron los derrumbamientos en la sima de Pedreguer (Alicante) según ha declarado a Efe el alcalde de la localidad, Vicente Pérez Pérez.

Los técnicos del Iryda y del Instituto Geológico Minero continúan sin pronunciarse sobre las causas que han provocado la sima, ya que sería necesario bajar a ella para disponer de más datos. Sin embargo esta operación puede tardar incluso meses, en espera de que la tierra se asiente y cesen los derrumbamientos.

En la tarde del miércoles se lanzó una sonda que alcanzó los 110 metros de profundidad, aunque se le supone más profundidad, ya que a partir de esta profundidad el agujero se estrecha y divide en tres que discurren inclinadamente hacia el interior.

Según el alcalde, el máximo problema que tienen planteado en estos momentos las autoridades es el de la seguridad. Constantemente hay en la zona de 100 a 200 personas, que al llegar la noche llegan a ser de 500. Pese a que la zona está acordonada y vigilada por fuerzas de la Guardia Civil, Guardia Rural y Policía Municipal, podría darse alguna situación peligrosa para los curiosos.

Por otra parte los derrumbamientos en el fondo son constantes y para comprobarlo se lanzó un micrófono



que quedó atascado en una repisa de piedra, a los 80 metros, pero que no obstante reproduce los numerosos ruidos que se registran en el interior de la sima, indicio de que no cesan los corrimientos de tierra.

Pregunta de Julio Busquets al ministro de Defensa

«Un editorial de «Reconquista» puede ser considerado apología del golpismo»

Julio Busquets, diputado socialista por Barcelona, ha formulado al ministro de Defensa una pregunta relativa al editorial de la revista «Reconquista».

Se refiere al del número 385, titulado «patriotismo en generosidad», en el que en letras de tamaño doble del usual, entre otras cosas, se dice: «el hondo pesar que nos produce el castigo se ve agudizado por tan rigurosas penas sobre compañeros cuya honorabilidad, cualidades de mando, espíritu militar, brillante historial, acreditado patriotismo y fidelidad a la corona son notorios».

«Todo el pueblo español debe saber que el Consejo Supremo de Justicia Militar ha reconocido su desinteresado, bien que exacerbado, amor a la patria, a su unidad y a la seguridad de las Fuerzas Armadas como motivación inductora de estos militares del 23 de febrero», decía el editorial.

Según el diputado Busquets, este editorial, incluido su título «patriotismo en generosidad», tiene una estructura semántica que coincide con la usada en un artículo de «El Alcázar», firmado por Almendros y publicado el 22 de enero de 1981.

El diputado comenta que los editoriales son redactados por el consejo de redacción, que en la revista «Reconquista» está formado por los hermanos Eduardo y Manuel Fuentes Gómez de Salazar, y que a este consejo de redacción también pertenecía el ex comandante Pardo Zancada como redactor jefe.

Se señala, en la pregunta, que desde junio de 1977 la revista «Reconquista» ha mantenido una decidida voluntad involucionista y cierto afán de intoxicar a las Fuerzas Armadas, atentando contra las instituciones democráticas y ensalzando mes tras mes los ejércitos de los países dictatoriales. f Por último se señala que en la publicidad pagada los anuncios más importantes pertenecen a empresas del INI, u otras paraestatales.

Por todo lo cual, Julio Busquets, pregunta:

—¿Por qué se tolera un editorial como el citado que puede ser considerada como de apología al golpismo? n

—¿Por qué se mantiene la dirección de la revista «Reconquista» a personas cuya actitud contraria a la Constitución y a la democracia es pública y notoria? n —¿Por qué empresas paraestatales subvencionan esta revista a través de publicidad pagada?

Evacuación palestina del Líbano

Habib suspende las negociaciones con Beguin

● 180 muertos y 340 heridos durante el último ataque israelí a Beirut oeste

Los intensos bombardeos efectuados en las últimas horas por la aviación israelí sobre Beirut oeste han determinado la suspensión de las negociaciones del enviado especial de la Casa Blanca, Philip Habib, para lograr la evacuación de los combatientes palestinos, anunció ayer un portavoz del Departamento de Estado norteamericano.

El portavoz, Alan Romberg, dijo que no podía facilitar más detalles, pero avanzó que la Casa Blanca explicaría, posteriormente, el estado de las negociaciones.

El anuncio del Departamento de Estado se produjo pocas horas después de que el primer ministro libanés, Saffik Wazzan, manifestara que no estaba dispuesto a proseguir las conversaciones bajo los bombardeos.

Wazzan, apoyado por el presidente del Líbano, Elías Sarkis, hizo un llamamiento al presidente Reagan y al Rey Fahd de Arabia Saudí para que intervinieran.

Fuentes del Departamento de Estado dijeron que estaban intentando contactar con Philip Habib para conocer el alcance y la eventual gravedad de las declaraciones de los miembros del Gobierno libanés.

Mientras tanto, funcionarios de la embajada israelí notificaron a la Administración Reagan que Tel Aviv está dispuesto a parar los bombardeos para facilitar la continuación de las negociaciones.

En una sucesión de noticias aparentemente contradictorias ayer por la mañana, se había anunciado en Washington que el acuerdo final para la evacuación de la «OLP» de Beirut oeste podría alcanzarse antes del fin de semana.

NUEVA OFENSIVA ISRAELÍ

Ciento ochenta muertos, 340 heridos, más de 400 edificios destruidos y todos

los campamentos palestinos totalmente arrasados, es el balance del ataque de la aviación y la marina israelíes efectuado ayer sobre Beirut oeste.

La acción israelí, que ha dado comienzo a las 06.00 hora local y española (04.00 gmt) ha pillado por sorpresa a la población libanesa y palestina de Beirut oeste, que había centrado sus esperanzas en la buena marcha de las negociaciones entre el emisario norteamericano, Philip Habib, y las autoridades israelíes.

El ataque masivo indiscriminado sobre el sector occidental de la capital libanesa ha motivado que el primer ministro libanés, Chafic Wazan, haya dicho: «Si siguen los bombardeos pararemos las negociaciones y ha agregado: «Si nos quieren matar, que nos maten. Todo el mundo va a morir, pero Estados Unidos cargará con esa responsabilidad».

El Gobierno libanés se reunió ayer con Philip Habib para tratar, en principio, de dar los últimos retoques al plan para la evacuación de los palestinos antes de que el emisario norteamericano regresara a Israel para «completar» las negociaciones.

Pero ante el ataque desencadenado por Israel contra Beirut oeste, la reunión ha estado dedicada a

tratar de conseguir por todos los medios el alto el fuego por parte de las fuerzas israelíes.

El Gobierno libanés ha pedido formalmente a Israel a través de Philip Habib un alto el fuego.

El bombardeo de la aviación israelí, en el que ha colaborado la marina, ha afectado absolutamente a todos los distritos del sector oeste de la capital, habitados solamente por la población civil.

En el bombardeo aéreo han participado más de 70 aviones, que han hecho 103 incursiones, lanzando un promedio durante el día de cuatro bombas por minuto.

La emisora oficial «Radio Líbano» ha informado de que el bombardeo, en el que Israel ha utilizado bombas de vacío —absolutamente destructivas— junto con las habituales bombas fosfóricas y de fragmentación, han resultado destruidos más de 400 edificios. También han resultado absolutamente arrasados todos los campamentos palestinos del sur de la capital, Sabra, Chatila, Burj Brajnej, Fajani y el sector norte de Urzai.

Otras zonas alcanzadas son: en el litoral, Bir Hassan, alrededores de la embajada de Kuwait, Almana-ra, Corniche Mazraa, Mazraa, Rauch, Corniche Rauche, Ramlet el Baida y la zona cercana a la universidad americana.

En la línea de demarcación, los barrios musulmanes de Basta, Gubeiri, Talat el Kayat, Verdun, La Unesco, y Barbir. En el centro de la ciudad, Wardilleh, Sana-ya y Hambra, la principal arteria de Beirut Oeste.

Mientras tanto, en Israel, el Parlamento ha debatido el sitio de Beirut y se espera una reacción favorable al alto el fuego definitivo, una vez que la OLP ha aceptado todas las condiciones de Israel.

Pero la situación es muy confusa aún. Israel ha



Beguin

puesto pegas a la inclusión de soldados franceses en la composición de la fuerza multinacional y a sus primeras condiciones va sumando otras, a medida que se van cumpliendo.

Las fuerzas israelíes, mientras continúan los esfuerzos diplomáticos, no sólo han efectuado sus ataques contra Beirut oeste, sino que han bombardeado el valle de la Bekaa y avanzan hacia el norte del país en dirección a las baterías sirias de la Fuerza Árabe de Disuasión.

Estas últimas acciones bélicas, aparentemente faltas de sentido, hacen pensar a la derecha libanesa que quizás se haya equivocado al aceptar al Ejército israelí como un salvador, lo que ha quedado confirmado por el propio Ariel Sharon, ministro de Defensa de Israel, quien ha dicho que «la invasión del Líbano ha tenido tres fines»:

—Lograr la salida de la OLP. —Salida de todas las fuerzas extranjeras del Líbano y

—Firma de un tratado de paz con el Líbano que garantice al Estado hebreo una paz «total y definitiva».

Esta petición viene a dar la razón a los observadores que desde el principio han considerado que tras esta operación se escondía la intención de Israel de dejar tras de sí un «gobierno marioneta» en el Líbano, que se sume a los acuerdos de Camp David.

Suprimido el Consejo de la Revolución

Nueva Constitución portuguesa

La asamblea de la República aprobó ayer el texto reformado de la Constitución portuguesa, con los votos en contra de los diputados del Partido Comunista.

El texto de la nueva Constitución necesitaba el visto bueno de, al menos, 186 diputados, dos tercios de los 250 de la Asamblea.

En el recuento final, con 14 diputados ausentes, el nuevo texto constitucional obtuvo 195 votos a favor, 40 en contra y una abstención.

En favor votaron los diputados de la mayoría de centro derecha «Alianza Democrática», socialistas y sus aliados de la «Asociación Socialdemócrata Independiente» (ASDI) y de la «Unión de Izquierdas Democrática Social» (UEDS).

Votaron en contra 39 diputados comunistas y el radical-izquierdista de la «Unión Demócrata Popular» y se abstuvo un diputado del ultraizquierdista

«Movimiento Demócrata Popular».

La nueva Constitución entrará en vigor un mes después de su publicación en el Boletín Oficial «Diario de la República».

Su principal novedad respecto al texto reformado todavía en vigor es la desaparición del «Consejo de la Revolución», un organismo no elegido por sufragio popular y que, sin embargo podía vetar leyes aprobadas por la asamblea.

El Consejo de la Revolución era el heredero del «Movimiento de las Fuerzas Armadas», que con su golpe de Estado de 1974 puso fin al régimen personalista portugués de Oliveira Salazar y Marcelo Caetano, iniciado en mayo de 1928.

La Constitución ayer reformada fue promulgada en 1976 y se elaboró al rescoldo de la fase izquierdista de la revolución de abril de 1974, conocida por «revolución de los claveles».

Telescopio espacial para estudiar el universo

Un telescopio espacial —observatorio astronómico internacional— puede ser lanzado desde el transbordador espacial para investigar la inmensidad del universo, informó el vicepresidente de la compañía «Lockheed Missiles and Space CO.».

William Wright, quien interviene en la «semana espacial-82», que se celebra en el centro espacial Johnson de Houston, dijo que un dispositivo nuevo incorporado al telescopio espacial permitirá recoger datos en un radio de acción de 15.000 millones años luz.

«Algunas teorías —destacó Wright— señalan que el universo no continúa más allá de los 15.000 millones años luz».

«Puede suceder que con el telescopio espacial comprobemos que, verdaderamente, más allá de los 15.000 millones de años luz no exista ya el universo», subrayó Wright.

Las medidas del telescopio espacial serán de 13'37 metros de largo, 4 metros de diámetro y 10.872 kilogramos de peso.

Polonia: contrabando de biblias en latas de jamón

Un sorprendente caso de contrabando de textos de las Sagradas Escrituras, escondidas en latas de jamón, ha sido descubierto por los aduaneros polacos en una inspección de rutina.

Los aduaneros llegaron a contabilizar 4.500 latas, que en vez de contener jamón, como indicaba el rótulo, contenían la sagrada Biblia, según informa el diario del Partido Comunista «Rzeczpospolita», en Varsovia.

El cargamento de «jamón bíblico» iba seguramente destinado a la Unión Soviética, pero también podría ir a Checoslovaquia. Ambos países tienen una estricta normativa para impedir el ingreso de libros religiosos.

El periódico polaco señala que este tipo de contrabando es innecesario en Polonia, donde se pueden adquirir libremente todas las biblias que se quiera en las librerías.

APRENDA UN IDIOMA DURANTE SUS VACACIONES

- Cursos de inglés y francés para recuperación.
- Cursos de inglés y francés especial para estudiantes, EGB y BUP.
- Traducciones.

Pza. Sta. Catalina Tomás, 20
Tel. 22 28 74

IDIOMAS
MENTOR

La lucha contra el cáncer sólo será positiva, teniendo presentes dos cosas:

- 1ª. Diagnosticando a tiempo. Ante la duda visitar al médico.
- 2ª. Ayudando a la Junta Local de cada población con el donativo fijo de SOCIO PROTECTOR, de modo que el dinero garantice un servicio permanente de investigación y campañas preventivas. ¡HAGASE SOCIO!

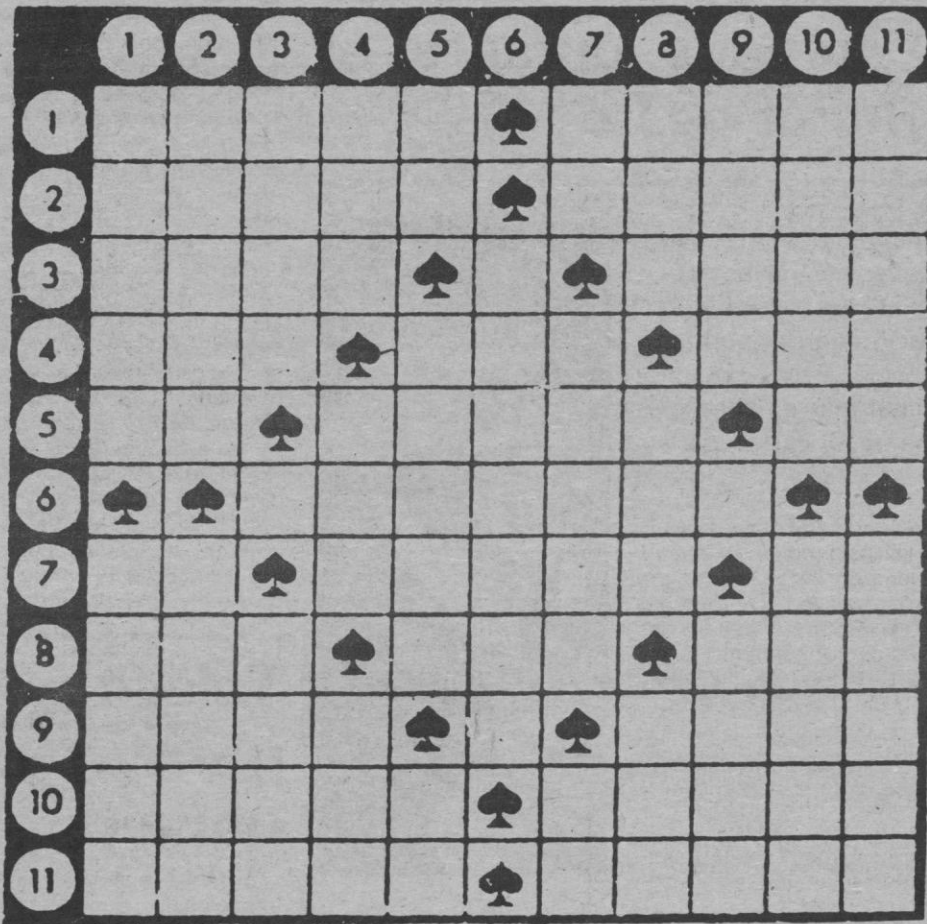
ES UNA LLAMADA Y UN RUEGO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER



Crucigrama

HORIZONTALES. — 1: Dejar en testamento. Escasas.— 2: La que atesora dinero y no lo emplea. Interjección.— 3: Expresa su dolor con voz lastimera. Consonante. Atreverse.— 4: Liga con cuerdas. Valle santanderino. Se dirigía a un lugar determinado.— 5: Nota musical. Prendas de abrigo largas y sin mangas. Preposición.— 6: Cuerdas gruesas.— 7: Símbolo químico del titanio. Ciudad industrial italiana. Matrícula española.— 8: Junte, reúna. Moneda fraccionaria del Japón. Punto cardinal.— 9: Que no es buena. Consonante. Pura, simple, sola.— 10: Nombre antiguo de Huelva. Sencillo.— 11: Echar las redes al mar.— Pónlo al fuego para guisarlo.

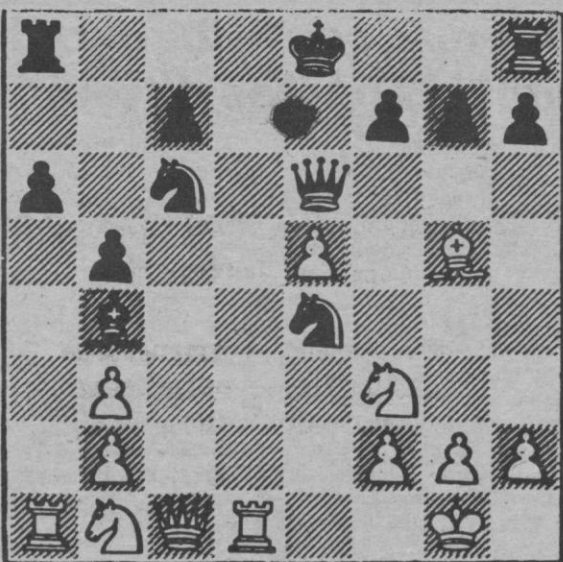
VERTICALES. — 1: Lugar donde se pisa la uva. Multiplicación anormal de las células.— 2: Eluda un peligro. Vano, inútil.— 3: Escala musical. Consonante. Desprendimiento de nieve.— 4: Altar. Hijo de Noé. Manto de los beduinos.— 5: Divinidad egipcia. Capital de Francia. Terminación verbal.— 6: Ciudad italiana al pie del Vesubio.— 7: Símbolo químico del polonio. Arbol americano parecido al cedro. Nota musical.— 8: Organó de la vista. Apócope de santo. Adverbio de cantidad.— 9: Apenas. Consonante. Hinchazón de una glándula.— 10: Rama de árbol combada hacia tierra. Util para grabar.— 11: Cesto ordinario de madera de castaño. Lábralo su terreno.



El espejo de Escaques

Eduardo Scala

Lo importante de lo pequeño es que de ahí nace lo grande.
M. Ramis Alonso (Pasos Vitales XI)



SULTANBEIEFF-AFICIONADO
BLANCAS GANAN

Resolución: 1. Txp1. TxT / 2. Dxc+1. Dxd Si 2....
TXD / 3. T8. mate / 3. T8D. mate

Siete errores



Horóscopo

ARIES (marzo 21 a abril 19) No haga nada sobre un negocio hasta que se cerciore bien de los hechos y cálculos que le suministren sobre el referido negocio. Evite una persona que no le conviene.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Debe actuar con cautela en cuanto al manejo de finanzas y procure invertir solo pequeñas cantidades. Más tarde podrá ocuparse de asuntos más prácticos.

GEMINIS (mayo 21 a junio 21) Asegúrese exactamente que es lo que en realidad quiere y analice todo hecho, así como sus cálculos antes de comprometerse. En la noche distráigase en compañía de personas afines.

CANCER (junio 22 a julio 21) Olvídense por el momento de esa preocupación que tiene y ocúpese mejor de sus labores que están pendientes. Organice todo y trabajará mejor y con más rapidez.

LEO (julio 22 a ago. 21) Trate de hacer resaltar su personalidad ante sus asociados. Usted posee muy buenas cualidades y esto contará en su favor. Disfrute de este fin de semana de plenitud.

VIRGO (ago. 22 a sept. 22) Utilice mucho tacto así como diplomacia al manejar asuntos de su carrera. Converse con esa persona influyente hoy y ella le dará el respaldo que tanto necesita.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Asegúrese muy bien de que entiende a cabalidad todo el manejo de esa nueva actividad que desea comenzar. Por eso, es conveniente que adquiera más conocimientos sobre la misma.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21). Es de sabios hacer planes para el futuro, pero primero, no debe tener ninguna preocupación por el momento. También sería oportuno que analizara la mejor manera de incrementar sus ahorros.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21). Ud. está ansioso de poder llegar a mejor entendimiento con sus asociados, pero no deje que su entusiasmo decaiga. Por la noche reúna con sus amigos y diviértanse.

CAPRICORNIO (dic. 22 a enero 20). Sólo con la ayuda de un buen consejero podrá encontrar mejores objetivos y sentirse más optimista. Atienda con interés todos sus asuntos por pequeños e insignificantes que le parezcan.

ACUARIO (enero 21 a feb. 19). Converse con sus asociados y así cambiarán puntos de vista en cuanto a sus negocios. También procure que haya armonía entre sus compañeros y trabajarán más a gusto.

PISCIS (feb. 20 a marzo 20). Busque la manera de traer su talento a la atención de una persona que es sumamente influyente en su trabajo, no obstante, no fuerce ninguna situación.

Jeroglífico

ANOTA



¿Dónde está la sala de espera?

Solución a los pasatiempos publicados ayer

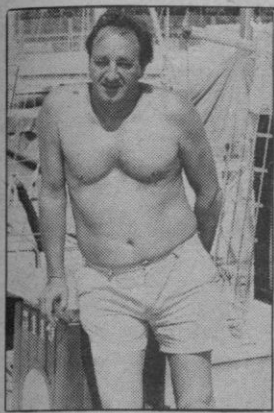
CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. — 1: Reloj. Comas.— 2: Axila. Asala.— 3: Mora. B. Olot.— 4: Oda. Les. Así.— 5: So. Velas. En.— 6: Malecón.— 7: Ra. Nonas. IV.— 8: Ave. Ser. Aro.— 9: Pila. S. Amat.— 10: Aloj. Prado.— 11: Zayas. Redes.

VERTICALES. — 1: Ramos. Rapaz.— 2: Exodo. Avila.— 3: Lira. Mi. Eloy.— 4: Ola. Van. Aja.— 5: Ja. Lelos. As.— 6: Belenes.— 7: Ca. Sacar. Pr.— 8: Oso. Sos. Are.— 9: Mala. N. Amad.— 10: Alose. Irade.— 11: Satin. Votos.

JEROGLIFICO

Acaba tarde (acá; bata; r, de).



La lucha de Bonet contra la parálisis

El de Mariano Bonet, ex campeón de Europa de pesca submarina, es un caso insólito de resistencia, de ganas de vivir. Lleva más de diez años luchando contra la parálisis. (Información en las páginas centrales)



Llegaron casi mil yates

En el transcurso del pasado mes de julio, entraron y salieron del puerto de Palma casi un millón de yates. En lo que llevamos de 1982, lo hicieron del Club Náutico y Club de Mar, dos mil quinientas embarcaciones de recreo. (Información en la página 9)



Taxistas: terminó el encierro

Ayer por la tarde, pese a que no se ha solucionado definitivamente el problema que les afecta, terminó el encierro de los taxistas de El Arenal. (Información en la página 10)

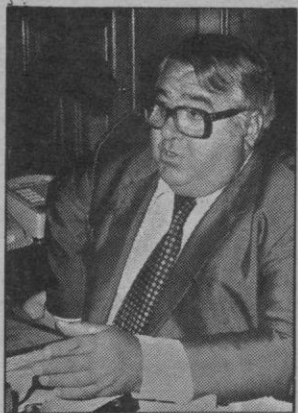
Hoy, en Marivent

El Rey impondrá la Medalla al Mérito Olímpico al gobernador

El Rey don Juan Carlos impondrá hoy al gobernador civil de la provincia, Jacinto Ballesté, la medalla de la Orden al Mérito Olímpico, distinción que le fue recientemente concedida en el congreso que celebró el Comité Olímpico Internacional en la ciudad alemana de Baden-Baden.

Al acto, que se celebrará a las diez y media de la mañana en el palacio de Marivent, asistirá Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional, amigo personal de la primera autoridad civil de la provincia.

Como se sabe, Jacinto Ballesté, que fue jugador



de hockey sobre hierba, ha dedicado gran parte de su actividad deportiva a la náutica, llegando a ser presidente del Salón Náutico de Barcelona.

El avance del Plan General de Palma, a examen (II)

Hay demasiado suelo industrial

Rivero

El avance del Plan General de Ordenación Urbana de Palma considera en la propuesta de suelo industrial y de servicios que los polígonos industriales de Ca'n Valero y Son Castelló no pueden considerarse exclusivamente como tales pues en ambos existen numerosos edificios dedicados a los servicios (oficinas, almacenes, centros de distribución, etc.).

Precisamente, en el polígono de Son Castelló, el 55'7 por ciento del suelo se dedica a servicios y en el de Ca'n Valero el porcentaje es del 42'4. Luego la propuesta concreta es que ambos tipos de suelo se seguirán dedicando a industria y a servicios.

DEMASIADO SUELO INDUSTRIAL

El diagnóstico del avance del plan general dice que el antiguo plan Ribas Piera zonificó una gran extensión superficial 1.396 hectáreas para suelo industrial. Ello no era más que la continuación de la política expansionista de años anteriores, concretamente desde 1966, fecha en que se crearon los polígonos de Ca'n Valero (La Paz) y Son Castelló (La Victoria). Entonces se presumía que en ambos polígonos se podrían emplear cerca de 100.000 trabajadores, concretamente 97.720. Esta cifra estaba aumentada excesivamente porque sólo la población activa de Palma es de 101.000 personas y se dedican a la industria 15.600.

Se ha visto que durante la vigencia del plan Ribas Piera se tenían 2.289.000 m2 edificables y que sólo se ha construido un 67% en ambos polígonos. Esto presupone que aún hay suelo utilizable, preferentemente parcelas grandes, porque se ocuparon las pequeñas.

● Únicamente se utilizan las parcelas pequeñas



LAS NECESIDADES

Se considera que a lo largo de los ocho años de vigencia del plan que se propone se necesitan 113.000 m2, de los que unos 6.000 m2 se ocuparán al edificarse sobre antiguos edificios.

LA OFERTA

La superficie ofertada en ambos polígonos industriales es de 192.400 m2. (86.800 m2 en parcelas pequeñas y 105.600 m2 en parcelas grandes). Como se ve, la diferencia entre la oferta y la posible demanda da un exceso de suelo industrial. A esto hay que sumar dos planes parciales para uso de servicio con el del polígono de Levante, con 107.000 m2. y el del polígono de Son Fuster, con 50.000 m2.

Hay que contar también con dos polígonos industriales que se están creando en Marratxí, con 4.200.000 m2. y 1.800.000 m2.

«Sin embargo —se dice en el avance— a pesar del exceso de suelo ofertado, se cree conveniente mantener, aunque sea en pequeñas superficies, la política de repartir el suelo en pe-

queñas unidades próximas a las viviendas».

También se ha previsto 12 hectáreas (120.000 m2), en el polígono de Ca'n

Valero por si hubiera una necesidad de suelo, cosa poco probable. Las parcelas serían de 4.000 m2. cada una.

El Rey recibe hoy a Albertí

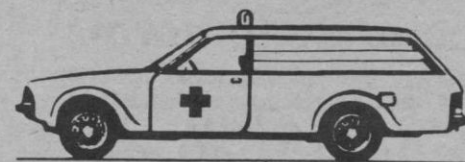
El Rey Don Juan Carlos recibe en la mañana de hoy en audiencia al presidente del Consell General Interinsular, Jerónimo Albertí. La audiencia está prevista para las once de la mañana en el Palacio de Marivent, residencia veraniega de Sus Majestades los Reyes.

Interés de la prensa alemana por «Un invierno en Mallorca»

El programa «Un invierno en Mallorca» que ha elaborado la Consellería de Turismo ha despertado un gran interés en los medios informativos alemanes. Así, un equipo de la «Norddeutscher Rundfunk», televisión germana, está preparando dos emisiones sobre las nuevas rutas a pie contempladas en el citado plan de promoción invernal, que, por otra parte, será objeto de un artículo exhaustivo en un suplemento de la revista «Sonntag Aktuell», publicación con una tirada de cuatro millones de ejemplares.

Otras revistas dedicarán

también próximamente extensas ipopulares mallorquinas y a la industria turística insular. En este sentido cabe señalar la entrevista que hace unos días mantuvieron el director general de la Consellería de Turismo, Antonio Tarragó, y el comentarista Herbert Haeckl, de la segunda cadena de la televisión alemana, acerca de la preparación de una emisión sobre la aceptación de Mallorca en el mercado alemán y sobre una película que se realizará bajo el título de «Mallorca, más allá de los catálogos de los tour-operadores».



Servicio de URGENCIAS MEDICAS Y ACCIDENTES

con Unidad de Cuidados Intensivos Unidad Coronaria

Y la presencia permanente de facultativos especialistas en medicina intensiva



CLINICA Mare Nostrum

Tels. 203113/204112

Interpelación al próximo pleno del CGI

La Caja Rural retira la querrela contra los socialistas

La Junta rectora de la Caja Rural Provincial de Baleares ha retirado la querrela criminal que interpuso contra los dirigentes de la Federación Socialista Balear (PSOE), Juan March y José Luis Martí, por un supuesto delito de injurias.

La querrela contra los dos políticos socialistas se interpuso en el juzgado de guardia de Palma a raíz de una rueda de prensa celebrada en mayo, en la que denunciaron la actuación de la junta rectora de la Caja Rural por gestiones impropiedades y, en algunos casos fraudulentas.

En declaraciones a la agencia EFE, Juan March, secretario de organización de la FSB, valoró positivamente la actuación del Ministerio de Trabajo, que solicitó con diligencia la intervención de la Caja Rural en cuanto tuvo noticia de su situación irregular. El expediente abierto por el Banco de España a la Caja Rural de Baleares señala que esta entidad financiera concedió créditos no justificados por unos 360 millones de pesetas.

En una interpelación que ha dirigido la FSB al próximo pleno del Consell General Interinsular se afirma que el conseller de Agricultura Miguel Capó intervino en la concesión de un crédito irregular a la empresa IBASA. La interpelación dice, que dicho crédito se concedió en base a un informe de la empresa «Agrobaleares S.A.», de la que es socio el conseller. El escrito socialista afirma también que el informe valoró los bienes de IBASA en más de seiscientos millones, cuando —según la FSB— tienen un valor inferior a los doscientos millones de pesetas.

Apoyo del PCIB a las asociaciones de vecinos

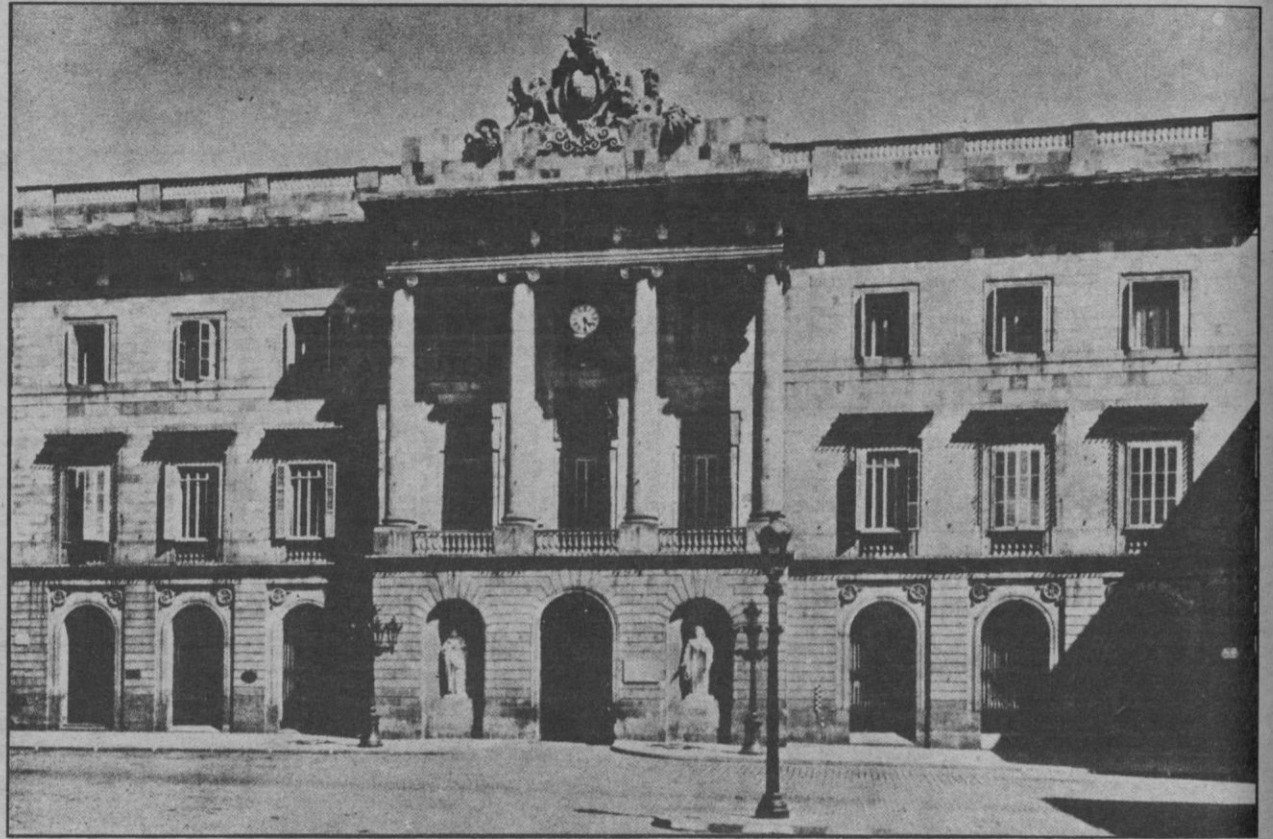
El PCIB remite un comunicado en el que da las conclusiones de las primeras jornadas de participación ciudadana. Considera el PCIB que las entidades como las asociaciones de padres de alumnos, las de consumidores, los ecologistas, el movimiento cooperativo y sobre todo las asociaciones de vecinos «son instrumentos válidos para mejorar la calidad de vida de los ciudadanos y para reivindicar sus problemas ante las corporaciones locales, preautonómicas o Administración Central. Por eso, el PCIB adquiere el compromiso de plantear de manera inmediata en el seno del movimiento

asociativo vecinal los aspectos legislativos pendientes que más le afectan. También considera que los cargos públicos comunistas en las instituciones intentarán crear la figura del Reglamento de Participación Ciudadana y en el caso de que no hubiera competencias legales piensa unir a la movilización institucional la social, pues constata que es un partido de lucha y de gobierno».

También en estas jornadas, el PCIB se manifiesta en contra de la decisión de la corporación municipal de Andraitx en torno a la urbanización de la Dragonera.

Denuncia del concejal barcelonés López-Pinto:

«El Ayuntamiento de Barcelona es un caos»



Para el concejal López-Pinto, «El Ayuntamiento de Barcelona es un caos». (Foto archivo)

● «En 1982 tiene una deuda de 116.000 millones de pesetas»

«La gestión socialista-comunista en el Ayuntamiento de Barcelona ha sido desastrosa, como en casi todos los ayuntamientos regidos por esta coalición», manifestó a «Baleares» Bernat López-Pinto, portavoz económico de UCD-Centristes de Catalunya en el ayuntamiento barcelonés y brazo derecho de Antón Canyelles.

Bernat López-Pinto nació hace 37 años en Sa Mata, una finca mallorquina situada entre Algaida y Montuiri. Es ingeniero industrial y profesor de la Escuela de Ingenieros Industriales de Barcelona y asesor técnico financiero del Banco de Crédito Industrial, en aquella ciudad.

«Argumento este fracaso con números claros: Cuando la coalición socialista-comunista y de Convergencia tomó el ayuntamiento con un déficit de 40.000 millones de pesetas y ahora esta cantidad ha aumentado hasta los 116.000 mi-

llones. Esto es el caso. Así se puede ver claramente cuál ha sido la nefasta gestión de Narcís Serra y no como argumentaba el otro día a la prensa local diciendo que se iba a sanear la economía porque se había reducido el personal en 1.000 funcionarios menos». —¿Cuál es la política de personal, entonces?

—Como las demás, inoperante y con un fracaso rotundo. Los funcionarios están descontentos con el equipo gubernamental, ya que hasta la fecha sólo se han contratado a personas especialistas de tendencia izquierdista para hacer trabajos contratados para el ayuntamiento olvidando a los 160 titulados superiores funcionarios (ingenieros

y arquitectos) y los 260 titulados de grado medio (peritos, aparejadores, etc.). De los proyectos municipales sacados en 1981 al 95 por ciento fueron entregados a empresas privadas, cuyos propietarios tienen tendencias socialistas.

Un ejemplo concreto de cuanto vengo diciendo son las elecciones sindicales: En 1979 ganaron UGT y CC.OO. Este año, en 1982, consiguieron ganar los independientes.

—¿Cuál es el presupuesto anual del ayuntamiento para 1982?

—Estamos por los 55.000 millones de pesetas. Para conseguir este dinero a los responsables de Hacienda sólo se les ha ocurrido subir las tasas. Han habido algunas de

RIVERO

ellas que, desde 1979, se han elevado hasta en un 300%. Un ejemplo. Casi en todas las ciudades, la tasa de basura suele estar entre las 1.500 y 3.000 pesetas, en Barcelona se cobran 7.000 y 10.000 pesetas. Lógicamente, existe un caos recaudatorio que no permite cobrar todo lo que se debe y tampoco se da un control en los gastos, por lo que las salidas no se sabe cuántas son ni en qué se gasta.

UNA SOLUCION

—¿Existe una solución para este caos?

—Yo he propuesto que el ayuntamiento debe ceder a la Generalitat o al Estado ciertos organismos que están bajo su tutela económica, tales como los hospitales y los museos. Así enseñanza, sanidad y museos deberían ser transferidos a estos entre superiores y descargarse la Hacienda local de una enorme cantidad de gastos que no conlleva ningún ingreso.

El tiempo

Temperaturas por encima de lo normal

Avance de predicción para Baleares, para los días 13 y 14 viernes y sábado, preparado por el Centro Meteorológico Zonal de Palma el día 12 de agosto de 1982 a las 12 h.

Predominará el buen tiempo con cielos escasamente nublados o despejados y temperaturas por encima de lo normal. Los vientos serán flojos de dirección variable estableciéndose el régimen de brisas en Mallorca. Buena mar con áreas de marejilla en mar abierto. Neblinas matinales.

zapato
GANGA

**50%
DESCUENTO**

**POR UNA VEZ AL AÑO...
NO NOS HACE DAÑO.**

COTONER, 26 - Santa Catalina
JUAN BAUZA, 11-A (Frente cine Fantasio)

total cobertura

RADIO POPULAR BALEARES

RADIO POPULAR DE MALLORCA ●
RADIO POPULAR DE MENORCA ●
RADIO POPULAR DE IBIZA ●

RADIO POPULAR BALEARES
TARIFAS PARA CONTRATACION DE PUBLICIDAD



Casi 1.000 yates entraron en el puerto en julio

Durante el pasado mes de julio entraron y salieron del puerto de Palma un total de 327 buques, lo que supuso un montante de 1.405.000 toneladas de registro bruto. Estas cantidades sumadas a los seis primeros meses del año dan un movimiento de 2.033 buques y un total de 8.304.000 toneladas de registro bruto.

Destacan los transbordadores ingresados, 135, y sólo ocho graneleros.

En cuanto a yates entraron y salieron 966 que corresponden al Club de Mar 268; al Real Club Náutico 427 y a otras instalaciones, 271. El total de yates entrados y salidos en estos clubes durante 1982 alcanzan un total de 2.548.

Respecto a las mercancías procesadas y que han si-

do movidas por los muelles suponen en el mes de julio un total de 278.000 toneladas, destacando el dique del oeste con 81.000. A lo largo de los siete primeros meses del año el movimiento total suma 1.631.000 toneladas, siendo el de mayor número el citado dique con 476.000.

Aucona fue el consignatario que más mercancías movió, casi 80.000 toneladas, seguida de Campsa, con 77.500. El que menos Marítima de Mallorca, con 419.

En julio entraron y salieron 94.589 pasajeros, destacando Trasmediterránea con 85.500 y en cruceros turísticos se movieron 7.200. Desde enero a julio hubo 474.500 pasajeros, Trasmediterránea transportó a 418.000 personas y los cruceros turísticos 49.600.

El presidente del CGI recibió a la comisión gestora de Ariany

En la mañana de ayer, el presidente del Consell General Interinsular recibió en su despacho oficial del Consulado del Mar a la comisión gestora del nuevo municipio de Ariany, recientemente segregado de Petra. La comisión estaba encabezada por el alcalde pedáneo señor Pascual. También asistieron a la visita el señor Curiel, concejal y cabeza de lista de la candidatura que proclamó electoralmente la independencia del municipio de Ariany, y el señor Ramón Darder.

La comisión gestora agradeció al Consell General Interinsular las gestiones llevadas a cabo para la constitución del nuevo municipio, e invitó al presidente a las fiestas patronales del próximo día 29 de este mes, que tendrán este año realce especial para conmemorar el histórico acontecimiento.

Por otra parte, el alcalde de Sa Pobla, Rafael Serra y el concejal señor Siquier se han entrevistado también ayer con Jerónimo Alberti para exponerle distintos temas de la actualidad municipal pobleña, y, concretamente, la cuestión que plantea la extracción y suministro de agua en el término.

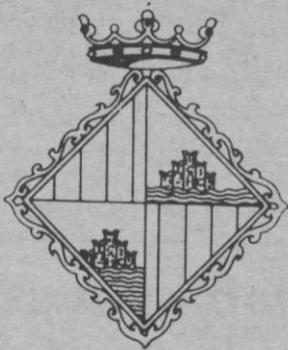
Igualmente se dió en la mañana de ayer una entrevista del presidente del CGI con el conseller Paco Obrador, secretario general de UGT, a quien acompañaba el economista Javier Bustamante. El objeto de la misma era la presentación al Consell de un amplio estudio realizado para llevar a cabo un plan de creación de nuevos puestos de trabajo cooperativos. Este estudio será detenidamente estudiado en el CGI para conocer su viabilidad.

58 millones para reparar colegios nacionales

Un total de 58,6 millones de pesetas se gastará el Ayuntamiento en 42 colegios nacionales, en obras menores de mejora y reparación. Estas obras se llevan a cabo por ser encargadas directamente por el Ministerio de Educación y Ciencia. Todas ellas han sido aprobadas en las últimas co-

misiones municipales permanentes del Ayuntamiento pobleño. El colegio que tiene más presupuesto para esta operación de arreglo es el «Ja-fuda Cresques», con 4,9 millones y el que menos Jaime I, con 50.600 pesetas, uno de los más nuevos de la ciudad.

PATROCINA



CONSELL INSULAR
DE MALLORCA

II CURS
INTERNACIONAL
DE DIRECCIÓ CORAL
I TÈCNICA VOCAL
A MALLORCA

ORGANITZA



FEDERACIÓ DE
CORALS DE MALLORCA

CONCERT DE CLOENDA

AVUI DIVENDRES DIA 13 D'AGOST

A LES 21 HORES ESGLESIA

DE LA SANG



COL.LABOREN: CAIXA DE BALEARS «SA NOSTRA»
EXCM. AJUNTAMENT DE PALMA
MINISTERI DE CULTURA



Los taxistas de El Arenal

Ayer terminaron su encierro

Tomeu Sbert

Ayer, jueves, sobre las 3 de la tarde terminaron su encierro en la iglesia parroquial arenalense los profesionales del volante con licencia de Lluçmajor pasando a prestar casi de seguido servicio en aquella zona turística. Un largo encierro, un diálogo amplio con las autoridades correspondientes, un ejemplar pacifismo dentro de lo delicado de la situación y un volver al trabajo después de más de dos semanas de intentar por todos los medios de lograr una mancomunidad de servicios motivada por el reglamento nacional de coches ligeros y en su artículo primero y que firmaba en los inicios de 1979 el entonces ministro Rodolfo Martín Villa con el refrendo del Rey Juan Carlos.

EL CONSELL

Parece ser que corresponde al Consell General Interinsular que preside Jerónimo Albertí y tiene como conseller de transportes a Antonio Borrás, imponer una

mancomunidad u otra solución de concierto con el fin de ofrecer el mejor servicio al público y dar al mismo tiempo una buena imagen a los miles de turistas llegados de todos los confines del mundo. Pero como se sabe, de momento, no hay tal mancomunidad ni otra cosa parecida en marcha. Si hay previsto que en los primeros días del venidero mes de septiembre se reunirán de nuevo las autoridades correspondientes y asesores técnicos sobre el tema y puede llegar una solución satisfactoria para todos. Cosa difícil, la verdad, pero no imposible.

MORAL BAJA

Como decimos al principio, ayer tarde, fueron retirados de la vía pública donde han estado en señal de protesta, unos 30 taxis durante todos estos días pasados. Los taxis restantes se los llevó la grúa bajo directriz de la Policía Nacional el mismo día del bloqueo. Ayer en la operación había notario y asesoría técnica levantando debida acta.

FNT pide la dimisión del alcalde

Fuerza Nacional del Trabajo defiende a sus taxistas afiliados y no cree que el alcalde de Palma los respalde, ya que al querer implantar la mancomunidad apoya a los taxistas de Lluçmajor y no a sus conciudadanos. Ante este hecho, FNT solicitará una autorización del Gobierno Civil para manifestarse por las calles de Palma saliendo del Polígono de Levante, Cort, Gobierno Civil y Consell. Asimismo pedirán con ello la dimisión de Ramón Aguiló como alcalde de Palma.

Llamamiento de CNT contra la urbanización de la Dragonera

CNT de Baleares se ha manifestado sobre la urbanización de la Dragonera en el sentido de que UCD, personalizada en el alcalde de Andraitx, «parece que quiere despedirse del poder propiciando una destrucción paisajística y ecológica irreparable».

Añade CNT que no sabe que intereses económicos mueven a dicho alcalde a patrocinar la destrucción de la poca tierra vírgen que queda en Mallorca. Se pregunta CNT: ¿Acaso es que el Consistorio ucedista de Andraitx tiene unos poderosos motivos incentivados económicamente por PAMESA, o tal vez sea un pacto

PAMESA-UCD para provocar la reacción popular, y así dar pie a una sustanciosa indemnización por parte del Estado a PAMESA y parchear el asunto? O quizá es una estrategia de PAMESA y UCD para que poderosos grupos económicos (árabes) se interesen para dar el definitivo empuje a la urbanización...

Señala finalmente CNT que la isla es patrimonio del pueblo de Mallorca, y a éste hace un llamamiento a movilizarse contra los instigadores de la urbanización de la Dragonera y para que de una vez por todas la isla sea libre.

Robo por valor de 85.000 pesetas

Por fuerzas de la Guardia Civil del puesto de Palma Nova, fueron detenidos Juan Andrés Covas de 18 años, Gaspar Jaime Tous de 18, Diego Luis Fernández Terrasa de 23 y Luis Camarero Galindo de 20 años, como presuntos autores del robo de un equipo musical de alta fidelidad, valorado en 85.000 pesetas. Dicho robo, había sido denunciado por la mañana, pero la rapidez por parte de los hombres de la Benemérita, se pudo detener los autores, así, como la recuperación de todo lo sustraído.

Detenido traficante y consumidor de droga

Sobre las nueve horas del martes pasado, fuerzas de la Guardia Civil destacadas en el muelle de Porto Pi, detuvieron a Julián Marianes Vázquez de 27 años, el cual era portador de 70 gramos de marihuana, tres

pastillas de barbitúricos y 2 gramos de haschis. Esta nueva detención, demuestra la magnífica labor que la Guardia Civil prosigue para detectar a los traficantes y consumidores de droga.

Pasajera de un trasatlántico herida grave por caída a bordo

Sobre las 0'30 horas de ayer el trasatlántico de nacionalidad soviética Taras Shevchenko, lanzó un S.O.S. solicitando ayuda, ya que a bordo del mismo se hallaba la pasajera italiana Órmanda Disilvi Colombo, la cual había tenido un accidente sufriendo heridas graves. Pasado aviso a la Comandancia de Marina, ésta mandó una patrullera, la cual se hizo cargo de la citada señora y su marido, Guiseppe Colombo. Desembarcada en el Puerto de Palma, fué trasladada a la residencia sanitaria de Son Dureta.

Detenidos por la Policía

Intentaban sustraer un vehículo

Por la dotación de un coche Z de la Policía Nacional, fueron detenidos los súbditos holandeses Gerard Van Der Berg de 24 años y Fredie Hoven de 19, los cuales intentaban hacer un puente a un vehículo marca Mehari. Ambos extranjeros han sido propuestos para su expulsión del país.



2.º Aniversario de

D. Arturo Estrada Riudavets

Muerto en accidente de aviación en Palma de Mallorca el día 13 Agosto 1980

Su esposa D.ª Carmen Muntadas Turbot; hermanos políticos D.ª Julia Muntadas Turbot, D.ª Josefina Muntadas Turbot; D. Luis Cifuentes López-Quesada y sobrinos ruegan una oración por su alma.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. Bruno Rigo Bujosa

*Que falleció ayer día 11 a la edad de 71 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa María; hijos Bruno (empleado Aeropuerto) y Juan; hermana Esperanza; ahijado Luis López (empleado Aeropuerto); hijas políticas, Lina y Antonia, sobrinos, nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará D. m. hoy día 13, a las 20,30 h. en la Parroquia de San Sebastián por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

N.º 13

Coordinación: F. Rubén Avila

Alexander Soljhenitsin se ha convertido en la «conciencia» de Occidente. Desde que fue expulsado de la URSS, el año 1974, el novelista ruso no ha dejado un momento de recordar a los tranquilos ciudadanos que viven al amparo de sociedades pluralistas y democráticas, el egoísmo que supone disfrutar insolidariamente de la libertad.

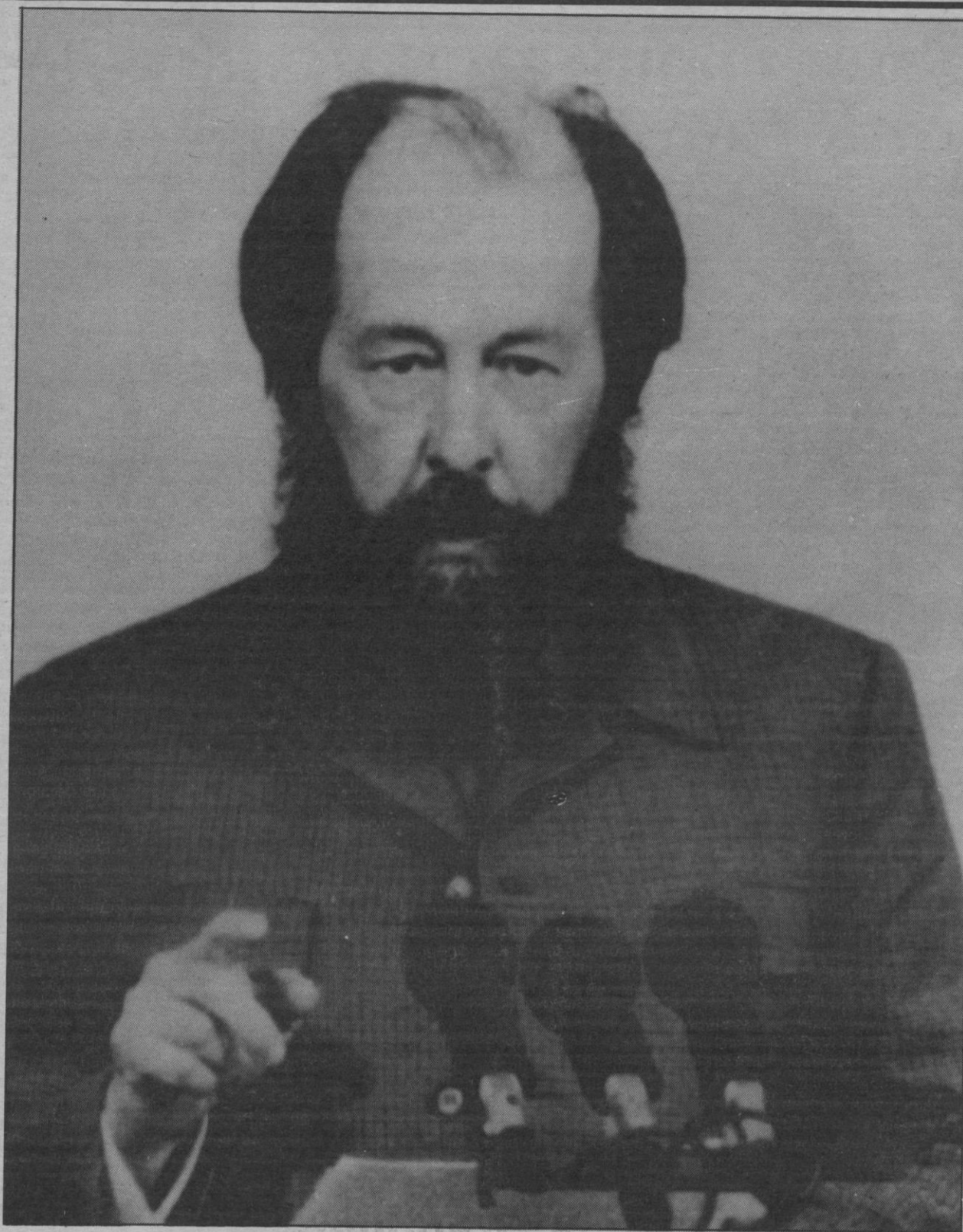
Con poderosa voz, insiste en el hecho aterrador de que millones de personas, en los países comunistas, no pueden circular, ni hablar, ni opinar libremente. Soljhenitsin sabe que su posición es débil frente a la fortaleza desplegada por el coloso comunista. Pero, hombre que ha optado por la supremacía del espíritu, sabe también que en esa debilidad suya está su mayor fuerza. De este modo, poco a poco, las tesis del novelista sobre el comunismo, se abren paso entre la indiferencia de los bien nutridos y satisfechos occidentales.

LA CEGUERA DEL MUNDO OCCIDENTAL SE REPITE A LO LARGO DE LA HISTORIA

Uno de los puntos fundamentales para sentar las bases de la argumentación de Soljhenitsin, se refiere al desconocimiento que observa entre la opinión pública Occidental respecto a la verdadera índole, historia y procedimientos del comunismo. Se ha dejado engañar por el «pacifismo» comunista, sus deseos de entablar un diálogo abierto al entendimiento con Occidente. Y todo esto a pesar de las fuertes evidencias en contra, como lo demuestra el seguimiento de la expansión comunista en los últimos treinta años. Además de Checoslovaquia, Hungría, Alemania del Este, Rumania, Polonia, Bulgaria, que cayeron con el pretexto de la II Guerra Mundial, otros muchos países, Cuba, Vietnam, Angola, Afganistán, Nicaragua, pueden considerarse hoy dentro del área soviética y, por lo tanto, despojados de la más elemental libertad.

Soljhenitsin resume su pensamiento con palabras claras: «Y Stalin, que manipulaba a Roosevelt como un juguete, no tuvo ningún reparo en asegurarse el dominio de Europa Oriental. Yalta inició la serie de las capitulaciones americanas, en estos 35 años, en el transcurso de los cuales, Corea y Berlín Oeste no fueron más que breves interrupciones».

Perdida la iniciativa política y diplomática, Occidente no supo, ni siquiera lo intentó, oponerse con la energía necesaria al cre-



Hay que despertar del sueño antes que sea demasiado tarde

Soljhenitsin y el error de Occidente

La propaganda soviética sirve para acallar la conciencia de los demócratas europeos.

ciente empuje del comunismo dirigido desde el Kremlin. Occidente ignora el problema, como si desconociendo sus causas lograra alejar el peligro real que amenaza con destruir sus libertades.

NO CONFUNDIR LO RUSO CON LO SOVIETICO

Uno de los grandes errores que Soljhenitsin atribuye a Occidente, se refiere a la tendencia a identificar el concepto de «Ruso», en su más amplio sentido histórico, popular y cultural, con el de «Soviéti-

co», término extraño y, según el novelista, enemigo mortal de todo «lo ruso».

En esclarecer las diferencias que separan estas dos ideas, ocupa Soljhenitsin una gran parte de este libro dedicado al descubrimiento de cuál sea el «error de Occidente», el punto muerto que puede llevar al Occidente cristiano a una de las más agudas crisis de su historia.

Soljhenitsin considera los valores de lo específicamente ruso, como propios y definidores del espíritu y el alma de la vieja

«Madre Rusia». Un espíritu amable, cordial, afectivo, sentimental, valeroso, trabajador, solidario, capaz de grandes sacrificios, y luchador silencioso por la libertad. Es de acuerdo con esto, un pueblo creyente, respetuoso con la tradición de sus mayores, ordenado y pacífico. El término «soviético» aplicable hoy sólo a la minoría dirigente, comprometida, y quizá, «vendida» a la gran mentira del Partido Comunista, supone, para Soljhenitsin, la negación palmaria de todos los valores proclamados para definir «lo Ruso». Lo soviético es sinóni-

mo de engaño, doblez, oportunismo, violencia sistemática ansia de dominación, disimulo de los propios sentimientos y creencias, traición a la propia cultura, negación de la fe y creencias personales...

Con la diferencia de que es «lo Soviético», aquello que prevalece hoy, llegando incluso para vergüenza de todos, a sustituir como expresión equivalente, a «Lo Ruso». Este «Error», en el que cándidamente parece haber caído el mundo Occidental, deja las manos libres a los líderes del PCUS, felices al compren-

der el éxito, de su maniobra de confusión.

UNA LLAMADA A LAS CONCIENCIAS DE LA CONFORTABLE SOCIEDAD ABURGUESADA

En contra de lo que piensan muchos de los enemigos y detractores de Soljhenitsin, el contenido de sus llamamientos no responde a ningún punto de vista político, ni siquiera doctrinal ni filosófico. Para el novelista ruso, no se trata de oponer las excelencias del sistema liberal y capitalista a las formas de dominación soviética. Prueba de ello es la crítica amarga que dedica al egoísmo Occidental y a su incapacidad para adoptar una actitud valiente, decidida, para cortar el paso a la expansión soviética. Pero no porque tal expansión ponga en peligro la hegemonía de Occidente, sino porque priva de la libertad básica a más y más pueblos.

La ayuda y colaboración que solicita Soljhenitsin no es militar, ni económica, ni política, es pura y simplemente, una ayuda moral, pero firme sin equívocos ni cesiones dictadas por la debilidad o el miedo. Y es precisamente esta ayuda moral, al margen de revueltas y armas atómicas, la que falta. Occidente se arma, dispuesta si fuera preciso a una lucha suicida. Pero sus ideales siguen siendo materialistas: consumo, lujo, placer, comodidad... ¿Son válidos estos valores, difundidos por las emisoras Occidentales en lengua rusa? Al contrario: ¿Qué indignación provocan en los oyentes rusos que logran sintonizar con estas emisoras... ¿Es esta la alternativa a la opresión soviética? ¿Así les tienta Occidente para que luchen contra el sistema comunista?

Es evidente, como apunta Soljhenitsin, que son otros los valores con los que debería jugar la civilización Occidental para convertirse en el rearme moral de los países comunistas. La única duda, la misma que deja abierta el novelista ruso en esta obra, es si, de verdad, Occidente posee tales valores y está en condiciones de exponerlos con la fuerza y el atractivo suficiente. Aquí reside el gran problema planteado por Soljhenitsin, de cuya solución depende la libertad y la paz del mundo. ¿Será comprendido el mensaje de Soljhenitsin? El confía en que sus palabras encontrarán eco. Parece seguro de la superioridad del espíritu sobre la materia. Confiemos en que su lucha llegue, finalmente, al triunfo definitivo.

Manuel Azcárate

Por qué me expulsaron del Partido Comunista

Los libros de trasfondo político van tomando en nuestro país día a día una renovada importancia. Ya son muchos los representantes de los diversos partidos políticos que han expresado sus opiniones a través de diferentes publicaciones. Ahora, en estos días, ha visto la luz una obra de un hombre que, pese a tener un futuro asegurado en el partido, rompió con las directrices estructurales del Comité Central junto con un grupo de dirigentes de las generaciones más jóvenes. Este hombre es Manuel Azcárate y la obra a la que nos referimos se titula «Crisis del eurocomunismo».

DECADENCIA DEL PARTIDO

Manuel Azcárate nació en Madrid en 1916. Se licenció en la Facultad de Derecho de Madrid y en la London School of Economics de Londres, y en 1934 ingresó en las juventudes comunistas. Participó activamente en la guerra civil española y, tras su exilio en 1939, se reenganchó en el carro de las contiendas ingresando en la resistencia francesa. A partir de este momento se encargó de reorganizar en Francia el PCE; fue redactor de «Mundo Obrero»; dirigió la revista clandestina «Realidad» y por fin, en 1965, fue elegido miembro del comité ejecutivo. Desde 1968 a 1981 fue el responsable de la política internacional del partido. Desde 1976 al 1981 fue director de la revista teórica del PCE «Nuestra bandera», y en noviembre de ese mismo año se produjo su expulsión del Comité Central.

En «Crisis de eurocomunismo» Manuel Azcárate sale al paso de los acontecimientos acaecidos en torno al PCE en los últimos tiempos. Del dominio público ha sido siempre cual era el verdadero problema del PCE. La directiva del partido, una vez legalizado éste y con fines electoralistas, decidió llamar eurocomunismo a un proceso que se suponía renovador y que, en teoría, prometía una ruptura con las viejas consignas estalinistas y del antiguo movimiento obrero; que prometía en definitiva una adecuación a los nuevos tiempos.

Sin embargo no hubo tal cambio. Al partido se le cambió de nombre, pero no con fines ideológicos, sino políticos. La eterna guardia del PCE, con Carrillo a la cabeza, decidió seguir en su postura cuantas veces salió una cuestión sobre el tema. El resultado fue claro: los comunistas nacionalistas rompieron definitivamente los lazos que les unían con el intransigente Comité Central, y dentro de este mismo se



produjeron graves disputas cuyo resultado fue publicado por los periódicos a bombo y platillo: varios miembros del Comité Central, entre ellos Manuel Azcárate, fueron expulsados, y la credibilidad de la fuerza e indestructibilidad de los asientos sociopolíticos del PCE quedó gravemente comprometida.

El puyazo final lo dieron las elecciones andaluzas, en las que quedó perfectamente claro que los propios simpatizantes disientían de la ejecutiva. Ahora, tras el último escándalo que dió Santiago Carrillo con su «pantomima de dimisión» por sus desavenencias con Camacho y Sartorius, el PCE está casi sin fuerzas, prácticamente aniquilado por las luchas intestinas: lo que no consiguieron 40 años de franquismo lo ha conseguido la ineptitud de los dirigentes en cinco años de democracia.

SIN IMPARCIALIDAD

El diálogo de Manuel Azcárate con sus lectores tiene unos porcentajes de memoria personal, de análisis y de historia, que se entremezclan de tal modo y manera que en su exposición es difícil que los comprometidos históricamente con el movimiento obrero de la clandestinidad, durante la dictadura, no sientan una tremenda desazón por lo acontecido. En algunos párrafos parece que el escritor quiere

llorar por medio de las palabras:

—Necesito dar a conocer a los comunistas, a la opinión pública, mis experiencias concretas en el proceso que ha llevado a mi expulsión: son parte de una historia que no es propiedad de nadie. Este libro es el resultado del esfuerzo por explicarme a mí mismo, y a los demás, lo que ha pasado. He insistido mucho, en mi último período de dirigente comunista, en la necesidad de un partido transparente. Con «Crisis del Eurocomunismo» quiero contribuir a esa transparencia.

Así reza una parte de la presentación del libro, a la vez que en la misma página Azcárate advierte que no pretende ser imparcial.

EUROCOMUNISMO

Un tema muy discutido en el seno del PC durante los últimos tiempos fue el de la salida de los intelectuales del partido. Carrillo se defiende con un buen ataque, apuntando que si los intelectuales emigran de sus filas es porque la falta de escaños en el Congreso no permite puestos de importancia para ellos. En este sentido el autor del libro también está enfrentado con él:

—Para los intelectuales terminó habiendo una comprobación práctica de la imposibilidad de un debate democrático dentro del partido; del estímulo al

orerismo y al primitivismo antintelectual.

Esto, es, la falta de moderación del comité. Los estímulos revolucionarios no pueden ser los mismos que motivaron el comunismo soviético. La distancia es fácilmente apreciable en la historia. Sin embargo, después de todas estas consideraciones la pregunta que queda en el aire es aún más peliaguda: ¿qué significa hoy ser comunista?

—El comunismo como actitud, como política incluso, es anterior a la Revolución Rusa. El sentido de ser comunista hoy dimana de la necesidad de una transformación revolucionaria no cuantitativa, sino cualitativa, del sistema capitalista: de la existencia y nacimiento de fuerzas sociales, políticas y culturales que puedan crear un nuevo bloque histórico susceptible de dicha transformación.

Pero aún explicando lo que pretenden los comunistas hoy, no queda claro el significado de la palabra Eurocomunismo, ni la diferencia con el comunismo histórico de la Internacional; habiendo quedado claro sin embargo, para casi todos los comunistas actuales de la vanguardia, el fracaso de forma, fondo y métodos del comunismo soviético.

—El Eurocomunismo es un reflejo contemporáneo de una contradicción que ha existido desde la fundación misma de la Internacional Comunista, en mayo de 1919, entre los intereses específicos del nuevo Estado Soviético y las necesidades de una estrategia revolucionaria en el occidente de Europa.

DAR A CONOCER

En general «Crisis de Eurocomunismo» es una obra en la que, aparte de exponerse todo lo antedicho, se intentan explicar los pros y los contras del movimiento en la actualidad, señalándose las alternativas inteligentes para la persistencia de un ideal en teoría no irrealizable. Manuel Azcárate no trata de imponer ni convencer a priori, pero sí intenta dar a conocer. Para el que está metido dentro del partido comunista dice muchas cosas nuevas, pero para el que de ordinario se cierra en banda a la exposición de esta ideología, abre un universo totalmente nuevo y desconocido en el que se detallan unas bases, más creadoras que destructoras, desligándose del terrible «Hombre del Saco soviético». La sinceridad del autor en estas afirmaciones, en cuanto a su propia postura y la de unos cuantos como él, es incuestionable, ya que ha perdido un incierto pero posible gran futuro, por ir en pos de una lógica racional y coherente.

Noticiario

CELA EN LAS JORNADAS SOBRE CULTURA CULINARIA

«El hombre es el único animal que bebe sin tener sed», afirmó el escritor Camilo José Cela en la conferencia que pronunció dentro de las jornadas sobre «cultura culinaria, cultura literaria: los escritores gallegos y la cocina», organizadas por la universidad Menéndez Pelayo y que tiene lugar en el Pazo de Mariñan.

Cela fue presentado por el director de las jornadas, Xavier Domingo, y dedicó su intervención a glosar los vinos gallegos. Señaló que «los caldos de esta tierra son muy buenos pero, a diferencia de lo que pasa en la Rioja y en Cataluña, están mal envasados».

CONVOCADOS LOS PREMIOS LITERARIOS DEL GOBIERNO VASCO

El departamento de Cultura del gobierno vasco ha dictado una orden por la que se convocan, en su segunda edición, los premios literarios en euskera y castellano para 1983.

Los aspirantes a estos premios de novela larga, lírica, teatro, ensayo y narrativa breve deberán enviar, antes del 31 de diciembre de 1982, tres ejemplares de su trabajo a la consejería de Cultura, a través de sus delegaciones territoriales.

En euskera, los premios son: Yon Miranda de novela larga, por un importe de 1.100.000 pesetas; Lizardi de lírica, de 550.000 pesetas; Pedro I. Barrutia de teatro, de 550.000 pesetas; Pedro Axular de ensayo, de 550.000 pesetas; y Kirikiño de narrativa breve, con 250.000 pesetas.

Los galardones en castellano son los siguientes: Pío Baroja de novela larga, de 1.100.000 pesetas. Alonso de Ercilla de lírica de 550.000 pesetas; Francisco de Avellaneda de teatro, de 550.000 pesetas; Unamuno de ensayo, de 550.000 pesetas, y Samaniego de narrativa breve con 250.000 pesetas de premio.

Las normas especifican que en novela de tema libre, el original deberá tener un mínimo de 300 folios, en ensayo, 125 folios, en lírica, 800 versos y en narrativa breve de 15 a 20 folios.

Todos los premios literarios se fallarán por un jurado designado por orden del consejero de Cultura, Ramón Labayen, el día del «Aberri Eguna» (día de la patria vasca), que se celebrará cada año el domingo de Resurrección.

41 AÑOS DE LA MUERTE DE RABINDRANATH

El pasado día 7, se cumplieron 41 años de la muerte del escritor y poeta hindú Rabindranath Tagore. Nació en Calcuta el 6 de mayo de 1861 y murió en Santiniketan, India el 7 de agosto de 1941, a los 80 años.

Poeta, músico, dramaturgo, filósofo, hijo de un reformador brahmaniaco, sus poesías, cuentos y dramas los escribió en inglés y en bengalí.

Alternando largas estancias en su patria, dedicado a la literatura y a la administración de sus bienes, viajó por Europa y América dando conferencias, y los últimos años de su vida los pasó en Santiniketan, donde fundó «La voz universal», un centro de estudios y de educación.

De sus obras, aparte escritos filosóficos, literarios y novelas —la más famosa «La casa y el mundo», donde propugna la no violencia— su parte más valiosa es la poesía. Su lírica es de gran maestría y Perfección lingüística.

Autor de música y letra de canciones, cultivó también la pintura y en 1913 obtuvo el premio Nobel de literatura.

CLAUSURA CICLO «MARGINACION, LITERATURA Y SOCIEDAD»

El novelista y crítico literario Leopoldo Azancot consideró poco responsable la operación de desmontaje del realismo en España, en la lección de clausura del ciclo «Marginación, literatura y sociedad», que la universidad «Menéndez y Pelayo» realizó en el Pazo de Mariñan.

«El se hizo a sí mismo»

El doctor Luis Ramón y Cajal habla de su padre

D. Luis Ramón y Cajal, a sus noventa años está todavía ágil, de estatura más que mediana, delgado, elegantemente vestido, tiene una conversación fluida, inteligente y con sentido del humor.

No le ha gustado demasiado saltar a los periódicos por un tema de crónica negra, aunque el hecho, me comenta, ha cobrado más importancia de la normal gracias a su nombre y a la coincidencia de que esté dando la televisión una serie sobre la vida de su padre.

No es cierto que yo sea el único hijo que queda con vida. Mi hermana Pilar, que es dos años mayor que yo, vive también aquí en Madrid. Somos los dos hermanos más jóvenes de los seis que fuimos. Santiago, que fue el mayor, murió joven, como consecuencia de una afección cardíaca, que le hizo pasar toda su juventud prácticamente en una butaca.

UN SER APARTE

—Se dice que convivir con los genios es muy difícil. ¿Cómo era la vida familiar que llevaban?

—Nosotros fuimos una familia feliz, que quizá se caracterizó por nuestro sentido de la independencia y por un enfoque romántico de la vida.

Mi padre era un ser aparte, era un poco como vivir con un dios. Todos nosotros sentíamos hacia él no solo una gran admiración sino también un gran respeto. Sabíamos que era un ser superior con el que teníamos la suerte de convivir. Pero al que no veíamos con frecuencia. Tenga usted en cuenta que cuando le dieron a mi padre el Premio Nobel yo tendría doce o catorce años.

No es que mi padre no fuera cariñoso, que lo era y mucho sobre todo con los pequeños, con mi hermana Pilar y conmigo. Es que vivía en un mundo aparte. Algunas veces jugaba conmigo al ajedrez o se preocupaba de que yo tomara clases de equitación porque estaba flaco y era necesario fortalecerme, pero no tenía tiempo para dedicarnos. El tenía su laboratorio, sus tertulias, sus paseos.

Una teoría de mi padre, que le explica muchas cosas es la que nadie encuentra nada, nadie descubre nada, si no está preparado para ello.

—¿Cómo eran las relaciones que tenía con su madre?

—Mi madre ha tenido mucho mérito. Mi padre y mi madre vivían el uno para el otro, primero para él la mujer y después los hijos. Aparte de su trabajo que era lo más importante en su vida.

Mi padre fue un ser superior, pero mi madre era



mas humana, hizo en la vida el doble papel de padre y de madre. Yo, sintiéndome muy orgulloso de mi padre, sintiendo por él no solo cariño, sino también un profundo respeto, como los sentían todos mis hermanos, creo que he sido mejor con mis hijos, porque soy amigo de mis hijos. Una curiosa de mi padre era el enorme cariño que sentía por sus hermanas. Viajaba mucho con mi madre y con ellas, pero nunca se llevaba a ningún hijo.

CATEDRA Y LABORATORIO

Su padre hizo muchos descubrimientos y dejó el camino abierto para otros muchos; sin embargo, nunca patentó ninguno de ellos. ¿Quién llevaba la administración en su casa?

—Naturalmente mi madre. Era ella la que se ocupaba de que sus libros, magníficamente editados por él mismo, en papel couché y llenos de grabados, se vendieran a un precio más ajustado a la realidad del que fijaba mi padre. El nunca se preocupó por el dinero, y sin embargo le gustaba vivir bien. Nos cambiábamos constantemente de casa, no porque la familia fuera cada vez un poco mayor, sino porque los libros crecían y acababan invadiendo todo. Pudo hacer mucho dinero con la clínica hospitalaria, pero solo le interesaba su cátedra de Anatomía e Histología Patológica y su laboratorio, y no patentó como usted dice, ninguno de sus inventos.

Por ejemplo, la vacuna contra la cólera que se aplica actualmente y que se produce a partir de microbios muertos por el calor, es la que inventó mi padre. Claro que él decía que «no había que fiarse mucho», que eran más importantes en estos casos las medidas higiénicas

preventivas —nada de agua sin hervir ni de frutas y verduras crudas— que la propia vacuna.

—¿Cuáles son las características que usted cree haber heredado de su padre?

—Pienso que la tenacidad y la sencillez además de un espíritu curioso. Mi padre tenía este muy desarrollado. Era enormemente aficionado a la llamada hoy ciencia-ficción. A mi casa venían muchas mediums, mi padre siempre quería saber que había detrás de todo eso, cosa que a mí me daba bastante miedo. ¿Recuerda usted una película de Raquel Welch en la que dos científicos logran introducirse en el cerebro haciéndose minúsculos para descubrir el sueño, qué es lo que produce, cuál es su función, que está todavía por descubrir? Eso lo había escrito mi padre en 1912 en uno de sus «Cuentos de vacaciones». Desgraciadamente la guerra hizo que ese manuscrito se perdiera.

CUATRO GENERACIONES DE MEDICOS

—Usted forma la tercera generación que se ha dedicado a la medicina. ¿Fue su padre la persona que más influyó para que siguiera sus pasos?

—No, y nunca pensé que pudiera estudiar otra cosa que medicina. Sin embargo nunca me hizo sobre ello la menor indicación. Es más; cuando acababa de terminar la carrera, mi padre me preguntó que si empezaba la Universidad y en que Facultad me iba a matricular. Jamás he hablado de medicina con él; por otro lado mi padre tenía una especialidad y yo otra, me dediqué a los análisis clínicos.

—¿Le abrió muchas puertas en lo comienzos de su carrera el hecho de llevar el apellido que tiene?

—Me siento muy orgulloso del apellido que llevo, pero, siempre el tener un nombre de un padre de esta categoría es para mí como una losa sepulcral. No me ha servido de nada mi apellido. Mas bien ha sido contraproducente para mi carrera y para las oposiciones.

Durante todos los años de Universidad nadie lo sabía porque entonces el apellido no estaba unido, me llamaba Ramón Fañanas; el Ramón es un apellido bastante común. Y yo nunca dije quien era mi padre. Estuve trabajando cinco años con Marañón; nunca me conoció como hijo de mi padre.

Cuando terminé mi carrera, mi primer proyecto fue irme a ejercer la medicina a un pueblo. Pero a los pocos meses gané las oposiciones a Sanidad Nacional.

UN SENTIDO IDEALISTA DE LA VIDA

Mi padre era entonces el presidente de la Junta de Ampliación de Estudios y ni a mí ni a mi hermano Jorge nos ofrecieron ninguna beca. Yo pasé por entonces consulta de piel en el puente de Vallecas porque mi madre, al acabar la carrera, me había retirado la subvención que me daba mientras estaba estudiándola. Todo esto que le estoy contando no significa que mi padre no sintiera ternura por nosotros. Simplemente él se había hecho a sí mismo y pensaba que nosotros hiciésemos lo mismo. Todos hemos comprendido muy bien esta actitud de mi padre.

Pudo hacer una fortuna y no la hizo, simplemente una pequeña fortuna. Y en eso, como en la educación, nos hemos identificado con él todos los hijos. Quizá lo que nos ha dejado ha sido un sentido idealista de la vida.

—La escuela que formó su padre no ha tenido entidad propia ni es conocida en España. ¿A qué se debe esto?

—Creo que sufrió mucho durante la guerra civil. Mi padre era un liberal que había escrito muchísimos artículos en distintos periódicos, artículos políticos porque le preocupaba mucho España. No era absolutamente ajeno a la política. Muchos de sus discípulos compartían sus ideas. Así que tuvieron que salir de España, unos se fueron a México y a Argentina, otros se quedaron en Europa. Por eso ha habido tantos años en que que el nombre de mi padre dejó de «sonar», si bien hicieron alguna película sobre él. Sin embargo sus libros siempre se han vuelto, tienen actualidad y siguen interesando siempre.

Emigración

Oclavio Aguilera



Tengo un libro en las manos. Ese libro por el que abogaba, uno de estos jueves de letra viva, tanto como rehuía ciertos actos culturales en estas fechas. Tengo un libro, digo, al socaire de la brisa del mar y mientras me llega, un tanto apagado el ruido de la playa, ocupada por una pléyade de guapas turistas en top-less, y su autor reside en Glasgow. A tono con la informalidad propia de la circunstancia estival, cambio de libro. Su autor anda de embajador por ahí (no recuerdo, en estos momentos, su destino, y el libro, una antología poética, no lo especifica). Varios de los poemas hablan del mar, lo cual, por lo menos, no desentona, ya que no hallo fuerza suficiente que me libere de la modorra que se va imponiendo. Me despierta, luego, el sonsonete de un diálogo que sale del televisor. Se trata de un eslabón más de un programa siempre interesante, como es «De cerca». Un conocido intelectual, profesor de Historia en Harvard, entrevista a otro conocido intelectual, ya muy mayor, que ha residido hasta hace muy pocos años en un país latinoamericano.

¿Será necesario que los escritores, los profesores, los intelectuales españoles tengan que vivir alguna larga etapa de su vida en el extranjero? Alguno de los que he relacionado antes, no gozarían de los favores que gozan, si no fuera por esta circunstancia. Alguno, por contra, brillaría en cualquier parte. ¿O no? ¿O ha tenido que irse para ser quién es?

Cuantos otros, pienso, se quedan desperdiciados, olvidados, malogrados. Nuestro país es cicatero en favorecer el desarrollo de los cerebros, tanto como por ejemplo, es generoso a la hora de encumbrar actrices o cantantes mediocres, o de pagar fortunas a deportistas, sean nativos o no, que en este capítulo hasta somos importadores.

En una pena. Pero muchos valores no han podido desarrollarse en España. Casi todos los que, ante la alternativa de marcharse o quedarse, se decidieron por esta última opción. Hay que emigrar, aunque sólo sea de una región española a otra.

Libros recomendables

Rabbit es rico

La obra Rabbit is rich (Rabbit es rico), que le ha aportado al escritor norteamericano John Updike el premio Pulitzer de este año destinado a la creación de ficción literaria, completa la trilogía que ha realizado el escritor sobre la vida de Harry Rabbit Angstrom. El mismo jurado de los Pulitzer literarios decidió valorar también como merecedora de uno de estos premios, la obra de la poetisa norteamericana Sylvia Plath, que se suicidó hace diecinueve años, cuando la escritora tenía treinta.

Updike publicó la primera parte de la trilogía sobre la vida de Harry Rabbit Angstrom en 1960 bajo el título Rabbit, run. La segunda parte, Rabbit redux, apareció en 1971 y ahora ha sido completada con la tercera parte que ha merecido el premio Pulitzer.

John Updike, nacido hace cincuenta años en

Massachusetts, ha publicado ya diez novelas, seis libros de cuentos, cuatro de poesía y dos de crítica literaria. Este autor es conocido por el público hispano ya que casi toda su obra ha sido traducida al castellano. Updike comenzó a destacar en 1959 con la aparición de La feria del silencio. Un año más tarde aseguró esta fama con Corre conejo.

El escritor que ahora ha conseguido el premio Pulitzer de ficción estudió, como muchos de los representantes de la burguesía media americana, en Harvard y en Oxford. Updike está considerado también como uno de los más destacados representantes de su generación (Saul Bellow, Dineen y Malamud), en especial por ser el que ha cultivado el estilo hasta llegar al virtuosismo. Algunos críticos consideran que su escritura está a la altura de otro gran narrador, Vladimir Nabokov.



A sus 91 años

Moreno Torroba puso música al «Quijote»

Madrileño castizo de los que ya no quedan, de esos cuyos padres y abuelos también eran de Madrid, es el maestro Federico Moreno Torroba, quien a sus noventa y un años sigue gozando de una capacidad de trabajo y una vitalidad sorprendentes. Cada día acude a su trabajo en la Sociedad General de Autores, de la que es presidente, realiza frecuentes viajes por España y el extranjero, acude a Congresos Internacionales o a reuniones ordinarias en la Real Academia de Bellas Artes de la que es miembro, y pese a todo esto, aún le queda tiempo para seguir componiendo y estrenando obras musicales.

En su larga y dilatada vida, el maestro Moreno Torroba ha compuesto más de cien zarzuelas, algunas de las cuales como «Luisa Fernanda», «La Chulapona» o «Monte Carmelo», entre otras, obtuvieron grandes éxitos de crítica y público en el momento de su estreno. Algunas de sus muchas composiciones para guitarra han quedado inmortalizadas por las expertas y mágicas manos de Andrés Segovia y por muchos otros concertistas españoles y extranjeros.

Pero este madrileño in-

cansable e inquieto, que nació en 1891 en la calle de la Montera, aún sigue trabajando incansablemente en la producción musical. Ultimamente ha terminado la partitura del «Quijote» obra que, adaptada al ballet por la Compañía Nacional, será estrenada en Madrid el próximo otoño.

«UNA OBRA MUY AMBICIOSA»

—Maestro, tengo entendido que «El Quijote» se estrenará antes en provincias que en Madrid.

—Sí, la primicia se hará en Ciudad Real, porque creemos que la Mancha es el escenario idóneo para esta obra. Además el Ayuntamiento de Ciudad Real se ha volcado con nosotros. La verdad es que estoy muy contento porque hemos hecho una obra muy ambiciosa con vestuarios y decorados preciosos y creo que va a ser un gran éxito. Y el 4 de octubre se estrenará en Madrid, en el Teatro de la Zarzuela.

—Y hasta entonces, ¿qué proyectos tiene? ¿Donde irá a veranear?

—A ninguna parte; yo prefiero quedarme aquí en Madrid a descansar, o trabajar tranquilamente. También tengo previsto un

viaje a Moscú, donde hemos sido invitados por la Sociedad de Autores de la Unión Soviética para firmar un contrato de artes plásticas.

—¿Qué tipo de contrato? ¿Acaso una exposición?

—No, no, para establecer los derechos en las artes plásticas, como los derechos de producción de cuadros, o los porcentajes que ha de percibir el artista en las subastas de galerías. En fin, un derecho que está establecido en todo el mundo menos en España y que es no solo necesario, sino de justicia.

—Maestro, ¿cuál es su secreto, para mantenerse tan ágil y activo a sus noventa y un años?

—Pues no sé... que trabajo mucho —dice— con una risita.

—¿Qué vida hace un día normal?

—Muy igual, muy regular. Me levanto a las ocho, apunto algo que se me ha ocurrido en la cama. A las nueve me recogen para venir a la Sociedad de Autores. Aquí suelo tener bastate que hacer, teléfono, llamadas, citas, comidas. Mi gran suplicio es tener que comer fuera de casa, cosa que, por desgracia, es bastante frecuente. Luego, voy a casa,

y me echo un poco de siesta. Por la tarde si no tengo que salir, me quedo a trabajar en casa, y excepto un rato de descanso para la cena, suelo trabajar hasta las dos. Eso es mi vida normal, pero con frecuencia tengo que salir por las tardes, para ir a la academia de Bellas Artes, donde todos los lunes tenemos reunión, y luego, hay otras muchas comisiones que yo presido y a las cuales he de acudir. De vez en cuando voy a conciertos y también viajo mucho.

—¿Le gusta viajar?

—Pues sí. Me descansa, me relaja el cambio de ambiente. Además disfruto mucho con los viajes.

—¿Hace algún deporte?

—No, nada, nada. De joven sí, era ciclista y bastante bueno. También solía jugar de vez en cuando al fútbol, pero ahora ya no hago nada.

—¿Ha visto el Mundial?

—No, cómo se le puede tener simpatía a los mundiales cuando han conseguido vaciarlo todo, teatros, cines, restaurantes, todo... y para hacer el ridículo además.

—¿Entonces no le gusta el fútbol?

—Hombre, me gusta el fútbol cuando tiene pa-

sión, pero no cuando es demasiado cerebral, frío y técnico. Ahora el fútbol es muy técnico y no divierte. En mis tiempos era más salvaje, pero tenía más gracia que ahora.

—Coincidiendo con el cincuentenario de la más famosa de sus zarzuelas, «Luisa Fernanda», se le ha concedido este año la medalla de oro de la Villa de Madrid; pero, para usted, ¿cuál es de todas sus zarzuelas la que más le gusta?

Es difícil. Me gusta un poco de una y otro de otra. Todas me satisfacen a trozos, pero no completas. Quizás musicalmente la que más me guste es «Monte Carmelo» y sin embargo es una obra muy difícil para el reparto de actores.

—Siendo la zarzuela un género tan español ¿a qué se debe que esté tan abandonado y que se estrenen tan pocas obras?

—Fundamentalmente porque la zarzuela es muy costosa y el estado no ayuda a mantenerla. Estrenar hoy una zarzuela es una aventura tan grande, que ninguna empresa privada está dispuesta a afrontarla. Son muchos gastos y aún llenando el teatro no compensa, a menos que se encarezcan las entradas, y dada la si-

tuación actual del país tampoco se puede hacer eso, porque entonces no va nadie. Y claro, así y sin ayuda del Estado no hay manera de que se estrenen zarzuelas.

—El maestro Torroba es conocido no solo por su valiosa aportación al género lírico, sino también por la innumerable cantidad de composiciones para guitarra que ha escrito en su larga vida. Pero, ¿por qué piezas para guitarra y no para piano, violín y orquesta? ¿Es que es la guitarra el instrumento que mejor domina?

—No no, yo no toco la guitarra, solamente toco el piano y mal. Pero eso no quita para que componga y me guste escribir piezas para la guitarra que es un instrumento muy español y para el que tenemos magníficos concertistas. Siempre me ha gustado componer para guitarra, y casi he escrito más piezas para guitarra que zarzuelas. Es más, en el extranjero se me conoce más por mis partituras para la guitarra, que por las zarzuelas. Y es curioso pero en los rincones más insospechados he encontrado gente que rasgueaban mis composiciones de guitarra y me emocionaba.

Su labor cinematográfica abarca medio siglo

Henry Fonda, fiel a sí mismo

Cuando en marzo de 1981 la Academia de Artes Cinematográficas de Hollywood concedía un oscar a Henry Fonda, sólo hacía saldar una cuenta pendiente con uno de los mejores actores norteamericanos de los últimos cincuenta años.

El reconocimiento a una labor cinematográfica que abarca medio siglo y cuenta en su haber con casi una centena de títulos, llegaba tarde, sin embargo.

«Me han concedido el Oscar porque saben que sólo me queda un cuarto de hora de vida», dicen que comentó el actor cuando le comunicaron la concesión de la famosa figurilla, que su hija Jane ha conseguido ya en dos ocasiones.

Henry Haynes Fonda nació en Grand Island, Estado de Nebraska, en 1905, en el seno de una familia acomodada.

Su padre tenía una imprenta en Omaha y para el joven Fonda el olor a la tinta se perfilaba como la profesión después de cursar sus estudios en el instituto de Omaha y trasladarse a Minnesota, en cuya universidad se matriculó en Humanidades y Periodismo.

«Mi primera vocación fue, esencialmente, literaria. Mi abuelo, el novelista Henry James, me inculcó un gran amor hacia la literatura.

«Cuando contaba tres años recibí mi primer premio por una narración titulada «The mouse» (El ratón).

«Más tarde, ya en la universidad, mi propósito fue dedicarme activamente al periodismo, y si no lo hice fue porque en mi camino se cruzó una mujer...»

Esa mujer no fue otra que Dorothy Bando, madre del también gran actor Marlon Brando.

En 1928, Dorothy Brando robaba a la industria de la prensa un periodista en potencia, pero descubría un soberbio actor, al que dio sus primeras oportunidades en el teatro municipal de Omaha, que ella dirigía.

Obtuvo su primer éxito neoyorquino en 1934, protagonizando «The farmer takes a wife» (El granjero se casa), comedia que interesó a la casa Fox, que la llevó al cine, con Henry Fonda como protagonista, en 1935.

En 1940, Henry Fonda roza por primera vez la codiciada estatuilla del Oscar (que no conseguiría hasta 40 años después) con su interpretación de Tom Joad en uno de los clásicos de la pantalla. «Las uvas de la ira», dirigida por John Ford.

Pero, su candidatura es derrotada. El Oscar a la mejor interpretación se la lleva aquel año James Stewart, a quien en 1931 Henry había «quitado la chica».

La vida amorosa de Henry Fonda fue bastante agitada, en 1931 contrae matrimonio con una compañera de profesión, la actriz Margaret Sullivan, a la sazón novia de James Stewart, de la que se divorcia meses después.

En 1936 contrae nupcias con Frances Seymour Brokaw, con la que tuvo a sus famosos hijos Peter y Jane. Frances se suicidó en 1950 cuando estaba recluida en una clínica psiquiátrica.

A finales del mismo año se casa con Susan Blanchard, de la que se divorcia en 1956. En 1957 contrae de nuevo matrimonio, esa vez con la baronesa italiana Afdera Franchetti, de la que se divorcia en 1961. Shirlee Adams, a quien llevaba unos 30 años, era su quinta y última esposa.

Entre la nutrida filmografía de Fonda resaltan títulos como «Sólo se vive una vez», de Fritz Lang, «Las uvas de la ira», «El joven Lincoln», «Pasión de los fuertes», «Fort apache», «El fugitivo» y «Corazones indomables», todas ellas de John Ford, «Jezabel», de Willi Wyler, «Noche eterna», de Arthur Litvak, «Guerra y paz», de King Vidor, «Falso culpable», de Alfred Hitchcock, «Tempestad sobre Washington», de Otto Preminger, y la que siempre fue su película favorita, «Doce hombres sin piedad», de Sidney Lumet.

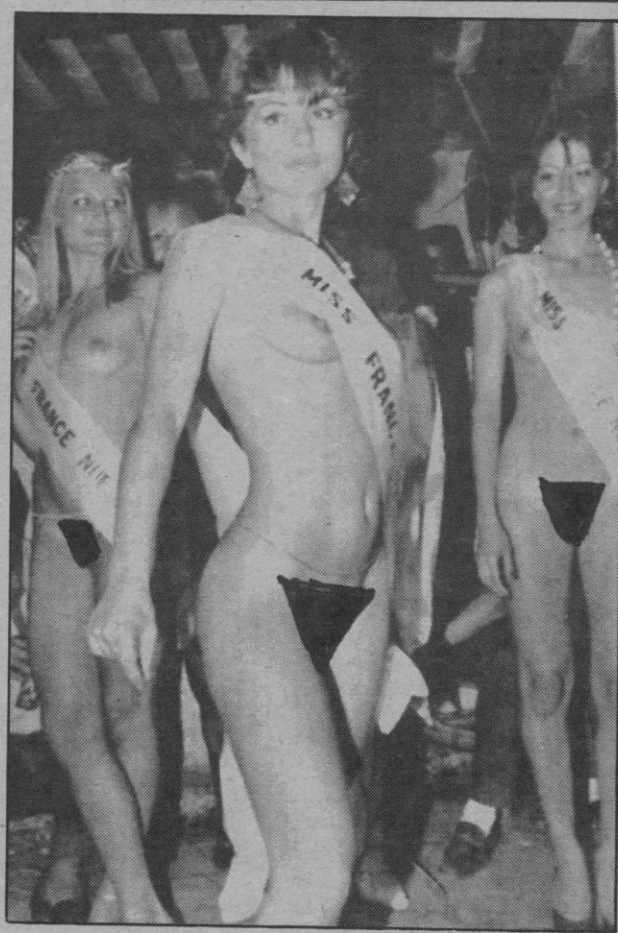
De este último film, el propio Fonda comentaba en una ocasión que es por el que le recuerda más gente, en todas partes del mundo. El actor atribuía el interés que sigue despertando esa película a su tema, por supuesto, y a su realismo y naturalidad. Fonda no se limitó a actuar en ella, fue también su productor.

Un dato no muy divulgado por los biógrafos de Fonda, que en ocasiones se han centrado más en su vida familiar y las relaciones con sus famosos hijos, es que en los años cincuenta estuvo en las listas negras del senador Mccarthy y su comité de actividades antiamericanas.

Su fama de liberal al estilo norteamericano y el sentido de la integridad que se refleja en su labor cinematográfica se extendía también a otros ámbitos de su vida personal.

En una ocasión, en respuesta a la típica pregunta capciosa en torno a las actividades políticas de su hija Jane durante los tiempos de la guerra de Vietnam, Fonda respondió, lacónicamente: «lo importante es mantenerse fiel a uno mismo», y agregó, con su característica tranquilidad: «la libertad no la hemos inventado nosotros, es una conquista en proceso de renovación continua, en cada época y en cada país».

Lo importante para Fonda era ser fiel a sí mismo, fuera de la pantalla y en su labor profesional.



Belleza al natural

La hermosa bretona Alexandra, desnudita ella, como puede apreciarse en la fotografía, ha sido la ganadora, con todo mérito por supuesto, de un concurso de belleza celebrado en Francia. La esbelta muchachita es, según dijo, azafata, tiene 22 años y se encuentra en la plenitud de su vida. A su lado, igualmente sin indumentarias, Cathy y Julia que ocuparon los puestos de honor en el singular concurso de bellas al natural. (Foto EFE).

FIESTAS PATRONALES DE CALA RATJADA 1982

DIA 13 DE AGOSTO

A las 22,00 gran espectacular
VERBENA con

**GROPS y CAROL y
La Orquesta ALTAMIRA**

y elección de las 10 finalistas a la
REINA DEL TURISMO 1982

•••

DIA 14 DE AGOSTO

A las 22,00 h. GRAN GALA
NOCTURNA con la elección de la

REINA DEL TURISMO 1982

ARTISTAS INVITADOS

TAMAO SHOW BAND
BALLET CLASICO DE CONCHITA DEL MAR
AIRES GABALLINS

Y RECITAL DE

ROCIO JURADO

•••

DIA 15 DE AGOSTO

A las 22,00 horas
NOCHE DE RECITALES

- JORGE Y ADRIANA
- MARIA DEL MAR BONET
- SA GAVELLA

MALLORCA ENTERA TIENE UNA CITA EN CALA RATJADA

Ex campeón de Europa de pesca submarina

Mariano Bonet, más de diez años luchando contra la parálisis

José M. Mateos

Más de diez años lleva Mariano Bonet, submarinista profesional, intentando evitar la parálisis total o, mejor, vencerla, sobreponerse a la terrible enfermedad, a «ese mal que me atenaza, y me produce grandes dolores y que me ha obligado a abandonar prácticamente mi trabajo».

Todo ocurrió en una inmersión en la Colonia de Sant Jordi, cerca de Cabrera. «Buceaba a cincuenta metros de profundidad con dos botellas. Una se agotó y creía que en la otra había aire comprimido suficiente para poder seguir y hacer la descompresión. Pero estaba vacía. Y claro, subí a su-

perficie. Me quedé parálítico. Totalmente. No podía mover las piernas, ni los brazos y padecí de unos dolores horribles, aunque no perdí en ningún momento el sentido. Me enviaron a Barcelona donde existía una cámara de descompresión y allí me recuperé».

Pero las molestias ya

nunca desaparecieron y se complicaron poco después con una nueva inmersión en que, otra vez, se quedó sin carga en las botellas. Recayó «Lloraba delante de mis amigos. No podía andar, caminar, aunque lo intentaba, aunque lo quería».

No sentía nada, absolutamente nada, en las pier-

Mariano Bonet es un caso insólito, único de resistencia, de coraje, «de ganas de vivir, puede decirlo así». Muy conocido en los ambientes marineros de la isla —fue campeón de Europa de pesca submarina, boxeador, minero, y, ante todo, buzo— hace «doce, trece, tal vez quince años... me quedé parálítico».

nas. Me pinchaban y no notaba las agujas. Me ayudó mucho Miguel Estela, propietario de varias tiendas de zapatos que hacen unos años cruzó el Atlántico en un pequeño velero. Por segunda vez tuve que estar en una cámara de descompresión y me puse mejor». Lo peor llegó hace ocho años. Mariano Bonet, que trabajaba entonces de submarinista para la empresa «Zeus Balear» dedicada a la construcción de clubs náuticos, se quedó parálítico por tercera vez. Y en esa ocasión, no medió ningún accidente ni descuido. «Yo sentía desde hacía tiempo molestias en la espalda, en los brazos, pero resistía bien y no tenía problemas para bucear. Pero un día me se me agarraron los músculos de repente y...». Mariano Bonet recuerda con cierta angustia aquellos momentos. Se traba un tanto al hablar: «Estuve seis meses parálítico. Dentro de lo que cabe, tuve suerte. La mayoría de los submarinistas que se han enfrentado a lo mío han muerto o han quedado parálíticos para siempre. Yo no. Estuve seis meses en cama, más luego comencé a hacer ejercicios de rehabilitación y, lentamente, fui recuperándome. Los médicos dicen que no habían visto nunca un caso semejante. ¿Sabe usted? Esto se debe a que no quería ser un inútil, a que aprecio lo que hago, a mi voluntad. Me negaba a ser un inválido».

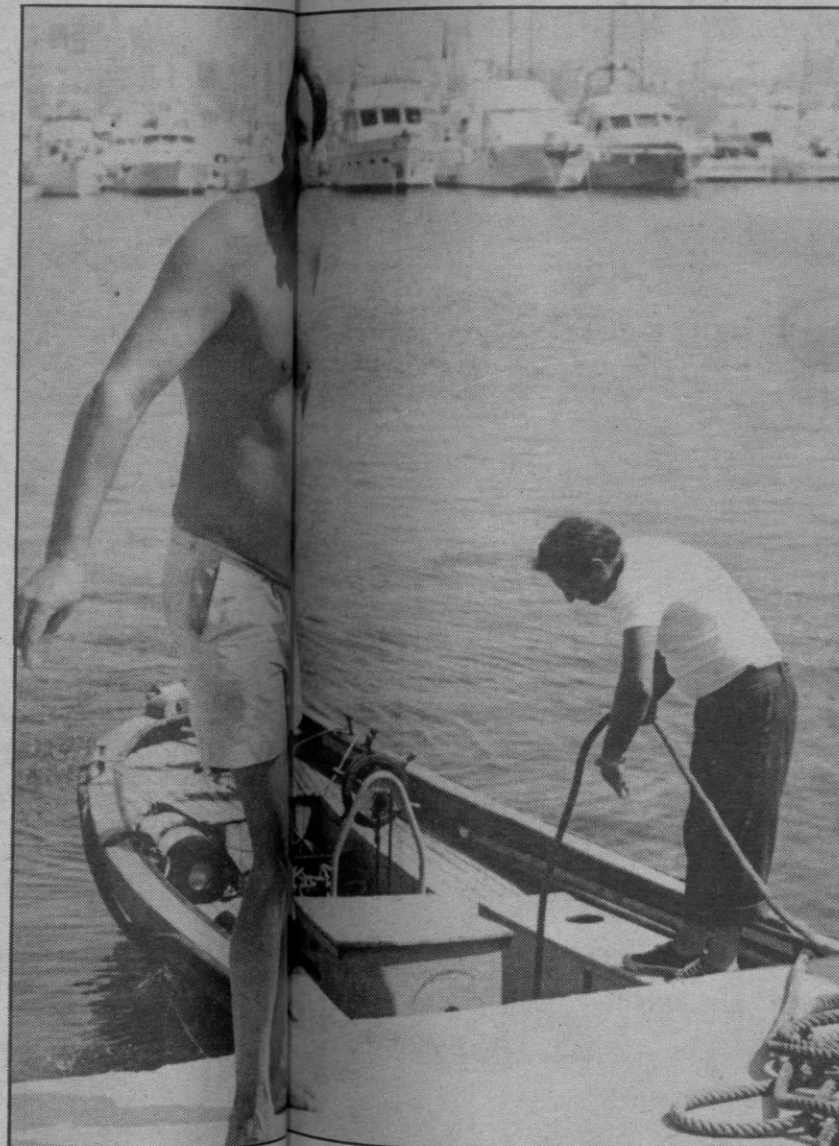
RECAIDAS PERIODICAS

No obstante, Mariano Bonet no ha vuelto nunca a estar normal. Las secuelas de la enfermedad, del mal, persisten aún y, probablemente, continuarán.

«Casi todos los años me da un ataque y me tienen que llevar a Son Dureta. La última vez los especialistas me dijeron que estaba muy mal, que no me recuperaría... Pero al mes salí del hospital por mi propio pie. Y no quiero que me atiendan más. Me pongo mal en los cambios de estaciones, en invierno, y sufro. Sin embargo, no permitiré que me hagan más pruebas. Me han hecho de todo. Me han puesto sondas, me han pinchado, ¡yo que sé cuántas cosas me han hecho...! No lo soportaré otra vez. Si me aseguraran que me iban a curar, sí, lo aceptaría; si me dijeran que me cortaban una pierna y que luego me la cosían y sanaba, volvería a que me hicieran lo que quisieran. Pero como ya es imposible que me recupere, resistiré a mi manera».

PESCADOR DE JUAN MARCH

Si sorprendente es su peculiar lucha contra la parálisis, no menos lo es su vida. Mariano Bonet es un auténtico aventurero. Ha pasado por múltiples oficios, a cada cual más peli-



Mariano Bonet nació en Son Dureta, en Mallorca. Después fue buzo, minero, buscador de barcos y aviones hundidos.

groso. Primero fue boxeador —«nunca perdí un combate»—, después minero —en Río Tinto, hasta que vi morir a dos compañeros míos y me negué a seguir trabajando y luego

se organizaban unas comidas con gente importante en su finca de S'Avall». A raíz de este trabajo, de la experiencia que fue adquiriendo, se le llamó para formar parte del pri-



Mariano Bonet, de 56 años de edad, tiene una lucha constante contra la parálisis. Cada año recae, pero a base de lesión, voluntad y de su propia fuerza, consigue recuperarse.

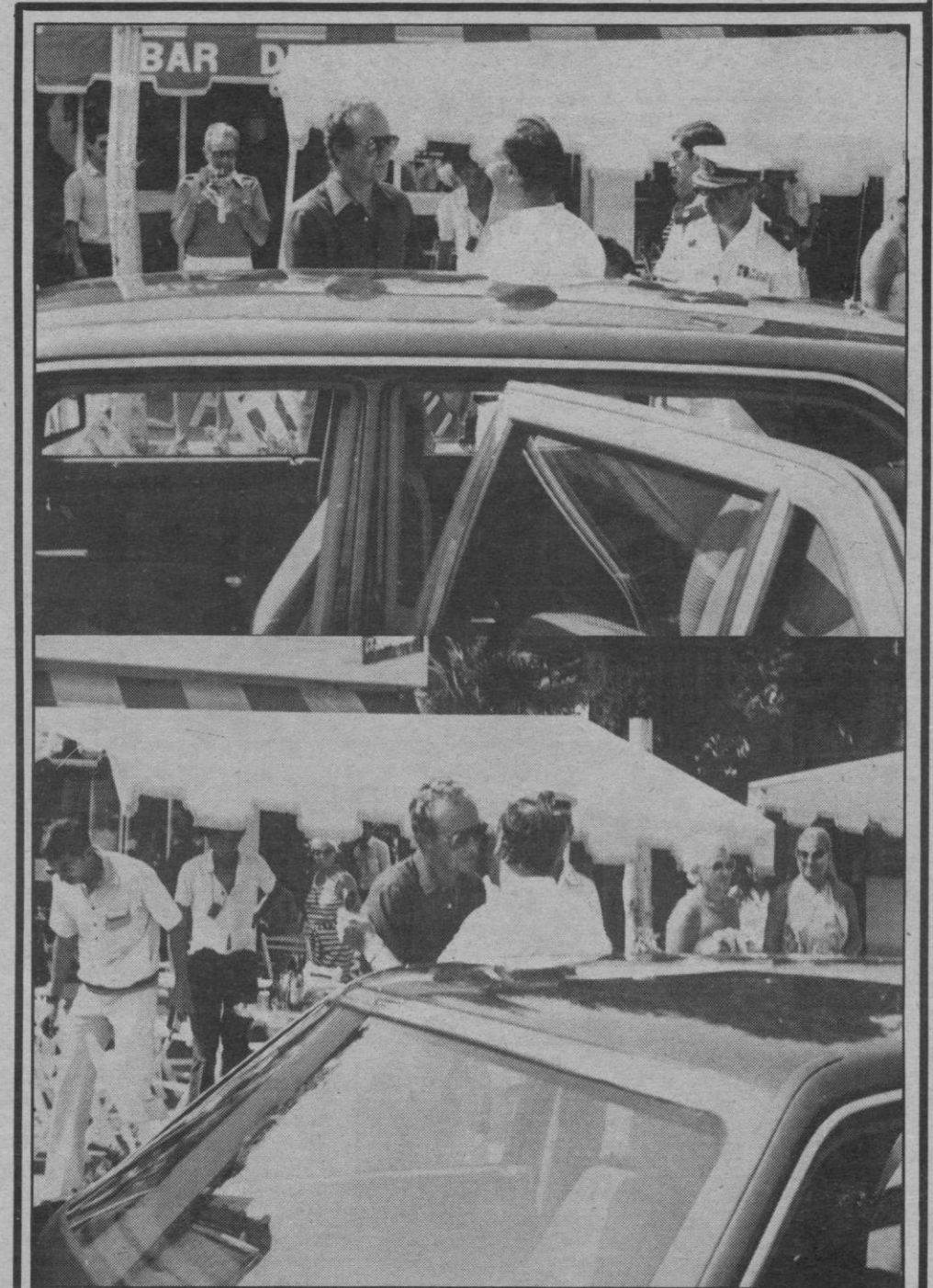
mer equipo español que participó en los campeonatos europeos de pesca submarina, a mediados de la década de los cincuenta. «Todos éramos de aquí, de Baleares. Mairata, Pol y yo obtuvimos el primer premio por equipo y aún ahora nos dan diplomas y homenajes por lo que hicimos. Fue una bonita época. Ganaba mil pesetas, que era un sueldo muy alto».

SUBMARINISTA EN GIBRALTAR

En Gibraltar bucé buscando barcos hundidos. «Era un negocio rentable, pues la chatarra se compraba muy bien, a seis o siete pesetas el kilo. Pero era muy peligroso. Allí había unas corrientes impetuosas que, al menor descuido, te arrastraban hasta alta mar».

Reconoce haber pasado miedo: «Es lógico. Por ejemplo, en cabo Formentero, bajé hasta noventa metros de profundidad, a ver si encontrábamos un avión militar que se había estrellado... Es algo difícil de explicar. Cuando estás allá abajo, te encuentras solo, no hay ruidos, los movimientos son, o lo parecen, lentos y te entra un poco de angustia. Y he pasado miedo con los animales con que me he topado. Yo soy una de las primeras personas que ha pescado en Cabrera y la zona estaba llena de tintorerías que, no sé por qué, jamás me han atacado, aunque me seguían, como una gigantesca manta que empezó a acercarse a mí y no se iba, por lo que subí a superficie y salté a la lancha, lo peor son las morenas. Esas sí me han embestado: por ejemplo, al entrar en las cuevas». En la actualidad, Mariano Bonet no trabaja. Es su hijo, Carlos, quien hace las labores de submarinista: «Yo, como conozco a mucha gente, le facilito los clientes y los contactos».

Fotos: COSME VIVES



En el Club de Mar

Don Juan Carlos almorzó con el Aga Khan

El Rey don Juan Carlos almorzó ayer en el Club de Mar con el Aga Khan, jefe religioso de los ismaelitas, quien ya el año pasado estuvo en la isla disfrutando de unos días de vacaciones.

vecharon la ocasión para sacar fotografías.

PROXIMA LLEGADA DE DON JUAN DE BORBON

Ambas personalidades mantienen una estrecha amistad. Como se recordará, don Juan Carlos viajó el año pasado hasta Porto Cervo, en Córcega, residencia veraniega del Aga Khan, para devolverle la visita que previamente había efectuado a Mallorca el máximo representante de los ismaelitas.

El almuerzo, al que también asistió el armador y propietario del velero «Bribón IV», barco que ha quedado en el segundo puesto de las regatas del XXXIII Campeonato Internacional del Mediterráneo, se celebró en la terraza superior del bar del Club de Mar.

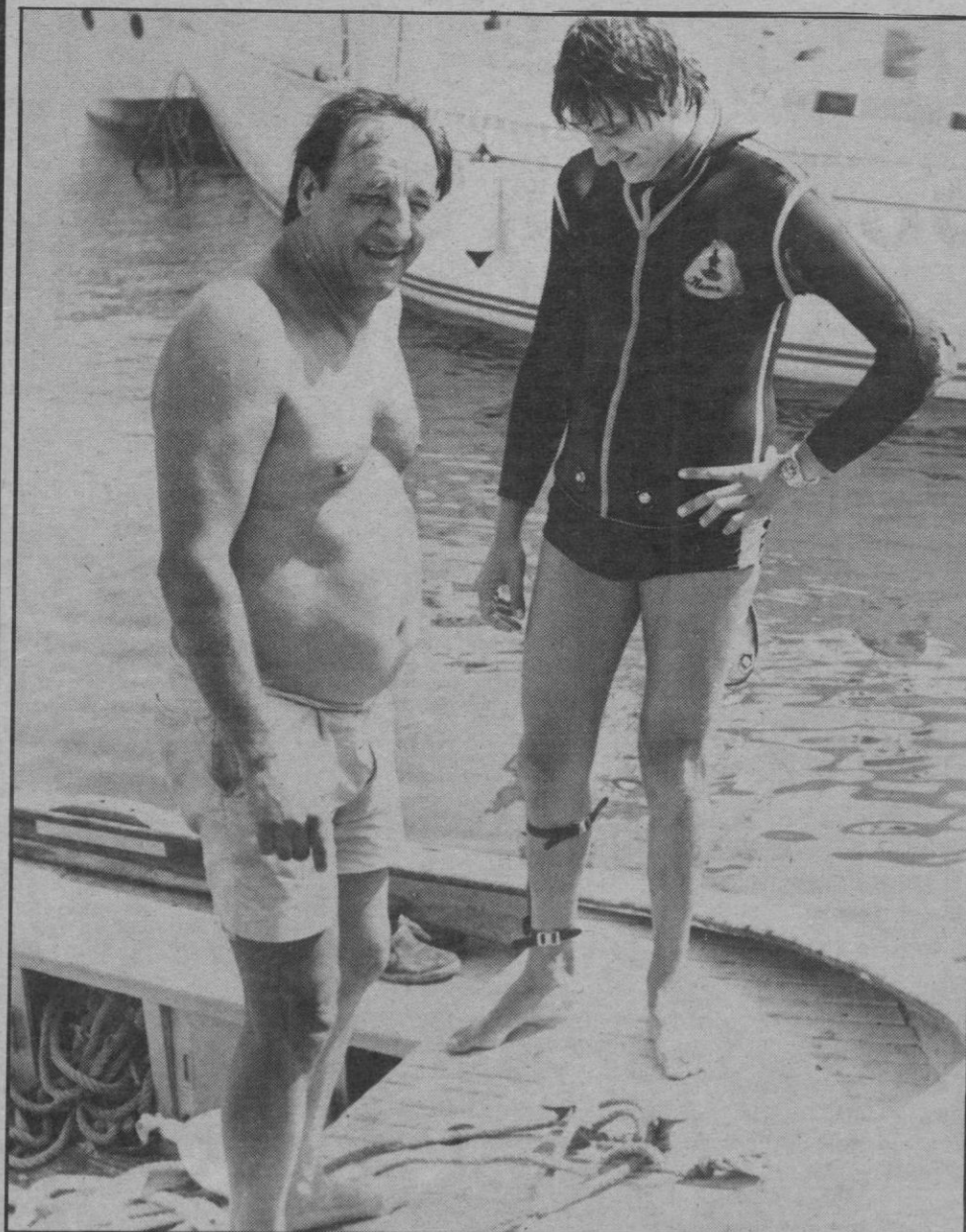
La llegada del monarca español y del Aga Khan al Club de Mar despertó una gran expectación entre las numerosas personas que en aquel momento se encontraban allí, no faltando quienes apro-

Por otra parte, se espera la llegada a Palma de don Juan de Borbón para la madrugada de hoy, aunque no existe confirmación de la hora de su arribada. El conde de Barcelona llegará a bordo de su barco, el «Girald», tras una singlatura que ha incluido escalas en Ceuta y «Puerto Banús». Como es costumbre, el «Girald» amarrará en el Club de Mar, junto al «Trinidad III», el yate propiedad del marqués de Mondéjar, jefe de la Casa de Su Majestad el Rey.

Hay que señalar que el «Club de Mar» se ha convertido en el centro de animación de todos los años, con la llegada de numerosos famosos (Luis Miguel Dominguín, Mendoza, candidata a la presidencia del Real Madrid, propietario del «América», etc.

Fotos: Cosme Vives

★ Cada año es internado en Son Dureta, para llevar a cabo ejercicios de rehabilitación



Mariano Bonet con su hijo, Carlos, quien continúa los trabajos que realizaba.

Llucmajor

Campeonato balear de pesca con volantín

GARA

Con la participación de 23 embarcaciones de los diferentes clubs de pesca de Mallorca, se celebró, en aguas de Sa Rápita, el XVI Campeonato de Pesca con Volantín de Baleares, sin que tomaran parte, en dicha prueba, pescadores de las otras islas.

Con una mañana amenazando lluvia empezó la prueba, descargando un fuerte aguacero al final de la misma, cuando las distintas embarcaciones regresaban a puerto.

La pesada dió la victoria, como campeón individual al señor Ortiz, del Club de Pesca Güell de Palma. La tripulación vencedora la constituían los señores López, Vidal y González del Club CIAS, de Palma, con un peso de 16'600 Kgs.

Las dos embarcaciones del Club «Cap Roig», ocuparon el lugar 14 con unas capturas de 10'070 Kgs., siendo los pescadores: Miguel Vidal, Juan Clar y Francisco Molina. La segunda embarcación capturó 8'805 Kgs. y ocupó el lugar 18. La suerte no acompañó a nuestros pescadores.

CHUBASCOS

El domingo, día 8, descargó sobre la ciudad, a eso de la una de la tarde, una fuerte tormenta acom-

pañada de rayos y truenos, que en pocos minutos convirtió nuestras calles en torrentes. La cosa, empero, duró poco tiempo, unos diez minutos, sirviendo para aligerar la temperatura y efectuar un lavado a nuestras plazas y calles que buena falta les hacía. No estorbó el programa de festejos populares, porque se registró precisamente en los únicos momentos en que estaba vacío de actos el programa de festejos.

El campo sólo muy parcialmente se benefició de la necesidad de agua, pero

sirvió para la limpieza de las hojas muy nutridas de pulgón, debido al intenso calor que ha proliferado su desarrollo. La sazón, nada, si el tiempo, que parece revuelto, no vuelve a insistir en su pronóstico de lluvias.

LOS TELEFONOS

DE EL ESTANYOL

DE MIG-JORN

Con satisfacción leímos una simpática nota referida a don Alejandro Santamaría, jefe regional de la



Compañía Telefónica de España en Baleares, en la que se hace eco y ha ordenado las medidas pertinentes para solucionar las deficiencias que se venían registrando en el funcionamiento normal de las cabinas telefónicas de El Estanyol de Mig-Jorn, ampliando el número de visitas semanales a estas cabinas del personal encargado de recogida de recaudaciones. Asimismo se están efectuando visitas diarias de celadores para comprobar su correcto funcionamiento.

Agradecemos al Sr. Santamaría el interés demostrado, una vez más, para

normalizar el funcionamiento de los teléfonos de esta popular residencia veraniega, por la que tuvo, en su día, una predilección especial dotándola de tan útil como necesario y urgente servicio, suspirado y ansiado por todos. Gracias, una vez más, D. Alejandro.

FINAL DEL TROFEO REGULARIDAD DE PESCA

Con la última prueba, ha finalizado el Trofeo a la Regularidad 1982, empezado el 31 de marzo y que, a lo largo de seis pruebas, ha tenido ocupados a los pes-

cadores de nuestro Club pues dicha prueba es la de más categoría de las celebradas por es «Cap Roig», después de dejar la organización del Campeonato de Baleares de «roqué».

A lo largo de las seis pruebas se cogieron exactamente 52'232 kgs. de pescado.

El campeón Miguel Vidal, con 10'175 kgs.; 2.º Francisco Riera, 7'145; 3.º Juan Clar, 7'020; 4.º Francisco Molina, 4.490 y 5.º Francisco Martínez, 4'330 kgs., hasta 14 clasificados. La pieza mayor, un «escorbai» de 705 gramos, pescado por Francisco Riera.

Un tema polémico

El censo de beneficencia municipal

Por segunda vez en una Permanente el concejal de Cultura Sr. Riera (CDI) solicitó una ayuda de 300.000 pesetas con que dotar al equipo redactor de un censo actualizado de personas acogidas a la Beneficencia Municipal. La propuesta fue matizada por el mismo concejal en el sentido de que era necesario llevar a cabo dicho trabajo, para lo que proponía una subvención de 100.000 pesetas con el carácter de «gastos a justificar» por el equipo redactor.

Antonio Femenías (MA) hizo entonces referencia a la decisión tomada por el Ayuntamiento de encomendar un trabajo similar a Cáritas.

Jaume Llull (alcalde) expuso que como quiera que Cáritas también había solicitado una subvención municipal, podría atenderse el trabajo proyectando de forma conjunta con el citado equipo de asistentes sociales.

Rafael Muntaner (MA) señaló que le parecía excesiva la cantidad a otorgar en relación con las fichas de Beneficencia que se van a confeccionar y resaltó que la Beneficencia Municipal siempre ha estado relacionada con Cáritas.

Joan Riera (UCD) expuso que esta ayuda de 100.000 pesetas estaría mejor empleada en socorrer a los acogidos a la Beneficencia Municipal que elaborar los gastos del estudio que se proponía.

Al final la votación fue positiva a la concesión de estas 100.000 pesetas, por 3 votos favorables de CDI, contra 2 negativos de MA y 1 abstención de UCD.

Un poc de tot

DINS EL TINTER del darrer Plenari, —per manca de temps—, s'hi va quedar una pregunta del regidor Toni Sureda (PSOE) sobre que havia passat a l'Oposició per una plaça de delineant, on estranyament suspengueren a l'únic opositor, negant-se a firmar l'acta un dels membres del jurat. Per això volia demanar al batle una còpia de l'examen escrit, ja que l'assumpte està en mans d'advocats.

SEGONS NOTICIES es prepara tot una proposta de canvi de rotulació de carrers de Manacor. Després de la facilitat haguda per canviar l'oncle de Calvo Sotelo per Sa Bassa, cal pensar que no hi haurà les tirades tan fortes com fa dos anys quan canviaren Margalida Alcover per carrer de la Pau.

PER CERT que hi ha comerciants del actual carrer General Franco a qui les

cauria bé el canvi per carrer Major, però no'ls agrada carrer de l'Anell; dos noms amb arrels històriques recordats popularment al mateix carrer.

I JA QUE PARLAM d'aquest carrer, també els comerciants no estan gens conformes amb l'actual sentit de circulació que té. Fan peticions i volen prendre mesures més fortes si no'l tornen girar al enrevés, o sia de Sa Bassa cap al Convent si. Del convent cap a Sa Bassa no.

RAFAEL MUNTANER i el seu grup de manacorins autònoms deixaren de volta i mitja el text de l'ordenança reguladora d'ús de la xarxa de clavegueres sanitàries al darrer plenari. Per la quantitat d'observacions que hi feren, val més redactar-ne una de nova. Hi ha que dir també que moltes de les observacions eren ecertadíssimes.

Hoy, viernes 13

CINES

Cine Goya: «Policía con faldas» y «Bachillerato del sexo». Sala Imperial: «El último tren de Gun Hill» y «La isla misteriosa».

EXPOSICIONES

Ca'n Bosch (Porto Cristo). Pinturas de Josep Cores.

SERVICIOS DE TURNO

Farmacias: Andrés Llull (Avda. Maura, esqu. Graduada).

URGENCIAS

Policía Municipal: 550063. Parque Bomberos: 550080. Guardia Civil: 550122. Clínica Municipal: 550050. Policía Nacional: 550044. Ambulatorio In-salud: 552393. Guardia C. Tráfico: 551996. Ambulancias: 550063.

AUTOCARES

Manacor-Palma: 8'30-10'00-14'45-18'00. Palma-Manacor: 10'00-13'30-17'15-19'45. Manacor-Porto Cristo: 7'30-10'00-11'15-14'45-18'30-20'45. Porto Cristo-Manacor: 8'00-9'40-12'50-14'15-17'30-19'15-20'00. Manacor-Calas Mallorca: 7'00-18'15. Calas Mallorca-Manacor: 7'45-19'00.

Manacor



AYUNTAMIENTO
DE SES SALINES

ANUNCIO

El Ayuntamiento de Ses Salines convoca concurso para la contratación de los servicios de cuidado, limpieza y vigilancia de los edificios escolares y de limpieza de la Casa Consistorial de Ses Salines, según anuncio publicado en el Boletín Oficial de la Provincia extraordinario del día 15 de julio de 1982.

El Pliego de Condiciones está de manifiesto en la Secretaría Municipal.

Las proposiciones podrán presentarse, en las oficinas municipales, hasta el día 17 de agosto de 1982, en horas de oficina.

Ses Salines, 7 de agosto de 1982.
El Alcalde.

RECTIFICACIÓN

FIESTAS PATRONALES DE CAPDEPERA

El maratón pedestre urbano, anunciado en programa, para el día 23 - 8 - 82, se anticipa al domingo 22 de Agosto a las 10 horas



Albertí con los campeones

Ayer, el presidente del C.G.I., Jerónimo Albertí, recibió en audiencia a los jóvenes deportistas insulares que han conseguido los campeonatos del Mundo, de Europa y de España de Optimist: Calafat, Frau, Cardell, Santaursula, Puigdorfila, Balaguer y Torralba.



Maradona y el pase de la AFA

Problema: si antes del sábado no llega a España el pase de la AFA en favor de Maradona, éste no podrá participar en las dos primeras eliminatorias de Recopa. Ayer, en el C. F. Barcelona dijeron que estaban tranquilos: el pase salió de Buenos Aires.



Descenderán varios clubs

Va terminando el plazo para que los clubs morosos salden sus débitos con jugadores. Los que incumplan, serán descendidos de categoría, conforme a acuerdo plenario de la F.E. de F. Alguno como el Burghos, no vislumbra solución.

Venció 1-2 al Mallorca

Slovan, primer finalista



Kustudic dio toda una exhibición de como se fallan goles. El portero del Slovan, en un despeje muy valiente... y seguro.

Lorenzo Ripoll

El único equipo taquillero, de los dos que se enfrentaron anoche abriendo la 14ª edición del Trofeo Ciudad de Palma, era el Mallorca. El hecho de haberse presentado el pasado domingo, ante el At. de Madrid, restó asistencia. Ha sido un planteamiento anticomercial, para el club y, de momento, para los organizadores. Esto quedó reflejado en la gran cantidad de cemento que se veía en las tribunas, tónica que, por otra parte, se está registrando en todos los torneos que se vienen disputando. Por citar un ejemplo: mil espectadores en el segundo partido del «Ciudad de Sevilla» y un tercio en San Mamés, en la final At. de Bilbao. Vitoria de Setubal. Tras anunciarse que el Barça no alineará a Maradona en La Coruña, se afirma que, de no haberse vendido ya las entradas, no se registraría el lleno de las últimas ediciones.

Todo ello es consecuencia de la saturación de fútbol, tras el aún reciente mundial, tan decepcionante para los aficionados españoles.

En el torneo de Palma, para garantizar un éxito de asistencia, debe figurar como cabeza de cartel, el F.C. Barcelona o el Real Madrid. Un presupuesto elevado parece un riesgo muy grande, pero los resultados económicos, desde 1969 hasta ahora, son más que elocuentes.

El Slovan de Bratislava es un clásico equipo del este europeo: serio, sobrio, luchador, con una forma física más que aceptable. Más inteligente que el Mallorca en el centro del campo, pero sin que se notara diferencia de categoría, a lo largo de todo el primer tiempo.

No fue justo el marcador a la hora de hacer balance de la fase inicial, ya que Kustudic tuvo una oportunidad de oro y otra de platino. Barrera pudo marcar. Los checos también crearon peligro —les fue invalidado un gol— dando emoción al partido, que era la tónica más destacada. Estaba rindiendo bien el conjunto dirigido por Lucien Muller. Flotaba la incógnita de si en la segunda mitad la fuerza física resultaría decisiva. El equipo palmesano había impuesto casi siempre el ritmo, pero esto suele pesar de manera trascendental cuando se llevan pocos días de entrenamiento y se tiene enfrente a un equipo con tres semanas más de rodaje.

Gustaron los mallorquinistas en la fase inicial



Llegar tarde a los remates suele ser trascendental en el marcador.

Una cosa era incuestionable: El Mallorca había desaprovechado sus ocasiones. El temor se fue confirmando, cambiando totalmente la decoración en el transcurso de tres minutos cuando Luhony abrió el marcador y cuando Bnhak abrió definitivamente el camino del triunfo. Se imponía la mayor fuerza de los checos y continuaba sin impedirse la facilidad que encontraba el libero Hlavat, quien realmente organizaba el juego desde atrás, siempre con demasiada comodidad. Era un defensa «falso», porque es el cerebro del conjunto, que necesitaba un marcador.

El marcador era irreversible. Jugaba con mayor serenidad el Slovan; con más orden; con buen marcaje. Con un fútbol carente de vistosidad, pero serio. El Mallorca no se entregó en ningún momento, oponía voluntad, pero se mostraba impotente. Estaba todo resuelto. El conjunto de Bratislava era el primer finalista.

Muchos, anoche, a la salida del campo se preguntaron si con Sabido hubiera habido las facilidades vistas en el segundo tiempo en el área local. El ex-madridista se quedó en la caseta por culpa de unas molestias en los abductores. No fue ninguna decisión caprichosa.

Si el torneo-82 comenzó con poco ambiente, al no estar el representante mallorquín en la final, no puede esperarse ningún éxito. El cartel ha sido de circunstancias. Y quien más podía ayudar ha fallado.

Urge ganar forma y prestar más atención a la zona media, sin olvidar que los partidos no se ganan si no se marcan goles. Hubo jugadas de área, pero se falló en el momento definitivo.

Hay que insistir en el temor antes apuntado, durante el descanso: la diferencia de la fuerza de un equipo a otro fue decisiva.

El gol de penalty marcado por Barrera, cuando concluía el tiempo reglamentario, no cambió el ambiente decepcionante, puesto que es muy diferente que el Mallorca esté en la final o sólo tenga opción al tercer puesto.

Reportaje gráfico de
COSME VIVES

Película del partido



ESTADIO «LUIS SITJAR»

DEL SOL

Media entrada y temperatura calurosa. Terreno de juego en muy buenas condiciones.

En el palco presidencial, el presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch; gobernador civil, Jacinto Ballesté; presidente del Consell General Interinsular, Jerónimo Albertí y alcalde de Palma, Ramón Aguiló, junto a otras autoridades. También el presidente del Real Mallorca, Miguel Contestí.

Queremos dejar constancia de las dificultades que a los medios de radiodifusión encontraron por la negligencia de algunos directivos del club decano.

La Banda Municipal de Música amenizó los prolegómenos.

ALINEACIONES

SLOVAN: Mana, Nezhyba, Hlavty, Lesko, Hirko, Brnak, Friz, Takac, Bojkovsky, Bobek y Luhovy.

MALLORCA: Tirapu, Juanito Pérez, Zuviría (Juanito), Amer, Sabido (Ferrer-Piña), Barrachina, Orellana, López, Kustudic, Delgado, Barrera.

ARBITRO

Pinter Pastor auxiliado en las bandas por Guiralte Simón y Vidal Fernández, todos del Colegio Valenciano.

Bien Pinter Pastor hasta el minuto 44 en que sancionó a Slovan con un penalti que, podemos decir ni él vió. Quizá trató de que el conjunto local no se marchase sin estrenar el marcador. De vergüenza el que señalase una falta inexistente. Creemos que el jugador mallorquinista debió lanzar el balón fuera.

GOLES

0-1. Minuto 10 del segundo tiempo y Bobek, tras jugada por la banda izquierda envió el balón al fondo de la red.

0-2. Dos minutos más tarde, Luhovy, sin ángulo de tiro, con fallo garral de Tirapu, aumenta la diferencia.

1-2. El inefable Pinter Pastor, se «inventó» un penalti a tiro de Orellana que salió muy desviado, sancionó falta máxima. Todo muy protestado por el público y transformando en gol por Barrera. De pena, por no decir otra palabra.

JUGADAS MAS DESTACADAS

Minuto 3 y Kustudic disfruta de buena ocasión que malogra tirando muy desviado.

En el 22, dominando territorialmente el Mallorca, Orellana, tras cesión de Kustudic, no acertó en el remate.

Seguidamente, contragolpe del Slovan, falta de Sabido al borde del área y Takac, fuera.

Minuto 36 y Orellana vuelve a perder ocasión de abrir el marcador.

En el 38, Takac se mete en el área y Sabido corta el peligro. Dos más tarde, de nuevo el 8 del Slovan pone en peligro la meta de Tirapu con buena intervención de éste.

Minuto 43, penetración de Zuviría pero su centro-tiro es cortado por la defensa.

Ya en el segundo tiempo, minuto 5, Kustudic pierde inmejorable ocasión. Y luego llegarían los dos goles visitantes.

Minuto 21 y Barrera comete otro gran fallo al rematar muy desviado.

Dominio constante de los checos y sólo en el 35 un tiro peligroso de Kustudic que detuvo Mana.

Del gol mallorquinista ya hemos dicho lo suficiente. Ha pasado tiempo y aún nos preguntamos donde estuvo el penalti.

Los técnicos

Muller: «Fallamos ante puerta» Fiala: «No fue penalty»



(Tito Llorente)

Creimos, así nos lo informaron, que como es costumbre, los entrenadores iban a subir a la Sala de Prensa, y subieron pero a instancia de nuestros ruegos, siendo el portavoz el gerente mallorquinista. Y el que más nos hizo esperar, algo que no nos explicamos, fue Lucien Müller, que al parecer estuvo atendiendo a algunos colegas en el pasillo de vestuarios. Antes había advertido el directivo Sr. Tous, que en aquel lugar no podríamos estar. Por lo tanto, nosotros que quisimos cumplir con la advertencia, esperamos con paciencia pero decimos que no fue muy acertada la decisión del entrenador mallorquinista.

Y es Jan Fiala quien con auténtica amabilidad se somete a nuestro interrogatorio. Para ello contamos con la ayuda de un traductor, colega llegado de la Península, quien no quiso publicidad.

Y vamos con el partido: Cuando mi equipo, nos dice el Sr. Fiala, consiguió los dos goles, se dedicó a contemporizar, jugó con tranquilidad porque la diferencia se hizo patente en el Mallorca. Equipo que había jugado una buena mitad, teniendo un buen centro del campo, en la 2ª mitad se vino abajo, algo que no llevo a comprender.

—¿Le gustó el juego del Mallorca?

—Como he dicho antes, en la primera mitad sí, después al encajar dos goles cambió mucho, no entiendo el bajón...

—¿Merecieron algún gol?

—El penalti no fue tal, pero debo decir que el árbitro lo hizo bien. Jugaron con mucha rapidez pero con suerte.

—¿Qué jugador destacaría del Mallorca?

—El centro del campo de la primera mitad, pero al parecer, con el 2—0 se vinieron abajo, acaso al romperse precisamente el centro del campo se notó más nuestro juego.

—¿Cree que el Mallorca tiene buen equipo?

—Le ví jugar la pasada temporada en el mes de enero, y este conjunto que se alineó ante nosotros, es mucho mejor y con mayor potencial.

Se despide el Sr. Fiala, de la forma tan atenta cómo saludara a su llegada a

la sala de prensa. Contento por el triunfo y supongo que pensando en el bonito trofeo que se entregará al campeón.

•••

No sé las razones, pero Mr. Muller inicia la temporada algo molesto con las preguntas que se le hacían, al menos esta impresión saqué.

—¿Su retraso se debe a alguna reprimenda habida en vestuarios?

—No ha habido tal, estoy bastante contento con el juego del equipo, hemos jugado bien y hemos tenido ocasiones claras de gol.

—Buen juego en la primera media hora porque en el resto del partido...

—Se ha jugado bien en la primera parte, después al encajar dos goles, uno de ellos lo hemos tomado de forma tonta, hace que el



equipo psicológicamente se venga abajo. De todas formas, hay que tener en consideración que ha sido un partido de principio de temporada, razón por la que se bajó tanto en el juego desarrollado tras el descanso.

—¿El cambio de Sabido?

—Tiene molestias en los abductores, y esa ha sido la razón por la que se ha retirado.

—A un colega le contestaba que el Mallorca juega ahora al 50%, me pregunta es ¿cómo miden ustedes el rendimiento?

—Comparando con el partido que jugamos contra el Atlético de Madrid.

Pienso que es una medida «sui generis».

Pero sigamos con el partido ¿Vió el penalti?

—El árbitro lo ha visto.

—¿Y Vd.?

—...

—¿Existe gran diferencia entre Tirapu y Reus?

—Cuando juega Tirapu, se debe a alguna razón.

—No juega con demasiada tranquilidad?

—Si fuesen de igual calidad... sería un problema para el entrenador, de todas formas hay que decir que, Reus es un buen portero. Dicho queda Sr. Lucien Muller.

—¿Qué opina del poco público asistente?

—Ya se sabe que en España el público quiere partidos de campeonato, no tiene mucho interés por los amistosos o los torneos veraniegos.

Y terminamos con el «mister» a quien esperan las cámaras de televisión. Hasta mañana que volveremos a nuestra misión, con el ruego de que no se produzca retraso cómo el soportado en el debut.

Gradas

Más cemento que público

Macià RIERA

De nuevo fútbol de competición en el Luis Sitjar y en la primera fila del palco el presidente del Comité Olímpico Internacional Juan Antonio Samaranch; gobernador civil, Jacinto Ballesté; presidente del Consell, Jeroni Albertí y alcalde de Palma Ramón Aguiló. Un poco más atrás el presidente del Mallorca, Miguel Contestí, en la cuarta fila al principio y después en la segunda a petición de alguien.

•••

Como de costumbre los más follones los de las peñas que a la hora de animar siguen estando allí con sus gritos, sus pancartas y estos petardos que hacen temblar el voladizo.

En la segunda parte reaparecieron durante breves instantes los machacones tambores que ya se han hecho famosos en el estadio.

•••

Otro de los que estaban en el palco presidencial era el supereficaz Víctor Gistau. Le interrogamos sobre sus preferencias y se confesó un mallorquín de pro, casi un forofo de los de bandera, gorra y gritos. Lo que debió sufrir el pobre cuando en tan corto espacio de tiempo Tirapu encajaba dos goles en su meta.

•••

Cansada y nerviosa estaba la jefa de

prensa del Ayuntamiento palmesano, Xisca Vidal. Al mismo tiempo que se lamentaba de algunos defectos no achacables a ella se preguntaba cómo habían podido colocarse en el palacio presidencial algunos compañeros de la radio. Ha prometido que al día siguiente de la final ella se va de vacaciones tan lejos como le sea posible. Realmente ha trabajado lo suyo.

•••

Un comentario oído en el descanso de boca del señor Buades inefable directivo del Mallorca, cuando nuestro compañero Lorenzo del Sol le hacía patentes algunas quejas de los profesionales de la radio: Yo no sé nada de nada, vengo de vacaciones y no tengo nada que ver con todo esto. Lástima que no todos opinen como el propio interesado.

•••

Nuestro titular hace referencia al mucho cemento que ayer quedó sin ocupar en el estadio Luis Sitjar. Mucho nos tememos que mañana, sin jugar el Mallorca, verdadero cabeza de cartel, la proporción de piedra aumentará sensiblemente. ¿Se imaginan ustedes lo que puede llegar a ser una final entre los dos equipos extranjeros? comentaban que no irá ni el árbitro y otros, un poco más allá, que lo malo de todo esto es que el posible déficit municipal lo vamos a tener que pagar todos los palmesanos, aficionados y no aficionados.

Vela

Trofeo Costa de Calviá

Por primera vez, el Ayuntamiento de Calviá ha decidido incluir la vela en el conjunto de manifestaciones culturales y deportivas que organiza con motivo de la celebración del aniversario del desembarco en sus costas del Rey D. Jaime I. Iniciativa esta muy natural, dada la componente mari-

nera de un municipio con una extensión tan grande de costa y donde la práctica de los deportes náuticos es habitual.

Así, entre el 4 y el 12 de Septiembre, los Cruceros los Snipes y las Tablas a Vela celebrarán una serie de regatas que organizan la Escuela Española de Vela

Calanova y el Club Náutico de Santa Ponsa.

Los cruceros competirán en una primera regata a celebrar el sábado día 4, con salida en Calanova y llegada frente al C.N. Santa Ponsa. Los barcos podrán pasar la noche en el Club y, al día siguiente, tendrá lugar una segunda prueba, sobre

un recorrido de 12 millas, en la misma bahía de Santa Ponsa, tras la cual se procederá a la entrega de trofeos en el citado Club.

Las pruebas de TDV tendrán lugar en la misma bahía, también los días 4 y 5 de septiembre. Correrán sobre triángulos olímpicos, frente a las playas de Paguera.

Los Snipes, por último, celebrarán la ya clásica regata Calanova-Palma Nova y regreso, con almuerzo en el Sky Club, el día 12 de septiembre.

Se prevén numerosos trofeos, entre ellos el I Trofeo Costa de Calviá al vencedor de la Clase Crucero y se espera el apoyo de todos los regatistas para comenzar a hacer de estas regatas un evento importante de la vela mallorquina.

Dos medallas de oro y una de bronce en natación minusválidos

Antonia Romero

bicampeona mundial

Macià Riera

Muchas veces, a lo largo del año, el deporte mallorquín tiene oportunidad de sentirse orgulloso pero lo cierto es que como en esta que nos ocupa son pocas. Antonia Romero una joven secretaria mallorquina que apenas hace tres años obtuvo su titulación acaba de conseguir en los campeonatos mundiales de natación para minusválidos celebrados hace unos días en Stores — Maridevilla dos medallas de oro, en cien metros libres y doscientos estilos, y otra de bronce en los cien braza, amén de haber tomado parte en los cuatro por cien estilos en

que el equipo español, tras clasificarse en primer lugar, fue descalificado por presuntas irregularidades en la toma de virajes de una de las nadadoras.

Ayer dialogamos brevemente con nuestra nadadora.

—¿Cómo te sientes ahora que eres campeona del mundo?

—¡Ostras! Bastante bien. Si tengo que decirte la verdad yo no creí que hubiese ganado porque en las series acabé bastante mal clasificada.

—Pero...¿Y el triunfo?
— Yo sólo sé que nadé, nadé al tope de mis posibilidades en todas las pruebas y aquí están mis resultados.

Efectivamente 1.34.04 en 100 libres, 4.18.02 en 200 braza y 1.56.06 en 100 braza son resultados que hablan por sí solos. Toda una campeona que así, sencillamente, habita entre nosotros.

Un análisis de Bonet

Satur Grech



Lógico: Ha empezado el fútbol y con él los resultados, hoy favorables, mañana adversos. Los goles son los que dan y quitan razones, goles son triunfos las más de las veces, pero hoy, tan solo queremos opinar íntimamente, como si nos lo quisiéramos contar a nosotros mismos, con sinceridad, tanto es así que no nos queda más remedio que comprometernos.

Concretamente queremos hablar de un jugador, no de su valía, pues creemos que vale, y se trata de la reciente adquisición del Real Madrid, de Bonet, incluso se podría decir del mallorquín Bonet.

Le hemos conocido, no tratado, en sus tres etapas, pero de donde quizás podamos sacar consecuencias más fidedignas, sea de su paso mallorquinista, del tiempo que jugó con el Mallorca.f En un abrir y cerrar de ojos lo hemos visto junto con grandes figuras, vistiendo una camiseta que tan solo los privilegiados pueden sentir el orgullo de sudarla, y sin dudarlo podemos decir que nos ha gustado.

¿Cuántos goles marcó Bonet en el Mallorca? Muchos: Goles las más de las veces decisivos y de características espectaculares. Debemos decir una vez más que sus galopadas lento-rápidas eran el factor principal de su éxito, naturalmente el de él y el de su equipo. Bonet sabe jugar, ¿básico verdad?, tiene condición, facultades imnatas, tanto en resistencia, como en potencia, y además remata de cabeza no del todo mal, en una palabra que aparte de su atlética figura reúne una serie de condiciones que pueden hacer de él un gran jugador, incluso adornado con esa casi fama de niño mal criado que en este caso no es defecto, pues los genios suelen tener esta «desgracia» y conseguir mediante la misma ser líderes en este menester futbolístico.

Siempre he creído que este jugador necesita «complemento» y puede resultar incluso irónico el insinuar que a este «novato» le tengan que buscar complemento en un equipo lleno de figuras, en donde hace tan sólo unas fechas algunos de sus hoy compañeros posiblemente le mirasen por encima del hombro. Las figuras aportan para darse a conocer unas cualidades imprescindibles, pero más adelante necesitan la ayuda precisa para colmar y llevar a cabo esas «hazañas» que tienen que comentarse, escribirse y analizarse para que lleguen a la opinión pública, quién al final dictará su veredicto.

Para comentar este análisis no tenemos más remedio que decir que Di Stéfano se equivoca de medio a medio si cree que Bonet debe jugar en la demarcación en que lo hizo en este primer partido. Bonet, lento-rápido, y nos explicamos, es un jugador lento en la iniciación de la jugada, pero rápido en largo... con terreno por delante. Bonet no repentiza, hecho fatal para cualquier central que trabaje en una demarcación tan expuesta como la que se desenvuelve en las cercanías del marco, y hasta incluso le falte a este jugador ese «roce» tan característico que lleva consigo la palabra

«defensa». Sentiré satisfacción si el jugador es mantenido en esa demarcación, señal de que en el Madrid las cosas marchan bien y gracias a ello este jugador que me merece una opinión muy favorable triunfe también, pero... no, Bonet puede ser central, pero indiscutiblemente, y siempre bajo mi punto de vista, es hombre de más porvenir en el medio campo. El tiempo nos dará o quitará la razón y puede ocurrir que de no triunfar en el sitio que le han asignado en un principio, pase a la reserva y no vuelva a tener una nueva oportunidad ya que el Madrid tiene en medio campo gente de contrastada valía y difícil de desbancar.

Como dato, vamos a recordar, los que vimos el partido jugado frente al Atlético de Bilbao, que Bonet salió tres veces desde la defensa en poder del balón. Dominando la situación, al igual que nos tenía acostumbrados a los que día a día lo veíamos en el Luis Sitjar, y con él en los pies llegó donde pudo. Quiero decir con ello, que es demasiado salir desde la defensa y poder llegar hasta el portal contrario para marcar un gol de «bandera» u obligar en última instancia a la defensa contraria a cortar su «goleada» de mala manera, provocando el esperanzador penalty. Estos hechos creo, son recordados por todos los que le vimos jugar en el Mallorca.f Hablábamos antes de «complemento», pues sí, yo responsable, Bonet jugaría en el centro, y si en el partido referido Bonet tuvo que salir desde atrás y llegar a más de medio campo, jugando en una demarcación más adelantada, hubiese llegado hasta el área defensiva, o más, y allí resolver como puede por que sabe. A Bonet, se le tiene que hacer callejón central para su penetración, repito, Bonet es rápido y largo, dribla y chuta, este es el complemento que necesita, al igual que lo necesitaba en el Mallorca y lo seguirá necesitando en cuantos equipos juegue, siempre y cuando se quiera sacar partido de un jugador que hoy día no es figura, pero que sin duda alguna bajo esta orientación podrá ser en breve un elemento destacado por su eficacia goleadora. Hoy tal y como se juega en defensa, vale un «potosí» un jugador de estas características, de los que rompen personalmente viniendo desde atrás, pues visto está, que dados los sistemas defensivos a la moderna usanza, con el tuya-mía y otra vez a tí no se va a ninguna parte.

En una palabra: Bonet puede ser el jugador que precisa el Real Madrid en ese centro de campo, hombre capaz de aprovechar esas ocasiones, con el complemento de sus compañeros abriéndose para dejarle un hueco en el centro por el cual pueda penetrar al estilo del atacante moderno, ese goleador que sale siempre desde atrás, pero cuando llega a la zona resolutive no le ocurre lo que a tantos «locos-rápidos», «facultades» y «tesoneros» capaces de hacer lo difícil y luctuoso ante el gol, en una zona que nos les va, fallan de forma estrepitosa. A Bonet lo precisa el Madrid en aproximación a la meta contraria, pues su remate de cabeza, subiendo, también puede ser una baza aprovechable.

Vicho vuelve con Aranda

Al parecer las aguas han vuelto a su cauce en las relaciones entre el popular boxeador José Luis Vicho y su preparador Aranda. Según se nos comunicó ayer el púgil vuelve a entrenar normalmente en el gimnasio del nombrado en segundo lugar. En nuestra próxima edición ampliaremos información al respecto.

XIV TROFEU CIUTAT DE PALMA DE FUTBOL

DIES: 12-13-14 D'AGOST 1982
TORNEU INTERNACIONAL

DIA 13-22'30 R.C.D. ESPAÑOL
PARIS ST. GERMAIN

DIA 14-20'30 3º Y 4º PUESTO
22'30 GRAN FINAL

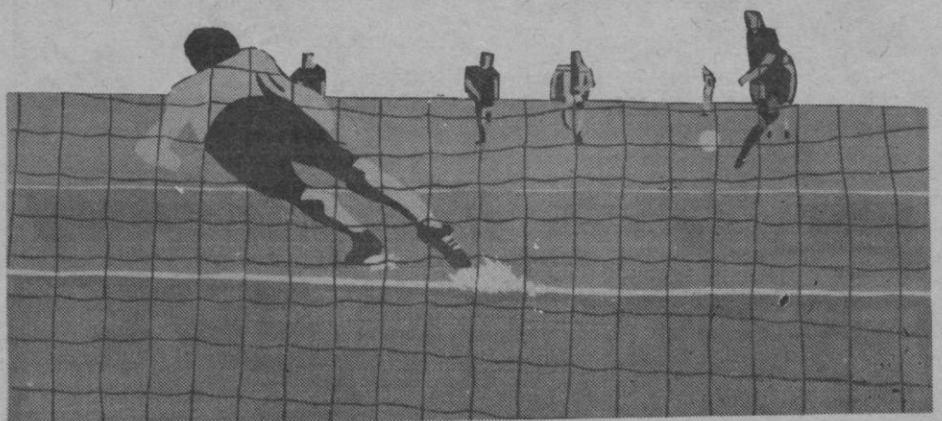
ABONOS 1.300 - 1.500 - 1.900
ENTRADA MEDIA 300
ENTRADA INFANTIL 100

VENDA DE ENTRADES
PALAU MUNICIPAL D'ESPORTS
ESTADI LLUIS SITJAR
GALERIAS PRECIADOS

BAR GUËLL
PEÑA ARRABAL
BAR GRADERIO
DEPORTES SIGAR
BAR BRASILIA

ESTADI LLUIS SITJAR

Ajuntament de Palma
R.C.D. Mallorca



Dos trofeos, «Nicolás Brondo» y «Planas Sanmartí»

Atco. Baleares - Calviá La Salle - Atco. Baleares (JUVENILES)

Gabriel Genovart

Aires totalmente renovados, muy distintos a los que habían soplado hasta la fecha en el entorno del Estadio Balear, son los que «privan» en la actualidad. Desde el trato esmerado en cuanto a las relaciones públicas, hasta la drástica reestructuración de la plantilla, se puede decir que los colores blanquiazules, empiezan la andadura de una nueva etapa, circunstancia que quedó puesta de manifiesto en una comida de trabajo junto con representaciones de la totalidad de medios informativos, que tuvo lugar al mediodía del pasado miércoles, ágape presidido por el presidente Juan Morro, directivo Hilario Llabrés, y patrocinador de un nuevo Trofeo a disputar en categoría juveniles, nuestro estimado colega y mejor amigo, Sinto Planas, que representaba al mismo tiempo a su progenitor y balearico de pró, don Jaime Planas Ferrer, auténtico propulsor del anual y ya tradicional Trofeo «Nicolás Brondo», y que al mismo tiempo se enorgullece de ser presidente de honor de por vida, de la entidad blanquiazul.

Pasado mañana domingo, es la fecha señalada, la gran «diada» blanquiazul, donde se aprovechará para realizar la oficial presentación de la plantilla actual, en ocasión del encuentro que contra el Calviá disputará el equipo de Martín Vences, correspondiente a la actual edición del trofeo instituido para recordar al gran amigo que tanto laboró con vistas al mejor esplendor de los colores blanquiazules, encuentro que en esta ocasión llega envuelto de los máximos alientes cara al interés de los aficionados, ansiosos de conocer «in situ», si responde a la realidad lo mucho y bueno que se cuenta del nuevo Atco. Baleares, cuyas últimas actuaciones tanto frente al Constancia como en Porreras, dejaron estela de admiración, en base al depurado juego que poco a poco les va enseñando su experimentado preparador.

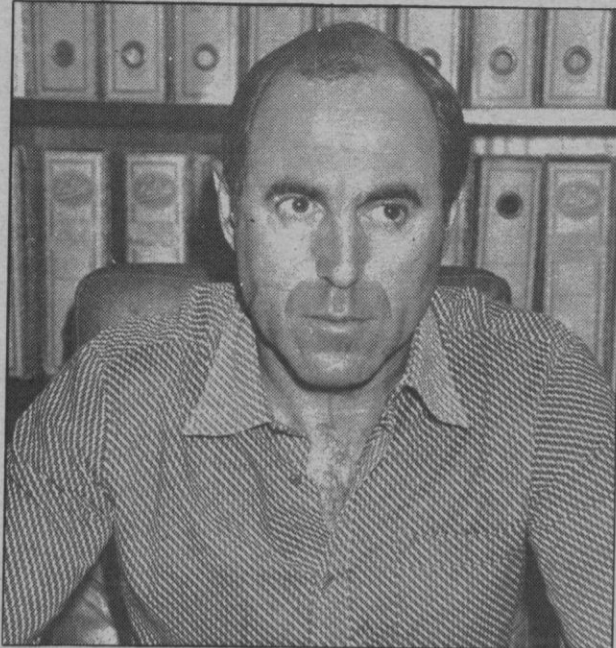
Con anterioridad y dando comienzo a las cinco de la tarde, quienes irrumpirán sobre el remozado césped,

serán las formaciones titulares juveniles del Atco. Baleares, y La Salle, primeros protagonistas del trofeo mencionado anteriormente, «Planas Sanmartí», que confía tenga continuidad en temporadas venideras, donde se piensa invitar a los equipos punteros de la isla, y para cuyo vencedor habrá artístico y valioso trofeo, que nos causó admiración al sernos presentado oficiosamente.

En el transcurso del ágape fuimos conocedores de infinidad de temas por boca del presidente Juan Morro, con respecto al futuro del equipo blanquiazul, así como de carta dirigida a la afición blanquiazul por parte de su presidente honorario, que a continuación vamos a insertar.

A LA AFICION BLANQUIAZUL

«A punto de iniciarse una nueva temporada, me dirijo a todos los socios y simpatizantes del Club Deportivo Atlético Baleares en demanda de su apoyo ha-



Juan Morro, presidente Atco. Baleares

cia nuestro histórico club que, una vez más, inicia con ilusión una etapa de recuperación de su entidad social y deportiva.

El fracaso que supuso el frustrado ascenso en la anterior campaña, no debe ser, sino, un estímulo para renovar nuestro apoyo a la junta directiva, equipo técnico y plantilla de jugadores que, con su esfuerzo, deben retornar a la categoría nacional y alcanzar las cotas deportivas que el club, modesto económicamente, pero rico en tradición e historia deportivas, merece, sin duda alguna.

Pido a mis consocios que se apiñen en torno a una directiva que está trabajando con ilusión y seriedad para devolver, al club, todo su rango y categoría. Los éxitos deportivos deberán llegar como consecuencia de su trabajo. Su políti-

ca realista, su prudencia en la gestión y su amor a nuestros colores merecen nuestro apoyo.

Junto a esta llamada, deseo dirigirme a toda la afición mallorquina para desear, tanto al Real Mallorca, como a la Unió Esportiva Poblera y la Sociedad Deportiva Ibiza, muchos éxitos en las categorías superiores, así como mucha suerte a cuantos componen el conjunto del fútbol balear. Entre todos debemos devolver, a este deporte, la categoría que merece Baleares. Y nosotros, desde nuestro Atlético Baleares, debemos contribuir con nuestro esfuerzo y nuestra unión en torno a los colores que tanto amamos».

Jaime Planas Ferrer,
Presidente de Honor del
C. D. Atlético Baleares.
Foto: Maldonado

Moto Cross internacional en Muro el día 22 de agosto

IV Gran Premi «La Caixa»

M. Moreno

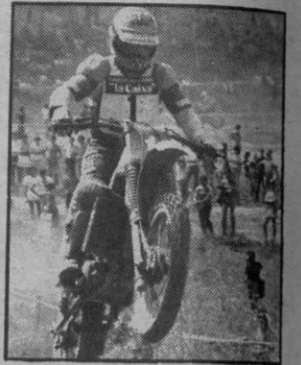
El próximo día 22, domingo, en el circuito «Fora Vila» de Muro, se celebrará el IV Gran Premi de Moto-cross Internacional «La Caixa» que organiza, como cada año, el Moto Club Empuries y patrocina la Caixa de Pensions.

Este año, el presupuesto se eleva a un millón y medio de pesetas y se contará con la presencia de los más destacados pilotos nacionales de 125 CC., así como figuras internacionales. Al haber sido inscrita la prueba en el calendario anual de la Federación Internacional Motociclista (FIM), los directivos y comisarios de la prueba tendrán también categoría internacional. Así, el director de carrera será Miguel Ribó; Toni Soler actuará como cronometrador y Estanislao Soler como comisario deportivo.

Los inscritos, hasta el momento, son: Jácky Vimond (campeón de Francia Inter 125) Toni Elías, campeón de España Super 125; Stefano Gualdani, campeón de Italia 250 CC.; Patrick Perrier, 4º de Francia Inter; Michel Fernández, 8º campeonato de Francia Inter; Fernnd Warlomont, de Bélgica, y los españoles J.D. Mendoza, Albert Ribó, Jordi Elías, Pablo Colomina, Mariano Navarro, Alejandro Zabala, Mariano Ros y Clemente Fernández, este último corredor mallorquín.

ENTRENAMIENTOS Y CARRERA

Los entrenamientos oficiales serán el sábado 21 de agosto de cuatro a seis y



Toni Elías, vencedor de las tres primeras ediciones. (Foto Ramis).

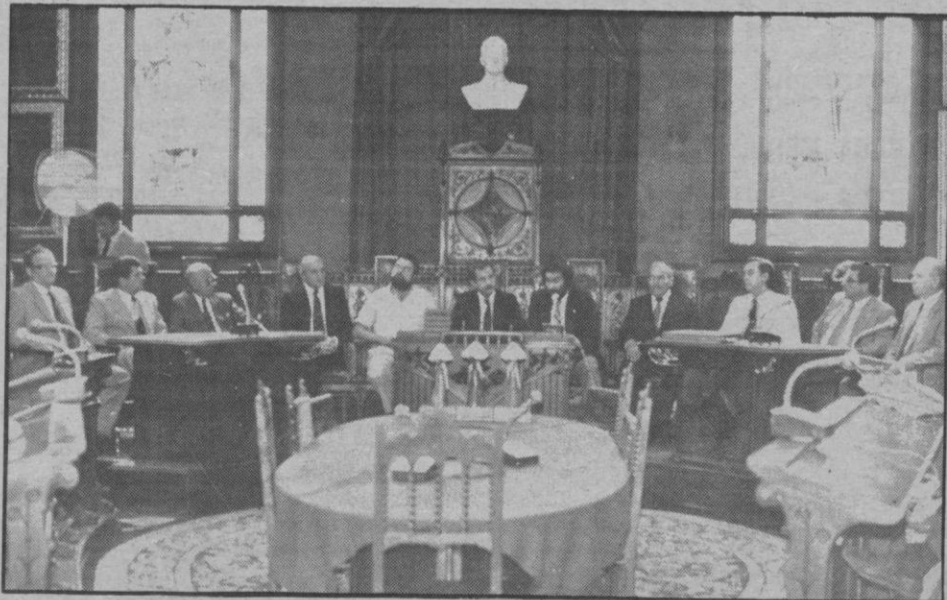
media de la tarde. El domingo, a las nueve comenzarán los entrenos oficiales para todas las categorías, y las mangas respectivas de juvenil, junior y senior, por una parte, y de los super-inter, por otra. A la una y cuarto estará completada la prueba.

El circuito Fora Vila de Muro está siendo acondicionado para la carrera, con una anchura mínima de 8 metros y una longitud de 1.300 metros. Tiene toda clase de servicios y equipo de megafonía. Colaboran con el Moto Club Empuries el Ayuntamiento de Muro, Zona 10, y Motos Covas.

La Caixa correrá con el déficit previsible de la prueba. Hay que tener en cuenta que algunos pilotos se llevan un mínimo de 150.000 pesetas por participar.

Dado que el próximo domingo, en Mongay, se disputa una prueba valedera para el campeonato internacional de 125 CC., delegado del Moto Club Empuries viajará para intentar conectar con más pilotos extranjeros que quieran intervenir en Muro.

Ciudad de Palma: recepción municipal



Del Sol

A primera hora de la tarde de ayer, el Ayuntamiento de Palma, organizador en esta ocasión de la XIV edición del «Ciudad de Palma», de fútbol, ofreció una recepción a representantes de los cuatro equipos que intervienen.

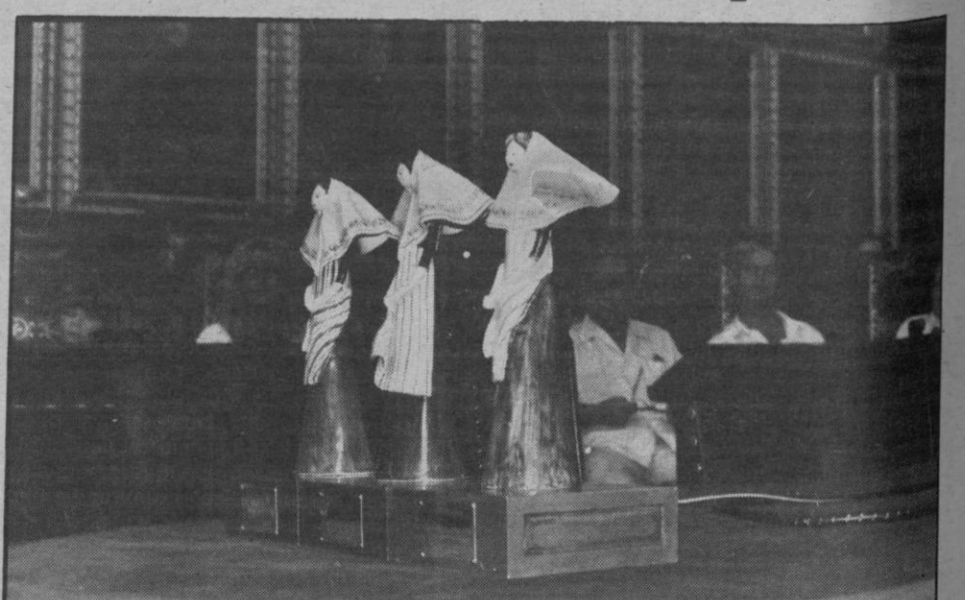
En la presidencia, el alcalde, Ramón Aguiló; concejal delegado de Deportes, Miguel Pascual; delegado del C.S.D., Bartolomé Mirallés; presidentes de la Federación Balear y del Colegio de Arbitros, Juan Seguí y Mateo Simó y delegados de los equipos participantes a destacar la pre-

sencia de Luis Miratvilles, tan conocido a través de RTVE, directivo del R.C.D. Español de Barcelona.

Abierto al acto por el alcalde de Palma, el Sr. Pascual dio la bienvenida a los equipos deseando que la competición resulte altamente atractiva.

Seguidamente, el Sr. Aguiló, en nombre de la Corporación dijo que es la primera vez que ésta lo organizaba y que el máximo deseo es que resulte un torneo altamente competitivo, dentro de los cauces normales de la deportividad y también con positivo resultado económico.

A continuación procedió a la entrega de placas a la Fe-

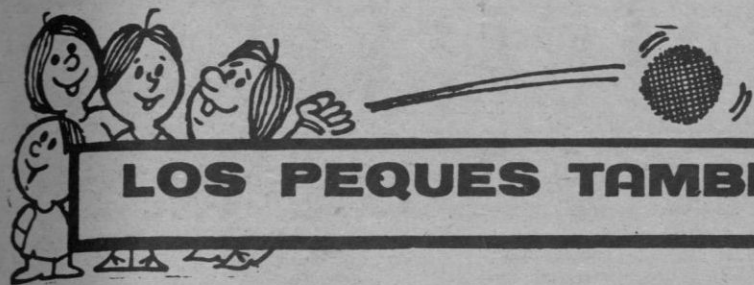


deración Balear de Fútbol, Colegio de Arbitros y a los equipos que intervienen en la competición.

Por su parte, Fernando Pou, vicepresidente del Real Mallorca hizo entrega de obsequios a los otros clubs y finalmente, Luis Miratvilles, en nombre del R.C.D. Español, del que es directivo, que ocupara un alto cargo en Turismo, hizo entrega de una placa al alcalde de Palma en conmemoración de la competición.

Finalmente fue servido un vino español.

(Fotos: PASCUAL)



LOS PEQUES TAMBIEN CUENTAN

por CHUS

El VIII Trofeo San Bartolomé, de alevines se inicia mañana en Capdepera-C. Ratjada

BMM
BME, MAS MARTI

BRICOBOSCH

Calidad profesional Bosch para el bricolage.

Cuanto desde hace ya tantos años vivimos plenamente el fútbol de los peques celebramos con singular júbilo la continuidad del «Trofeo San Bartolomé» organizado por el Club Deportivo Escolar, de Capdepera, toda vez que se trata del primer torneo dedicado a la gente menuda que se desarrolló en la isla.

Me cupo el honor, en los años setenta, de compartir las ilusiones, los ambiciosos propósitos que animaron a los «padres de la criatura» a darle vida. Un formidable equipo de hombres que sin regatear esfuerzos ni sacrificios regían en aquel entonces el Club. El éxito fue rotundo y firme la decisión de que se repitiera en los años sucesivos. Ocurrió así durante algunos pero luego, por cuestiones que no vienen al caso, se interrumpió para volver a

renacer y otra vez suspenderse. Un altibajo que no debió de producirse. Pero como agua pasada, echemos al olvido lo ocurrido. Hoy con alegría, con inmensa satisfacción acojo el anuncio de la puesta en marcha de la octava edición y hago fervientes votos para que sea la que abra nuevamente las esperanzas de la inquebrantable continuidad.

A aquellos admirados amigos a los que he aludido mi mejor recuerdo. A quienes junto con el actual presidente del Club Escolar, Miguel Casellas, van a reverdecer laureles, el ofrecimiento de mi incondicional disposición hoy y en el futuro.

Siguiendo tradicional costumbre, esta octava edición del «Trofeo San Bartolomé» está dedicado a

equipos alevines. Se iniciará mañana, sábado, y forma parte del programa de las fiestas patronales de Capdepera-Cala Ratjada. Cuenta con el patrocinio del Ayuntamiento de la localidad y la colaboración especial de la Asociación de Vecinos «Es Faralló», amén de aportaciones de entidades bancarias, hoteles, restaurantes, bares, firmas comerciales y particulares de Capdepera y Cala Ratjada.

La competición, un cuadrangular, se juega por eliminatorias a un sólo encuentro. Mañana, a las cinco menos cuarto de la tarde, el primer partido entre los equipos alevines C. D. Badía C. M.—S. S. y La Salle de Manacor. Pasado mañana, a la misma hora, el segundo encuentro. Entre San Lorenzo y Escolar. El sábado siguiente, día 21,

el partido de consolación entre los perdedores de las anteriores confrontaciones y el domingo, día 22, la gran final entre los vencedores. Estos dos postreros encuentros también se jugarán a las cinco menos cuarto de la tarde pues todos son preliminares del torneo que juegan los equipos locales Badía, de III División y Escolar, de Primera Preferente.

EN INCA

El Club Deportivo Beato Ramón Llull de Inca celebrará con una cena-homenaje a las plantillas de sus equipos la finida temporada. Tendrá lugar la fiesta en el propio colegio, a las once de la noche. Mis felicitaciones a todos los chavales y espero que el presidente, José Buades Beltrán, me diga del homenaje para po-



Equipo de categoría alevín C. D. Badía de Cala Millor, participante en el «Trofeo San Bartolomé», de Capdepera-Cala Ratjada

der hacerme eco el próximo viernes.

EN SAN CAYETANO

Ayer tarde fueron presentadas las plantillas de los equipos infantiles de I y II Regional del Club San Cayetano. Junto a la directiva, que preside Pedro Reus, numerosos seguidores. El equipo de I Regional estará entrenado por Antonio Gonzalez teniendo como delegados a Jaime Miralles y Antonio Huguet. Los dieciseis jugadores son: Vidal, Gerona, Villalville, Miralles, Gomis, Frau, Aguiló, Juliá, Núñez, Munar, Horrach, Mas, Gonzalez, De Isasi, Socías y Morrell.

El equipo de II Regional lo integran Cifre, Garcias, Contestí, Fullana, Samper, Villalonga, Méndez, Lázaro, Hidalgo, Ferrer, Aquiló, Puigserver, Bisquerra, Forteza, Esteban, Salamanca, Camp, Catalá y Bernal. Lo entrena Nicolás Llobera, siendo sus delegados Anto-

nio Contestí y Vicente Fullana.

EN MONTUIRI

Pasado mañana, a las diez de la noche se encenderán los focos de la nueva y espléndida instalación lumínica del campo «Es Revolt, de Montuiri para conmemorar la ininterrumpida primera década del «Torneo de la Luz». Seguidamente se procederá al no menos solemne acto de presentación de los equipos juveniles, infantiles y alevines que participarán en la competición para jugarse a las diez y media el primer partido. Tanto en esta jornada de apertura como a lo largo de la semana, Montuiri será punto de cita de todos los amantes del fútbol. El lunes, a las nueve de la noche jugarán Mallorca-Cide infantiles. El martes, a la misma hora, los alevines Porreras-Mallorca. El jueves, Torre d'en Pau-Cide, alevines.

De estos partidos dará noticia en esta página el próximo viernes.

Calendario Campeonato Liga Infantil II Regional

GRUPO A		GRUPO B	
30 OCTUBRE	19 FEBRERO	23 OCTUBRE	12 FEBRERO
B. R. Llull—A. Llubi	B. R. Llull—Murense	Campos—Petra	Campos—San Juan
Alcudia—S. María	Alcudia—Campanet	Felanitx—Porreras	Felanitx—P. Cristo
At. Alaró—Pollensa	At. Alaró—At. Inca	Santañy—Algaida	Santañy—Barracar
Pto. Pollensa—Consell	Pto. Pollensa—Sineu	P. Cristo—S. Salines	Porto-Cristo—Margaritense
Buñola—Murense	D. Buñola	San Juan—S'Horta	Molí Nou—San Juan
Sineu—Campanet		Margaritense—Manacor	
D. At. Inca		Molí Nou—Barracar	
6 NOBRE.	26 FEBRERO	30 OCTUBRE	19 FEBRERO
S. María—B. R. Llull-I	Consell—Santa María	Petra—Molí Nou	Petra—Molí Nou
Pollensa—Alcudia	Murense—Llubi	Porreras—Campos	Porreras—Campos
Consell—At. Alaró	Campanet—B. R. Llull-I	Algaida—Felanitx	Algaida—Felanitx
Murense—Pto. Pollensa	At. Inca—Alcudia	Ses Salines—Santañy	Ses Salines—Santañy
Campanet—J. Buñola	Sineu—At. Alaró	S'Horta—P. Cristo	S'Horta—P. Cristo
At. Inca—Sineu	Buñola—Pto. Pollensa	Manacor—San Juan	Manacor—San Juan
D. Llubi	D. Pollensa	Barracar—Margaritense	Barracar—Margaritense
13 NOBRE.	5 MARZO	6 NOBRE.	26 FEBRERO
Llubi—S. María	Pollensa—Consell	Petra—Porreras	Petra—Porreras
B. R. Llull-I—Pollensa	Santa María—Murense	Campos—Algaida	Campos—Algaida
Alcudia—Consell	Llubi—Campanet	Felanitx—Ses Salines	Felanitx—Ses Salines
At. Alaró—Murense	B. R. Llull-I—At. Inca	Santañy—S'Horta	Santañy—S'Horta
Pto. Pollensa—Campanet	Alcudia—Sineu	P. Cristo—Manacor	P. Cristo—Manacor
Buñola—At. Inca	At. Alaró—Buñola	San Juan—Barracar	San Juan—Barracar
D. Sineu	D.: Pto. Pollensa	Molí Nou—Margaritense	Molí Nou—Margaritense
20 NOBRE.	12 MARZO	13 NOBRE.	5 MARZO
Pollensa—Llubi	Murense—Pollensa	Porreras—Molí Nou	Porreras—Molí Nou
Consell—B. R. Llull-I	Campanet—Santa María	Algaida—Petra	Algaida—Petra
Murense—Alcudia	At. Inca—Llubi	Ses Salines—Campos	Ses Salines—Campos
Campanet—At. Alaró	Sineu—B. R. Llull-I	S'Horta—Felanitx	S'Horta—Felanitx
At. Inca—Pto. Pollensa	Buñola—Alcudia	Manacor—Santañy	Manacor—Santañy
Sineu—Buñola	Pto. Pollensa—At. Alaró	Barracar—Porto-Cristo	Barracar—Porto-Cristo
D. Santa María	D.: Consell	Margaritense—San Juan	Margaritense—San Juan
27 NOBRE.	19 MARZO	20 NOBRE.	12 MARZO
Santa María—Pollensa	Consell—Murense	Porreras—Algaida	Porreras—Algaida
Llubi—Consell	Pollensa—Campanet	Petra—Ses Salines	Petra—Ses Salines
	Santa María—Atco. Inca		
	Llubi—Sineu		

ANUNCIOS ECONÓMICOS

Domingos y martes: 8 ptas. palabra.
Miércoles a sábados: 7 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

Guía de Secciones

bolsa inmobiliaria
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

bolsa inmobiliaria
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

bolsa del motor

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

bolsa del trabajo

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

Otras secciones

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

bolsa inmobiliaria

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

1 SOLARES Y TERRENOS

URGE vender solar 1ª línea, El Toro, vistas maravillosas, facilidades. Tel. 235629. (13)

COSTA D'EN BLANES solar 1.100 m², bastante llano, agua, luz, alcantarillado, vista al mar. 1.500.000 entrada 650.000. Resto 3 años. 215559. (21)

SON ROQUETA solar cerrado de 504 m² edificable. Fincas S. Mas. Tel. 216946. (15)

ZONA HIPER solar de 280 m² cercado pared, construido pequeño almacén, cisterna, edificable. Facilidades MONTIS 226725 (Mañanas) (17)

VALLDEMOSA parcelas edificables con agua y electricidad a partir de 175 Ptas. m². Facilidades INMOBILIARIA CARULLA. Tel. 210942-44. (19)

ESPORLAS finca rústica 14 cuarteradas, con casa antigua a reformar, con posibilidades agua y electricidad. 7.000.000 con facilidades INMOBILIARIA CARULLA. Tel. 210942-44. (23)

ESPORLAS zona montañosa, 14 km. Palma, chalet con espléndida vista bahía 5.000.000 pago a convenir. INMOBILIARIA CARULLA. Tel. 210942-44. (20)

2 LOCALES Y DESPACHOS

SON RAPIÑA frente Caja Ahorros vendiendo locales comerciales, suelos cerámica, aseo, terraza, cristales blindados, etc. Infor. Tel. 221688. (18)

SE VENDE NEGOCIO CENTRICO (Centro Comercial Los Geranios), instalación completa, muy rentable, cajas comprobadas FACILIDADES MASSIP 211247. (17)

3 FINCAS

SINEU finca con 4 cuarteradas de pinar, fabulosa casa, maravillosas vistas, 8.500.000. Facilidades MONTIS 226725 (Mañanas) (16)

SINEU vendo terreno con casa bien conservada, bosque, vistas inmejorables Ptas 8.500.000 Fincas S. Mas. Tel. 216946. (20)

S'UBAC (Sa Pobla) a 10 minutos playa. Parcelas regadio, 2.000 m², a 500 Ptas m². Tel. 464271. (16)

S'UBAC (Sa Pobla) a 10 minutos playa. Parcelas bosque, 15.000 m² a 150 Ptas m². Tel. 464271. (17)

4 ALQUILERES

OFRECEMOS PISOS amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. 216680

ALQUILER TELEVISORES. Tele-Hogar. Nicolás de Pax, 16

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. 215251

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Aragón junto Avenidas, áticos 3 y 4 dormitorios. (14)

PROPIETARIOS necesitamos pisos para alquilar. FINCAS PALMA - Pza. Santa Catalina Tomas, 18. Tel. 214253. (14)

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Esquina C/ Manacor, ático amueblado 3 dormitorios. (12)

PROPIETARIOS DE VIVIENDAS confíen su alquiler y administración. Mateo Jaume, agente inmobiliario. Avda. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750. (18)

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Esquina C/ Manacor, ático amueblado 2 dormitorios. (13)

BELTRAN INMOBILIARIA. Alquileres de todas clases. Avda. Alejandro Rosselló, 15-2º Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627

SAN MAGIN alquilo piso con muebles, dos dormitorios, amplia sala comedor, baño y cocina nuevos 25.000 Ptas. MIGUEL COSTA. 211600. (18)

CENTRO PALMA alquilo piso grande antiguo reformado, sin muebles, 45.000 ptas mensuales. FINCAS PALMA. Pza. Stª Catalina Thomás, 18. Tel. 214253. (21)

CALA MAYOR alquilo apartamento a 50 metros de la playa, 2 dormitorios, con 1 baño en suite, 1 con ducha, calefacción central, gran sala comedor, teléfono. 55.000 Ptas. MIGUEL COSTA. 211600. (29)

COSTA D'EN BLANES junto delinarium, a estrenar, sin muebles, 1ª línea, gran salón comedor, 3 dormitorios, 2 baños, precio 35.000 ptas. Tel. 602194. (23)

ARENAL piso estrenar todo amueblado, lavadora, 5 dormitorios, 2 baños, 200 m² de terraza, alquiler 35.000 Fincas MAS. Tel. 216946. (20)

5 CHALETS

VENDO CHALET a 10 kms de Palma, solar de 1.100 m², construido, 120 m² más las terrazas, 3 dormitorios con armarios, baño, aseo, cocina amueblada, sala comedor, de 38 m², con chimenea, maderas nobles, orientación sur, y vistas a la bahía, Ptas. 8.500.000. Tel. 221688. (45)

FINCAS S. MAS solicita para completar su cartera de pedidos, toda clase de bienes inmuebles, pisos, chalets, solares, en venta o alquiler. Tel. 216946 (8 a 15). (27)

ALTOS CHALET duplex, 3 habitaciones, baño, aseo, vistas al mar, terraza, materiales 1ª calidad, 7.000.000. Facilidades, próxima entrega. Fincas S. MAS 216946. (22)

COSTA D'EN BLANES chalet duplex, solar 1.025 m², 150 m² habitables, 3 dormitorios, baño, aseo, salón comedor, 2 terrazas, garage para dos coches, lavandería, solarium 11.000.000. Facilidades Tel. 214344. (30)

CHALET BAHIA GRANDE 630 m² terreno, 3 dormitorios, baño completo, terraza cubierta, sala comedor, chimenea, cocina amueblada, barbacoa, lavandería, buen jardín, riego aspersión, buenos acabados. 7.700.000 Ptas. Facilidades. MIGUEL COSTA. 211600. (31)

CHALET a 18 km, carretera Manacor, 4.000 m², todo confort, 5 dormitorios, 3 baños, salita chimenea, comedor, amplia cocina, bungalow separado, completamente amueblado, agua corriente, teléfono, jardín y frutales. 18.000.000 Ptas. Facilidades. MIGUEL COSTA. 211600. (35)

6 APARTAMENTOS

EL ARENAL apartamentos dos dormitorios dobles, baño, terraza, armarios empotrados, 3.850.000, facilidades 212402 (13)

S'UBAC (Sa Pobla), a 10 minutos playa, Bungalow, solar 500 m², 2.600.000, Tel. 464271. (14)

SANTA PONSA apartamento dos dormitorios, baño, armarios empotrados, 2.500.000, facilidades 212402. (12)

SAN AGUSTIN vendo apartamentos vistas al mar, dos dormitorios, baño, aseo, terraza, desde 3.000.000, facilidades MONTIS 212117 (mañanas). (18)

CALA PI apartamento completamente amueblado, dos dormitorios, baño, armarios empotrados, terrazas, 3.250.000, facilidades 212402. (14)

C'AN PASTILLA apartamento 1ª línea, 3 dormitorios, maravillosas vistas, 4.750.000, facilidades MONTIS 226725 (mañanas). (14)

LA BONANOVA apartamento lujo completamente amueblado, un dormitorio, baño, dos garajes, vistas mar, 5.000.000, facilidades 212402. (16)

PORTALS NOUS junto playa, 1/3 dormitorios, terminados, tranquila situación, etc. Desde 2.500.000, facilidades convenir. SOLER. 450400. (17)

LA BONANOVA apartamento estrenar, tres dormitorios, baño, calefacción, terraza, piscina, recinto ajardinado, 4.400.000, 212402. Facilidades. (15)

ESTUDIOS zonas Cala Mayor, Illetes, Magalluf, etc. Desde 1.500.000. Facilidades SOLER. 450400. (13)

7 CASAS Y PISOS

PISOS EXENTOS EN PEREZ GALDOS precio desde 4.100.000, entrada desde 600.000, mensualidades, 35.000, resto préstamo a 12 años. Intereses 11% Tels. 235629-230740

ATICO (300 m²) grandiosa terraza rodeando totalmente la vivienda, posibilidad aparcamiento con trastero, posibilidad ampliar vivienda, recibidor, sala comedor, 3 dormitorios, 2 baños, cocina. MASSIP 211247. (26)

PISOS EXENTOS AMANECER terminados a finales de 1982. Precios desde 3.800.000, entrada 500.000, resto 25.000 préstamo 12 años. Tel. 235629-230740

AUSIAS MARCH piso 150 m², comedor, y salón con chimenea, gran cocina amueblada, despensa, 4 dormitorios, baño, aseo-ducha, galería, balcón, aparcamiento, 5.000.000, entrada 1.500.000. MASSIP 211796. (27)

URGE VENDER piso zona Santa Catalina, 4 dormitorios, cocina equipada, baño y aseo, conservación excelente. Precio 3.200.000 muchas facilidades. Tel. 230740-235629. (22)

SON GARRIT piso decorado de lujo, 3 dormitorios, 2 baños, aparcamiento, trastero, 5.500.000, facilidades. MONTIS (mañanas). (17)

VENDO 2º piso Carrer Manacor, Tomás Forteza, 4 dormitorios, baño, aseo, terminados marzo-83, precio 4.500.000, entrada 800.000, resto préstamo 10 años. Tel. 235629. (24)

ARAGON (BAR GUELL) piso semiamueblado, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, 2.500.000, facilidades. MONTIS 226725 (mañanas) (15)

VENDO piso, 3 dormitorios, terminados diciembre 82, precio 3.100.000, entrada 600.000, resto 10 años. Tel. 235629. (17)

ARCHIDUQUE L SALVADOR piso, 3 dormitorios, gran comedor, cocina, 2 baños, terraza, 4.500.000, MONTIS 212117 (mañanas) (16)

SANTA PONSA planta baja a estrenar, tres dormitorios, dos baños, piscina, jardín, 5.250.000, facilidades 212402. (15)

VIA ROMA piso de lujo, 4 dormitorios, gran comedor, cocina amueblada, 4 baños, aire acondicionado, y calefacción, garage. MONTIS 226725 (mañanas) (21)

PISO junto General Riera, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con galería 4.500.000 Ptas. Facilidades MIGUEL COSTA. 211600. (18)

4 KMS PALMA planta baja y piso, patio trastero con cisterna, solar con garage, fachada dos calles, 3.300.000, contado MONTIS 212117 (mañanas) (22)

SOBREATICO Son Rapiña, zona colegios, 3 dormitorios, 1 despacho, amplia sala-comedor, chimenea, cocina muy bien equipada, 2 terrazas, magníficas vistas, mucho sol, calefacción central, teléfono, muchos armarios, aparcamiento. 8.750.000 Ptas. MIGUEL COSTA. 211600. (33)

HEROES DE MANACOR fabuloso piso, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina con galería, sala comedor, terraza de 20 m², buena orientación, precio 3.900.000, MONTIS 226725 (mañanas) (25)

ZONA LA SOLEDAD vendo casa planta baja, techo libre, 5 dormitorios, cocina, baño, comedor, patio trastero, cisterna, en solar 250 m², MONTIS 212117 (mañanas) (24)

EL MOLINAR casi estrenar, piso, 4 dormitorios, vistas al mar, 3.750.000, facilidades. MONTIS 212117 (mañanas) (15)

ESTABLIMENTS planta baja, con jardín, 3 dormitorios, zona tranquila, 3.750.000, facilidades MONTIS 226725 (mañanas) (14)

ZONA CINE JAIME III vendo piso antiguo (habitable), 3 dormitorios, sala comedor, sala estar, cocina, baño, Ptas 1.450.000, entrada 550.000, resto a convenir. Tel. 221688. (25)

RAFAL 1º piso estrenar, sin ascensor, 3 dormitorios, terraza interior, balcón, 2.700.000, entrada 700.000, resto 10 años. 215559. (18)

TIENDAS LANAS y mercadería, zona Metropolitana, 100 m², con o sin existencias, instalaciones varias, aire acondicionado. MASSIP 211247. (18)

ZONA PASEO MALLORCA, piso estrenar, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería, balcón, 3.800.000, facilidades 215559. (15)

ATARAZANAS bar decoración bonita, original, completamente amueblado y equipado, 3.000.000, facilidades Alquiler 17.000. MASSIP 211796. (15)

PISO junto Galerías Preciosas, 3 dormitorios, baño, balcón 3.000.000. 215559. (10)

ATARAZANAS bar decoración bonita, original, completamente amueblado y equipado, 3.000.000, facilidades Alquiler 17.000. MASSIP 211796. (15)

C/ REGALO, piso 1 dormitorio, primero sin ascensor, baño, comedor, cocina americana. 1.350.000, entrada 500.000, resto 3 años. 215559. (19)

KIOSCO-PAPELERIA fotocopiadora, género incluido, funcionando Ptas. 1.600.000. FINCAS S. MAS. Tel. 216946 (8 a 15). (16)

ZONA PEDRO GARAU 450 m², altura 3 metros, 2 puertas metálicas, enrollables y cristalería, corriente trifásica, oficina, trastero, aseo, trastero, 2.000.000 a convenir. Alquiler 25.000 ptas. MASSIP 211247. (28)

MAGALLUF vendo y traspaso varios bares, pubs, cafeterías, informes. FINCAS S. MAS. Tel. 216946. (8 a 15). (17)



Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.

C/ BALMES junto Aragón, vendo piso, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, Ptas. 2.250.000, entrada 800.000, resto facilidades. Tel. 221688. (20)

COLON Piso céntrico, 4 habitaciones, sala comedor, cocina, baño, aseo, buena conservación. Ptas. 4.200.000. Fincas MAS. Tel. 216946 (8 a 15). (22)

ZONA PLAZA MADRID vendo piso primero en finca, sólo 4 alturas y piso por planta, 4 dormitorios, con armarios, sala comedor, cocina amueblada, 2 baños, suelos mármol, terraza de 50 m². Tel. 221688. (33)

PLAZA TOROS piso 140 m², 5 habitaciones, sala comedor, cocina, baño, aseo, buena conservación. Ptas. 3.200.000. Facilidades a convenir. Fincas S. MAS. Tel. 216946 (8 a 15). (22)

SOBREATICO JUAN ALCOVER 3 dormitorios, comedor, cocina con galería, baño, terraza 40 m², vista al mar, Ptas 2.850.000, entrada 850.000, resto facilidades. Tel. 221688. (25)

VENDO primer piso con terraza, a estrenar, zona Balmes, 4 dormitorios y aparcamiento, 461887. Mañanas (14)

SOBREATICO amueblado, Luis Martí, junto Avdas. 2 dormitorios, sala comedor, con chimenea, baño, cocina con despensa y galería, 2 terrazas, muy soleado, Ptas. 2.800.000, facilidades. Tel. 221688. (27)

ZONA TENIS 4 dormitorios, 2 baños, aseo, calefacción, cocina amueblada, despensa, sur, aislamiento acústico. Precio 5.750.000. Entrada 1.500.000. Resto 10 años SOLER 450400. (23)

PRINCIPIO GRAL RIERA vendo piso segundo, 2 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, Ptas. 2.600.000, entrada 700.000, resto a convenir. Tel. 221688. (21)

ZONA GESA 4 dormitorios, 2 baños, aseo, calefacción, aparcamiento incluido, cocina amueblada, electrodomésticos, etc. Precio 4.600.000. Entrada 1.200.000. Resto convenir. SOLER 450400. (21)

SON RAPIÑA vendo piso primero techo libre, escalera propia, de 3 dormitorios, sala comedor, sala estar con chimenea, cocina amplia y amueblada, baño, aseo, cuarto coladuría, terraza, es finca nueva a estrenar, Ptas. 5.200.000, muchas facilidades. Tel. 221688. (28)

ATICO Son Dameto vistas bahía, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, sur, etc. Precio 5.000.000. Entrada 1.500.000. Resto convenir (posible permuta). SOLER 450400. (10)

C/ COLON vendo piso totalmente reformado, 3 dormitorios, 2 salas, cocina, baño nuevo a estrenar, recibidor, 2 cuartos trasteros, facilidades. Tel. 221688. (22)

ZONA BLANQUERNA 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, galería, terraza. Precio 3.150.000. Entrada 700.000. Resto 13 años SOLER 450400. (18)

LOS ALMENDROS vendo piso como a estrenar, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina con galería, despensa, suelos parquet y moqueta, Ptas. 2.900.000, facilidades. Tel. 221688. (24)

ATICO GENERAL RIERA 2 dormitorios, baño, cocina amueblada, sur, despejado. Precio 3.150.000. Facilidades. SOLER 450400. (15)

SON ARMADANS Duplex 100 m², con jardín, 2 habitaciones dobles, 2 baños, garage, piscina, cocina amueblada Ptas. 4.600.000. Facilidades a convenir. Tel. 216946 (8-15). (29)

ZONA POLICIA MUNICIPAL 3 dormitorios, gran terraza, baño, armarios, despejado. Precio 2.400.000. Entrada 900.000. Resto 10 años SOLER 450400. (19)

GRAL RIERA junto Avenidas, 5 habitaciones, baño, aseo, cocina amueblada. Ptas. 4.300.000. Facilidades a convenir. Fincas S. MAS. Tel. 216948 (8-15). (23)

PZA PARIS sobreático, 3 dormitorios, baño, cocina equipada, salón (30 m²), sur, despejado. Precio 3.900.000. Entrada 1.000.000. Resto 10 años. SOLER 450400. (22)

NDO piso 3 dormitorios, irante GESA precio al contado, 1.700.000. Tel. 235629-230740. (13)

ZONA BLANQUERNA 2º piso, 4 dormitorios, baño y aseo, grande cocina, algunos muebles, seminuevo. 4.750.000. Facilidades. Tel. 665226

TIENDAS LANAS y mercadería, zona Metropolitana, 100 m², con o sin existencias, instalaciones varias, aire acondicionado. MASSIP 211247. (18)

PALMA calle Luis Martí, piso 5 dormitorios, 5.500.000. Facilidades 13 años. INMOBILIARIA CARULLA. Tel. 210942-44. (16)

ATARAZANAS bar decoración bonita, original, completamente amueblado y equipado, 3.000.000, facilidades Alquiler 17.000. MASSIP 211796. (15)

ZONA PEDRO GARAU 450 m², altura 3 metros, 2 puertas metálicas, enrollables y cristalería, corriente trifásica, oficina, trastero, aseo, trastero, 2.000.000 a convenir. Alquiler 25.000 ptas. MASSIP 211247. (28)

ATARAZANAS bar decoración bonita, original, completamente amueblado y equipado, 3.000.000, facilidades Alquiler 17.000. MASSIP 211796. (15)

KIOSCO-PAPELERIA fotocopiadora, género incluido, funcionando Ptas. 1.600.000. FINCAS S. MAS. Tel. 216946 (8 a 15). (16)

TIENDAS LANAS y mercadería, zona Metropolitana, 100 m², con o sin existencias, instalaciones varias, aire acondicionado. MASSIP 211247. (18)

MAGALLUF vendo y traspaso varios bares, pubs, cafeterías, informes. FINCAS S. MAS. Tel. 216946. (8 a 15). (17)

8 TRASPASOS

TRASPASO LOCAL o despacho 120 m2., caja fuerte aire acondicionado, sistema alarma junto Pza. Pío XII, totalmente decorado. FINCAS MAS. 216946-7. (22)

COMIDAS PREPARADAS traspaso rentabilidad asegurada totalmente equipada y funcionando. FINCAS S. MAS. Tel. 216946 (8 a 15) (17)

BAR-RESTAURANTE Avda. Argentina, 200 m2., completamente equipado, fachada 2 calles, facilidades, posibilidad permueta. SOLER. 450400. (16).

bolsa inmobiliaria

PARTICULARES

9 SOLARES Y TERRENOS

PARTICULAR VENDE solar 600 metros haciendo esquina en El Vivero. Teléfono 271041. Horas trabajo. (14).

PLAYA DE ALCUDIA solar edificable 1ª línea, agua, electricidad, 1.200 m2., 4.200.000 pts. m2., facilidades. Teléfono 279355 (mañanas). (18)

CEDO DERECHOS de edificación 500 m2. en calle Omos y Obispo Berenguer de Palou. Tel. 215348. (15)

SE VENDE a veinte minutos de Palma, espléndido solar 700 m2., vista al mar, primera línea, elect. y agua, precio y facilidades a convenir. Tel. 281053. 10 a 15 h. (28)

RAVELLAS Fenicia S.A. parcelas 1ª línea, desde 500 pts. m2., zona norte Mallorca. Tel. 527021. (15)

PLAYA DE ALCUDIA vendiendo solar 400 mts2. Tel. 546565. (10)

SE VENDE solar en Bendinat en 2ª línea del mar, 1.500 m2., buenas vistas con facilidades. Tel. 223322. (16)

OCASION CALVIA Son Font, particular vende 9.000 m2., rústica, edificables, teléfono 670200, 1 a 5 tardes. (16)

PARTICULAR vende solar, buena situación. Urb. Es Figueral. Tel. 204311. Horas oficina. (12).

SE VENDE SOLAR DE 4.800 mts.

Polígono Industrial La Victoria
Tel. 290208

10 LOCALES Y DESPACHOS

LOCALES alquilo diferentes zonas. GARCIA. Tel. 239162. (Mañanas). (10)

PARTICULAR alquila o vende local nuevo, 400 m2., zona Héroes Manacor. Tel. 266827-262378. (13)

SE VENDE hotel zona Gornia. Tel. 231012. (10)

VENDO LOCAL con derecho a gran terraza en Galería Omos, teléfono 215348. (12)

A PRECIO traspaso adquiere propiedad local (Sta. Catalina), ideal club, gimnasio, oficinas, taller, etc. Informes desde 13 horas. 233985. (20)

ALQUILO local de 80 m2. en C/ San Ignacio, nº 3, informes Tel. 246094.

FRENTE CLUB NAUTICO PORTIXOL PARTICULAR VENDE PISO SIN ESTRENAR

Vistas al mar, 3 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina y terraza
FACILIDADES. Tel.: 465061. (Mañanas)

MAGNIFICO DESPACHO EN VENTA A ESTRENAR

- Situación céntrica (entre GESA y EMAYA).
 - Edificio de lujo
 - Entrada exclusiva para despachos.
 - 230 m2. (posibilidad de división).
 - Suelos mármol, 3 aseos, vistas exteriores.
- Precio 40.000 pts. m2.
FACILIDADES (particular)
TELEFONO 465661 (mañanas)

11 FINCAS

PARTICULAR VENDE finca regadio término Binisalem, 14 cuarteradas, 2 casas, estanque y otras dependencias, pazo, agua, 60.000 l/hora, abstenerse intermediarios. Interesados llamar al Tel. 263821. (25)

ALGAIDA 1 cuarterada, agua pozo natural, casita, pinos, vistas, 1.600.000, facilidades. 210322. (12)

BUSCO en compra finca de aprox. 10 hectáreas con almendros o cultivos mixtos, con pequeña casa y agua. Ofertas por favor a José Federer, Silbergassee 9/3, 1190 Viena (Austria). (19)

10-KMS PALMA 1 cuarterada, regadio, buena tierra, agua, mitad cercada. 2.500.000, facilidades. 210322. (14)

PARTICULAR vende casa grande, pequeño jardín, en Calviá, 6.000.000. A convenir. Tel. 681495. (13)

LLUCHMAYOR 2.500 m2. tierra cultivo, posibilidad agua y electricidad, 400.000. 210322. (11)

LLUCHMAYOR 2 1/2 cuarteradas, cultivos, cercado, casa, chimenea, horno, frutas, 3.500.000, facilidades. 210322. (12)

RANDA 3 cuarteradas, finca montaña, pinar, casita de aperos, acceso asfaltado, precio interesante. 210322. (16)

LLUCHMAYOR 15 cuarteradas, cercado, casa antigua, dependencias animales, frutas, facilidades. 210322. (11)

EN LLUCHMAYOR se vende casa de campo, 3.500 metros, 255797. tardes. (11)

VENDO CHALET La Cabaneta, piscina, pista de tenis, dos dormitorios, sala de estar con chimenea, salón comedor, baño, aseo, calefacción, central, teléfono y extras, precio 8.500.000, 33% entrada, resto a convenir. Tel. 602233. (30)

VENDO CASA en Cala Fornells, con vista, mar, montaña, casa grande, con salones, chimenea, y cuatro dormitorios, estudio, jardín de 4.000 m2., garage y piscina, calefacción central. Tel. 687040, de 12 a 16 h. (30)

ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR pisos lujo, protección oficial 3 dormitorios, baño, aseo, 3.750.000, convenir. 210322. (14)

PARTICULAR vende ático, 4 dormitorios, zona Arturo Rizi. Tel. 231012. (10)

PARTICULAR vende piso en Arenal de 120 m2, entre balneario 7 y 8. Tel. 213456. (15)

VENDO apartamento 100 metros edificio lujo, frente Gesa. 462577-403867. (10)

COLL D'EN REBASSA vendo piso 125 m2, entrada 500.000 pts. resto a convenir. Tel. 275015. Solo mañanas. (17)

SE VENDE sobraático 4 habitaciones, zona Viejo Matadero. Informes. Tel. 255968. (11)

SE VENDE PISO C'an Pastilla a 20 metros del mar, 2 habitaciones, semiamueblado. Tel. 261036 y 262522. (17)

OCASION EN ARENAL a 100 m. playa piso en perfectas condiciones, sala comedor, 3 habitaciones, baño, cocina con galería, gran terraza, 2.100.000 contado atenderé jueves y viernes al Tel. 275772 de 10 a 1 y de 3 a 8 (40)

SON OLIVA piso 110 mts. Tel. 294544 de particular a particular. (10)

PARTICULAR vende piso lujo zona Fortí de 180 m2, salón comedor con chimenea, 4 habitaciones dobles, 3 baños, cocina equipada, galería, despensa. Informes. Tel. 233805. (25)

PARTICULAR vendo piso amueblado en Son Goteu con electrodomésticos, 1.800.000 pts. Tel. 412578. (13)

PARTICULAR vende piso, comedor, cocina, baño, 3 dormitorios, salón comedor, 1.900.000, Tel. 412845, llamar de 2 a 5. (16)

STA. PONSA ático con vista inmejorable, sol todo el día, junto al mar, chimenea, trastero, aparcamiento, 3 habitaciones, 2 baños, grandes terrazas, 9.000.000, a convenir. Tel. 465817. (27)

SON ARMADANS magnífico piso, 3 habitaciones, 2 baños, 130 m2., 2 terrazas, zona muy tranquila, 4.900.000 a convenir. Teléfono 465817. (20)

VENDO PISO en Avenidas, 5 dormitorios y dos baños, y 9 roperos. Teléfono 216941 de 10 a 11. (18)

SE VENDE piso en C/ Balmes, 2.200.000, tres habitaciones, informes mañanas Tel. 200401, tardes Tel. 451571. (16)

SANTA EUGENIA bella casa, perfecto estado, suelo cerámica, 240 m2., construidos en terreno 1.650 m2., árboles frutales. Facilidades pago. Tel. 227220 (tardes). (22)

POR TRASLADO vendo varios muebles piso, cocina Corberó, 3 fuegos, 5.000, lavadora, portátil, jacta, 2.500, 287567. (15)

ARAGON, 48 ático, tres habitaciones De particular a particular. 270700 (10)

POR AUSENTARME vendo piso en Sometsimes, 3 habitaciones, baño, aseo, terrazas y garage propio, con jardín. Tel. 266221 (18)

ESTABLIMENTS finca 5 cuarteradas con casa mallorquina, muy grande, agua propia, frutales, buena situación muy despejado, tan sólo a 5 kms de Palma, 17.000.000, facilidades. 217538 (26)

BINIALI vendo casa de campo, 2 dormitorios, cocina, baño, sala con chimenea, 3.500 m2., con agua, Tel. 212109. (18)

PUERTO DE ANDRATX 12 CHALETS ADOSADOS

Junto al mar. Espléndidas vistas. Piscina, jardines, terrazas y garajes. De 2, 3 y 4 dormitorios.
Promotor FILASA
Tel. 234065 y 671926

BUSCO EN ALQUILER

Larga temporada chalet lujo, mínimo 4, 5 habitaciones, máximo 8-10 kilómetros Palma. Ofertas. Tel. 214283.

20 KMS parcela 2.800 m. semi vallada, con caseta y cisterna, luz, cerca. 1.750.000, Tel. 468093. (14)

CONSELL vendo 1 cuarterada con caseta de aperos, arbolada, buena situación, 1.500.000 pts. facilidades. Tel. 212109. (16)

14 APARTAMENTOS

CAN PASTILLA 1ª línea, directamente del constructor, entrega inmediata, tres dormitorios, dos baños, grandes terrazas, garage individual varios pisos con jardín propio. Tel. 299142 y 213324 facilidades. (28)

15 MIN. PALMA 1ª línea, llaves mano, jardín, piscina, 2 dormitorios dobles con chimenea, sala-comedor, terraza, cocina, baño, 3.500.000, facilidades. 299885, desde 20 h. (25)

ZONA HORNABEQUE piso tres dormitorios, salón, cocina amueblada, baño completo 900.000, entrada. Resto facilidades. 217538 (15)

PLANTA BAJA LA VILETA (techo libre) reformada situación buena, 4.200.000, Tel. 283519. (12)

PARTICULAR vendo dos estudios contiguos, vistas mar, piscina. Cala Mayor, 850.000 — uno — Tel. 223049 (mañanas). (15)

ENFRENTA DE LOS JARDINES DEL REY (BORNE) vendo precioso apartamento de 2 habitaciones dobles, sala estar, comedor, cocina y baño totalmente nuevos, cocina amueblada, cuarto trastero, 4 balcones grandes todo exterior, mucha madera y muy bien decorado, gas ciudad y luz. 125 y 220 W, teléfono, televisión e hilo musical en todas las dependencias, no gastos de comunidad. Precio contado 2.350.000 pts. y con facilidades. 2.600.000 forma de pago convenir. 217538. (18)

FCO. MARTI MORA tres dormitorios, salón comedor, baño completo, galería lavadero, cocina amueblada. S ascensor. 3.500.000, facilidades. 217574. (18)

ATICO vistas fabulosas. General Riera, como nuevo. Cuatro dormitorios, salón comedor, cocina amueblada, baño, aseo, recibidor, terraza, 70 m2. 5.500.000, facilidades. 217538. (22)

SE VENDE apartamento en El Toro, dos dormitorios, salón comedor, amplia cocina y terraza sobre el mar, ptas. 3.700.000/facilidades. Tel. 680638. (22)

GENERAL RIERA ático-apartamento, nuevo, dos dormitorios, cocina, salón, terraza, muy tranquilo, 2.950.000, forma de pago convenir. 217538. (18)

ATICO CERCA PLAZA COLUMNAS despejado, terraza 85 m2, cuatro dormitorios, urge vender, facilidades. 5.500.000, 217538. (15)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

ALQUILO piso Plaza París, 4 habitaciones, amueblado, equipado, lavadora. Tel. 250426. (11)

GENERAL RIERA ático-apartamento, nuevo, dos dormitorios, cocina, salón, terraza, muy tranquilo, 2.950.000, forma de pago convenir. 217538. (18)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

ALQUILO planta baja amueblada, zona catedral, modesta pero independiente para señorita, 18.000. 235763. (13)

CAN PASTILLA primera línea playa, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, 5.500.000, facilidades. Tel. 613320. (14)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

ALQUILO habitación a Srta. con derecho a cocina. Tel. 468696, llamar de 10 a 6 tarde. (15)

GENERAL RIERA ático-apartamento, nuevo, dos dormitorios, cocina, salón, terraza, muy tranquilo, 2.950.000, forma de pago convenir. 217538. (18)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

PARTICULAR alquilo despacho amueblado, baño, edificio lujo, 10.000 Via Alemania. 295712. (11)

GENERAL RIERA ático-apartamento, nuevo, dos dormitorios, cocina, salón, terraza, muy tranquilo, 2.950.000, forma de pago convenir. 217538. (18)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

ALQUILO local 450 m2., 5 puertas, dobles, oficina, 50.000 Tel. 277718. (10)

GENERAL RIERA ático-apartamento, nuevo, dos dormitorios, cocina, salón, terraza, muy tranquilo, 2.950.000, forma de pago convenir. 217538. (18)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

ALQUILO piso amueblado, 16.000 pts. teléfono 270935. (10)

GENERAL RIERA ático-apartamento, nuevo, dos dormitorios, cocina, salón, terraza, muy tranquilo, 2.950.000, forma de pago convenir. 217538. (18)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

ALQUILO piso amueblado, a señoritas. Tel. 299693, de 18 a 22. (11)

GENERAL RIERA ático-apartamento, nuevo, dos dormitorios, cocina, salón, terraza, muy tranquilo, 2.950.000, forma de pago convenir. 217538. (18)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

ALQUILO coto caza, en Escorca. Tel. 213177, de 5 a 7. (10)

GENERAL RIERA ático-apartamento, nuevo, dos dormitorios, cocina, salón, terraza, muy tranquilo, 2.950.000, forma de pago convenir. 217538. (18)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

ALQUILO apartamentos zona El Terreno, meses verano, teléfono 253106, tardes. (10)

GENERAL RIERA ático-apartamento, nuevo, dos dormitorios, cocina, salón, terraza, muy tranquilo, 2.950.000, forma de pago convenir. 217538. (18)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

ALQUILO chalet en Cala Gamba, 3 dormitorios, calefacción, terraza, jardín, garage amueblado, informes. 236645. (14)

GENERAL RIERA ático-apartamento, nuevo, dos dormitorios, cocina, salón, terraza, muy tranquilo, 2.950.000, forma de pago convenir. 217538. (18)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

ALQUILO magnífico chalet gran capacidad y confort, teléfono, piscina, tenis, informes. Tel. 403968.

GENERAL RIERA ático-apartamento, nuevo, dos dormitorios, cocina, salón, terraza, muy tranquilo, 2.950.000, forma de pago convenir. 217538. (18)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

LAS MARAVILLAS (Playa de Palma), particular, alquila apartamento, 2 habitaciones, con jardín. Tel. 403497. (14)

GENERAL RIERA ático-apartamento, nuevo, dos dormitorios, cocina, salón, terraza, muy tranquilo, 2.950.000, forma de pago convenir. 217538. (18)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

AVDA. ARGENTINA ático tres dormitorios, salón comedor, salita estar, baño, cocina amueblada, 4.700.000, condiciones convenir. 217538. (16)

13 CHALETS

COMPRARIA chalet zona Santa Ponsa, Costa de la Calma, mínimo tres habitaciones, ofertas teléfono 461611 de 4 a 7. laborables. (20)

ZONA PONT D'INCA. Vendo chalet, 4 habitaciones, 2 baños, terrazas, mañanas. Tel.: 294839. (12)

CHALET en venta Cala Viñas, 2 plantas, jardín y piscina, vista al mar. Informes. 278716. Capitán Vila, 38 (MOREY AUTOMVILES) (20)

VENDO chalet en Cala Gamba, 1ª línea, 3 viviendas, 2 garages, construcción 15 años, con reforma, fácil 8 viviendas. informes. 236645. (20)

CHALET en venta Cala Viñas, 2 plantas, jardín y piscina, vista al mar. Informes. 278716. Capitán Vila, 38 (MOREY AUTOMVILES) (20)

VENDO chalet en Cala Gamba, 1ª línea, 3 viviendas, 2 garages, construcción 15 años, con reforma, fácil 8 viviendas. informes. 236645. (20)

CHALET 10 KMS PALMA 5 dormitorios, 2 baños, dormitorio baño, servicio, cocina amueblada, piscina, frutales, precio interesante. 210322. (18)

GENOVA vendo chalet, sólida construcción, 3 habitaciones dobles, sala de estar, salón comedor, con chimenea, dos baños, cocina amueblada, suelo cerámica, diferentes niveles, garage, algebe para 150.000 litros, cisterna, 1.800 m2., de terreno, vista panorámica al mar, zona muy tranquila, 13.000.000, facilidades. Tel. 402510 (44)

VENDO chalet en Cala Gamba, 1ª línea, 3 viviendas, 2 garages, construcción 15 años, con reforma, fácil 8 viviendas. informes. 236645. (20)

GENOVA vendo chalet, sólida construcción, 3 habitaciones dobles, sala de estar, salón comedor, con chimenea, dos baños, cocina amueblada, suelo cerámica, diferentes niveles, garage, algebe para 150.000 litros, cisterna, 1.800 m2., de terreno, vista panorámica al mar, zona muy tranquila, 13.000.000, facilidades. Tel. 402510 (44)

CHALET 10 KMS PALMA 5 dormitorios, 2 baños, dormitorio baño, servicio, cocina amueblada, piscina, frutales, precio interesante. 210322. (18)

VENDO chalet en Cala Gamba, 1ª línea, 3 viviendas, 2 garages, construcción 15 años, con reforma, fácil 8 viviendas. informes. 236645. (20)

PARTICULAR vende magnífico chalet en Sometsimes 1.100 m2 solar, 21.000.000, 40% entrada resto a convenir. Tel. 251453' (15)

GENOVA vendo chalet, sólida construcción, 3 habitaciones dobles, sala de estar, salón comedor, con chimenea, dos baños, cocina amueblada, suelo cerámica, diferentes niveles, garage, algebe para 150.000 litros, cisterna, 1.800 m2., de terreno, vista panorámica al mar, zona muy tranquila, 13.000.000, facilidades. Tel. 402510 (44)

VENDO chalet en Cala Gamba, 1ª línea, 3 viviendas, 2 garages, construcción 15 años, con reforma, fácil 8 viviendas. informes. 236645. (20)

GENOVA vendo chalet, sólida construcción, 3 habitaciones dobles, sala de estar, salón comedor, con chimenea, dos baños, cocina amueblada, suelo cerámica, diferentes niveles, garage, algebe para 150.000 litros, cisterna, 1.800 m2., de terreno, vista panorámica al mar, zona muy tranquila, 13.000.000, facilidades. Tel. 402510 (44)

CHALET 10 KMS PALMA 5 dormitorios, 2 baños, dormitorio baño, servicio, cocina amueblada, piscina, frutales, precio interesante. 210322. (18)

VENDO chalet en Cala Gamba, 1ª línea, 3 viviendas, 2 garages, construcción 15 años, con reforma, fácil 8 viviendas. informes. 236645. (20)

TORO constructor vende chalets acabados, tres dormitorios, baño, aseo, salón comedor chimenea, terrazas, 1.000 m. solar, 6.850.000, a convenir. 217574. (19)

16 TRASPASOS

SE VENDE o se traspasa, o se alquila bar, en el Terreno, en pleno rendimiento, teléfono 286218. (15)

POR ASUNTO FAMILIAR traspaso joyería todo rendimiento en El Arenal, informes Agencia SANMARTIN, Plaza Mayor, 2-1º. Sr. Gil. (18)

SE TRASPASA tienda confección en vivienda. Polígono La Victoria. Tel. 291923. (11)

TRASPASO BAR C'AN PASTILLA por no poder atender, completamente equipado y en pleno funcionamiento. Informes. Tel. 222486 (Sr. Gómila). (Curiosos abstenerse). (21)

SE TRASPASA bar restaurante, semi nuevo, por no poder atender. C/ Viñaza, 11. Tel. 464516 ó 282004. (15)

SE TRASPASA boutique céntrica con género, precio a convenir. Informes. C/ Virgilio, 14, C'an Pastilla. (15)

SE TRASPASA cafetería en zona Playa de Palma, llamar de 8 a 12 noche al Tel. 264117. (16)

SE TRASPASA hamburguesería completamente nueva en Cala Mayor, con terraza, alquiler 15.000 Ptas., Juan Miró, 244. Tel. 400089, 6 tarde en adelante. (22)

TRASPASO o VENDO tienda ultramarinos, esquina, bien situada, a pleno rendimiento con vivienda. Informes tardes. Tel. 265242. (15)

COLMADO junto mercado Pedro Garau, pleno rendimiento, 3.700.000 pts. 1.000.000 firma, 30.000 mensuales. Tel. 235295, de 14 a 15 horas. (20)

SE TRASPASA heladería-hamburguesería, 1ª línea, Carret. Arenal, en funcionamiento. Tel. 264483, llamar de 12 a 1 h. mañanas. (18)

SE TRASPASA tienda pequeña, centro de Palma. Informes 224618. (Horas comercios). (11)

SE TRASPASA magnífico local 150 m², céntrico, zona comercial, apto para cualquier clase de negocio, llamar de 9 a 11 mañanas, a los Tels. 451273 y 260522. (27)

SE TRASPASA droguería perfumería, única en la zona con mucha clientela, en pleno rendimiento. Tel.: 277661. (16)

SOMETIMES traspaso cafetería pleno rendimiento, bajo alquiler. 210322. (10)

TRASPASO tienda de comestibles en Son Oliva, clientela formada, pleno rendimiento, informes. 295671. (13)

TRASPASO local en calle Velázquez, (FOTO EXPRES), apto para cualquier negocio. Teléfono 211870 (13)

OCASION traspaso peluquería en El Arenal, llamar Tel. 260424. (10)

TRASPASO papelería por no poder atendería. Tel. 465765. (10)

OCASION un socio vende una parte de una tintorería ideal para un matrimonio, buena clientela, precio 1.100.000 ptas. informes Tel. 240278 y 410173. Palma (24)

CENTRICO TIENDA-VIVIENDA zona Merced reformado unificado, teléfono, es particular, traspaso 900.000, alquiler 13.000 216818 o 288133. (18)

URGENTE traspaso baratísimo local Cala Mayor-Iletas, alquiler muy bajo, facilidades. Tel. 401728. (12)

POR NO PODER ATENDER traspaso bar en Magalluf, 1.500.000, renta 12.500, muchas facilidades. 12 a 6. Tel. 680675. (18)

TRASPASO BAR muy rentable, zona Terreno, cajas a comprobar, precio 3.200.000 al contado, teléfono 237163, a partir 6 tarde. (19)

VENDO O TRASPASO tienda ultramarinos, con o sin género, por no poder atender. Tel. 272366. (15)

SE TRASPASA garage en 31 Diciembre, con dos entradas, en la misma calle, apto para compra venta de coches, servicio de vehículos de alquiler, venta de repuestos, para toda clase de vehículos, alquiler 9.000, traspaso 1.500.000, razón 31 de Diciembre. 35-A. (33)

TRASPASO carnicería y charcutería, muy económica y muchas facilidades. Tel. 400077. (12)

SE TRASPASA tienda en San Agustín, con altílos y completamente montada y alquiler antiguo. Informes 401275. (14)

PALMA NOVA se vende bar, pleno rendimiento, centro 1ª línea. Tel. 680707 (9 a 9.30). (16)

TRASPASO local, renta mínima, Avda. Argentina, 77-bajo, de 7 a 8 tarde. (13)

TRASPASO local en El Arenal, núcleo céntrico, y comercial, apto para sucursal bancaria, agencia de viajes o para varios, alquiler bajo, información AGENCIA SANMARTIN, Sr. Gil, Pza. Mayor 2-1º. (31)

CA'N PASTILLA traspaso music pub, todo montado y en funcionamiento, con sótano apto vivienda, total 100 m², 2.500.000, con todo como está. Tel. 265313. Pa-co. (25)

TRASPASO tienda de bisutería y vestidos funcionando, local de 65 m², posibilidad ampliación; 1.350.000, con género, Tel. 265313, Pa-co. (20)

YAMAHA MOTOCICLETAS
INTERMOTO (Salóm y del Barrio)
Avda. Gabriel Alomar Villalonga, 5. Tel. 469869

18 AUTOMOVILES

R-12 como nuevo, vende particular, verlo Antillón, 8, taller. (10)

VENDO RENAULT 4L PM-E. 80.000 ptas. Tel.: 241947. (11)

DE PARTICULAR Vendo Renault 12 S PM-H buen estado, facilidades. Tel.: 241947. (14)

VENDO MINI 1000 PM-A, barato. Informes. Tel.: 241947. (10)

VENDO FORD FIESTA, L PM-N con extras. Tel.: 241947. (11)

VENDO Renault 4 Super, como nuevo, verlo bajos Hosta C'as Catalá, carretera de Andraitx, frente hotel Maricel (17)

SERVICIO AUTOBELISCO Julián Alvarez, 5 (junto Plaza Obelisco). Furgón Sava J-4, PM-D, Renault R-12 Super PM-F, R-12 TS Familiar, PM-L, R-6 PM-B, R-18 GTS PM-U, Sanglas 500 PM-J, revisados totalmente, cambios facilidades 36 meses sin entrada.

VENDO 124 Sport, 1.600 Tel. 238053. (10)

VENDO SEAT 127 impecable, 150.000, al contado, Tel. 204546, de 3 a 5 h. (14)

PARTICULAR vende 131 Supermirafiori, diesel, PM-P, Tel. 462555, de 8 a 14 h. (14)

OCASION particular vendo un Land Rover modelo 109 largo, normal, matrícula PM-O, varios extras, precio a convenir. Tel. 503802, ó 500459. (21)

PARTICULAR Vendo 4 L. PM. Letra A en buen estado puedo dar facilidades, hasta 2 años. Informes C/ Tomás Forteza, N.º 57-A entr. Sr. Vaquer. Teléfonos horas de Oficina 464865 y 465976 y a partir de las 8 noche 227801. (35)

PARTICULAR vende Mercedes modelo 280 SE año 1972. Precio: 1.000.000 ptas. Tel. 211103-266474. (14)

VENDO SIMCA 1000 en buen estado, 30.000 ptas. Tel. 226749. (10)

PARTICULAR vende 133, 45.000 kl. 80.000. Tel. 464686, buen estado. (10)

VENDO Simca 1200 PM-W, admito cambio, facilidades. Informes. Tel. 288514. (11)

VENDO furgoneta Ebro, admito cambio facilidades. Informes. Tel. 288514. (10)

VENDO Volkswagen 1600 L, automático familiar, facilidades, admito cambio. Informes. Tel. 288514. (12)

VENDO coches entrada desde 30.000 ptas. Informes. Tel. 288514. (10)

VENDO Mini 850, buen estado PM-165.000. Tel. 231772. 50.000 ptas. (10)

OCASION particular vende Seat 1.430 buen estado, precio 110.000 ptas. llamar al 255635 de 9.30 a 15 h. (15)

VENDO FORD FIESTA PM-T, traspaso seguro todo riesgo, facilidades 380 mil. Tel. 278603. (13)

DE PARTICULAR Vendo 131-2000 impecable PM-P. Admito cambio facilidades. Tel.: 241947. (14)

VENDO FIAT 124 descapotable PM-6413 W, admito cambio facilidades. Tel.: 241947. (13)

VENDO FORD FIESTA, 1.300-guia, aire acondicionado, y otros extras. Tel.: 241947. Facilidades. (13)

VENDO DYANNE 6 PM-F 80.000 ptas. 241947. (10)

VENDO MEHARI PM-L buen estado facilidades. Tel.: 241947. (10)

VENDO RENAULT 5 PM-N muy buen estado. Facilidades. Tel.: 241947. (12)

VENDO Seat 850 PM-E, Tel. 460221. (10)

PARTICULAR vende Seat 133 PM-F, en perfecto estado, muy económico. Teléfono 299474. (11)

PARTICULAR vende Simca mil GT M PM-151.325, con S.F. y grupo E.E. para radio cassette. Razón Tel. 237569. (20)

PARTICULAR vende 127 tres puertas, blanco, PM, buen estado, 135.000 pts. 221027. (11)

SE VENDE Seat 1430, PM 152302, y R-8 motor R-12 S. PM 122778, San Magín, 103-A. 286350 (18)

PARTICULAR vende 124 PM-B, buen estado, a toda prueba. 70.000 pts. 221027. (10)

Máximas Facilidades
AUTOMOVILES USADOS CON 3 MESES GARANTIA
COMPRAMOS SU COCHE USADO O LO TOMAMOS COMO PARTE DE PAGO PARA OTRO

RENAULT: 5 PM-D; 6 PM-I; 7 PM-G; 12 TL PM-K y PM-J. SEAT: 127 PM-M; PM-J; PM-I; PM-H; 131-1.430 PM-I y PM-H; 133 PM-H; 132-2000 PM-M; 132-2200 PM-N. TALBOT: 150 SX PM-S; 150 GT PM-O; 150 GLS PM-L; 180 diesel PM-M; PM-L; PM-K; 1.200 Break PM-L; PM-I; 1.200 LS PM-K y PM-I. VARIOS: Peugeot 504 PM-N; Fiesta 1.100 S PM-K; Fiesta N PM-N y PM-J; Citroen GS X2 PM-M y GS Break PM-G.

MOSA C/ Aragón, 191. Palma Ctra. Lluc, 94. Inca

AUTOS LEVANTE
Tte. Sánchez Bilbao, 22
Tel. 465261
FACILIDADES DE PAGO

AUTOCASION 2
EUSEBIO ESTADA, III (Carretera Polígono)

LOS MEJORES COCHES DEL MERCADO NO VENDEMOS GANGAS, VENDEMOS CALIDAD. 35 MESES FACILIDADES DIRECTAMENTE CON NOSOTROS COCHES GARANTIZADOS

AUTOCASION
LUCA DE TENA, 10 (junto Plaza Pedro Garau)

R-12 PM-F, económico, Seat Panda PM-T, Renaults R-7 PM-M, Fords Fiestas N PM-P, Ford Fiesta PM-P, lujo, Seat 127 PM-L y PM-N, Seat 127 PM-P CL, Seat 133 PM-K, PM-L, PM-O, Renault R-5 PM-P, Seat 1.200 Sport PM-I, Ford Fiesta PM-V, solo estrenado, RENAULT R-6 PM, R-12 TL PM-J, 600 varios, desde 40.000 ptas. SEAT 127 FURA PM-W 1.000 Mm.

A. MARTINEZ
Automóviles
C/ Manacor, 71
Tel.: 244144
Palma

COMPRA VENTA AUTOMOVILES

Ritmo diesel - 127 PM-P - Samba PM-N - 131-1.600 PM-R-5 varios - Ford Fiesta varios - R-14 GTL PM-P - R-18 PM-P - Talbot Horizon B-E-J - 132-2.000 - Chrysler 150 PM-M - 124 diesel - Mercedes 280 S PM-W - R-12 TS.

CENTRO AUTO
COMPRA VENTA DE AUTOMOVILES EN INMEJORABLES CONDICIONES
PALMA Francisco Sancho, 26
INCA Avenida de Alcudia, 38

R-12 F..... PM-H
R-5 TS..... PM-L
R-4 TL..... PM-K
4-F SA..... PM-K
2 CV CT..... PM-P
131 F..... PM-K
1.200 Sport 1430..... PM-L
124 LS..... PM-M
Talbot 150 GLS..... PM-L

mercado nacional de **ocasión**

Seat 131 Super	PM-M
Mirafiori	PM-M
R-12 GTS	PM-M
R-12 TS	PM-K
Citroen 2	B-E
CV-M	B-E
R-7 TL	PM-I
R-12 SLE	PM-E
R-14 GTS	PM-P
Seat 124	PM-M
Seat 1430	PM-E
Dyanne-6	PM-K
Simca 1.200	PM-I
Talbot 150	PM-O
Talbot 150	PM-L
Seat Ritmo	PM-O
Seat	131
Supermirafiori	PM-O
Seat 127	PM-B
R-6	PM-J
R-6	PM-G
R-5	PM-M
R-5 GTL	PM-J
R-18 GTS A.A.	PM-M
R-12 TS	PM-M
R-12 S	PM-I
Citroen furgoneta	PM-N
Peugeot 504	PM-I

C. Pérez Galdós, 18
Teléfono: 464814

Polígono La Victoria
Cno. de los Reyes, s/n
Teléfono 292200

VENDO LANCIA
«FULVIA COUPE-1.600»
BUEN ESTADO
Tel. 252514 (MAÑANAS).

ATENCION

SAMBAS PM-O	350.000
SEAT 124 PM-M y N	240.000
SEAT 127 PM-M y N	225.000
SEAT 133 PM-M y N	140.000

Revisados y garantizados

FORD FIESTA PM-T
(sólo un año) por sólo 380.000

GARAU AUTOMOVILES
C/ Eusebio Estada, 46. Palma

HEROES DE MANACOR
Tel. 46483, 46429
Barceló y Comas, 5
Alameda y Palma
Aragón, 178. Tel. 241185

500 MILLAS

COCHES GARANTIZADOS
Industria propia
LA MAYOR EXPOSICION DE MALLORCA
100 coches variada

Venga con su nómina de trabajo a escoger uno de los 300 mejores coches del mercado. Páguelo en 5 años, sin letras, sin entrada, bajísimo interés y garantizado.

RENAULT: R.14 GTL (PM-P) R.12 TL (PM-L) R.12 TS Familiar (PM-M) R.4 TL (PM-B) R.5 Copa (PM-O) R.5 TL (PM-L)

SEAT Ritmo 75 (PM-O) 131 - 1600 Normales (PM-H) 1430 Familiar (PM-C) 127 y 133 varios muy económicos. 131 - 1600 Familiar, aire acond. (PM-N)

FORD FIESTA: Lujo y Normales varios.

TALBOT: 150 GT 5 vel. (PM-S) 150 LS año 80. Horizon GLS (PM-S)

CITROEN: GS X2 (PM-N) CS Palas (PM-N) Diane 6 y 2 C.V. varios.

MERCEDES 300 D, año 79
MERCEDES 280 SE, automático, extras
BMW 323 i, BMW 320 i, BMW 318.
VOLKSWAGEN GOLF (PM-P) Diesel
VOLKSWAGEN ESCARBAJO CABRIOLET (PM-N)
PORSCHE 911, 2,7 Coupe negro, año 77, aire acond.
PORSCHE 911, 2,4 Coupe, año 72

19 CAMIONES

PARTICULAR vende furgoneta Mercedes Benz PM-S Impecable, facilidades. Huerto de Torrella, 11 B. 466311, 10 a 18 horas. (15)

VEHICULOS LIGEROS COMERCIALES
COMPRA VENTA CAMBIO

VELICO Duquesa de la Victoria, 16
Tels. 245319 - 271940
Palma de Mallorca

Furgonetas en venta:

DKW (PM-M)	EBRO CAP. (PM-B)
DKW (PM-F)	JEEP VIASA (PM-M)
EBRO 260	RENAULT 4 F (varias)
Combi (PM-M)	CITROEN AK (varias)
SAVA (PM-M)	SIATA (varias)
SAVA (PM-I)	

También disponemos de toda clase de automóviles

bolsa del motor
17 MOTOS

PARTICULAR vende Sanglas 500-S PM-M. Tel. 226654. Vicente. (10)

VENDO Sanglas 400 F. PM-J electrónica con muchos extras, casco, seguro 1 año. Tel. 511363, de 20 a 21. (20)

VENDO BMW 1.000 PM-P, en perfecto estado, y extras, precio 500.000 ptas. Tel. 266809, llamar por las tardes. (18)

VENDO SUZUKI Yoshimura 1.000 C.C. Tel. 463582, de 13 a 15 h. buen estado. (10)

PARTICULAR vende Guzzi Lemans I, PM-L, 9.000 kms. Tel. 264364 (10)

VENDO Ducati 500 Desmo, electrónica, PM-S, 10.000 kms, carenado y muchos extras. Tel. 526183, de 8 a 1 y de 5 a 10. pedir por Toni. (27)

VENDO Benelli 250 PM-V, nueva 135.000 ptas, verla en C/ Soldado Isern Comas, nº 12, 4º, 1º, de 1 a 4. (20)

VENDO Benelli 500 LS perfecto estado, pocos kilómetros. Tel. 261670. (10)

VENDO Vespa 125 buen estado, económica. Tel. 452293, de 8 h a 13. (10)

PARTICULAR vende Sanglas, 400 C.C. buen estado, c/ Torcedores de Seda, nº 14, Tel. 291900, Miguel. (16)

VENDO Bultaco metralha 250 C.C. Tel. 200504. (10)

BULTACO FRONTERA 74 cc, doy cilindro 125 cc. Llamar 226011 mañanas. (10)

VENDO moto Guzzi Lemans, II. PM-P. Muchos extras y buen estado, forma de pago a convenir. Tel. 200116. (20)

MOTOS V-2 sábados abierto, Cagiva 125-250-350, Ducati Pantah 500-600, ciclomotor Bari (novedad), Italjet Pack-2, y infantiles, gran stock usadas, bicicletas B.H. Tte. Juan Llobera, 10, CIUTAT, Tel. 287766. (34)

VENDO Sanglas 500-S PM-J, 32.000 kms. 115.000 pts. o cambiaría por Vespa 200, modelo nuevo. Tel. 231007. (19)

VENDO Lambreta 200 y dos cascos, 45.000. Tel. 236842. (10)

PARTICULAR vende Mobilette, en buen estado. Tel. 231749. (10)

OPORTUNIDAD Yamaha carenado, Puig, Ossa 150, restaurada, nuevas, teléfono 411190. (10)

GARAU AUTOMOVILES, S.A.
VENTA-CAMBIO DE COCHES USADOS: TODAS MARCAS

Todos los modelos de Seat, Renault, Ford, Citroen y Talbot
Precios rebajados • Facilidades 4 años sin entrada

SABADOS TARDE, ABIERTO
C/ Eusebio Estada, 46 Tels. 252170 - 294561

CONCESIONARIO OFICIAL DE VOLKSWAGEN Y AUDI
VENTA DE RECAMBIOS

V.A.G.
Auto

bolsa del trabajo

20 DESEAN TRABAJO

SEÑORA MUY CAPACITADA, con carnet de conducir y conocimiento de español y francés, se ofrece para cuidar enfermos y ancianos o hacerles compañía. Tel.: 295368. (23)

SE OFRECEN SRAS. de compañía con elegancia y discreción. Tel.: 253684. (11)

ESTETICIAN A DOMICILIO. Problemas acné, limpieza facial, masajes corporales. Tel.: 403148. 8 mañana 10 noche. Máxima seriedad. Palma, Cala Mayor, Illetas. (22)

ZONA PLAYA DE PALMA. Se ofrece Sra de 25 años dominio del inglés, francés, alemán. Tel.: 660571. Juana. (17)

SE OFRECE para oficina, secretaria con experiencia, competente. Teléfono 255294. (10)

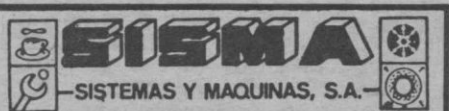
SE OFRECE CHICA para ayudar en peluquería de señoras. Llamar al tel.: 243194 de 9 a 1. (15)

RECEPCIONISTA busca empleo experiencia en Mallorca, USA, Alemania. Hablando perfectamente inglés, nociones de francés, alemán. Informes, calle Arzobispo Asparago, 32. 1.º. Teléfono: 278193. (27)

SE OFRECE jefe de partida o cocinero, mallorquín, mucha experiencia, cocina mallorquina, teléfono 280632. (14)

SE OFRECE señora para dos horas de plancha y repaso de ropa sea de la clase de ropa que sea. Llamar 483991. (22)

SEÑORA COMPAÑIA 55 años se ofrece mañanas o tardes, noches convenir cuidar personas de edad, vehículo propio. Tel. 233804. (18)



PRECISA:

Vendedores de maquinaria

SE REQUIERE:

- Responsabilidad, dinamismo y ánimo de superación.
- Experiencia en ventas.
- Coche propio.

SE OFRECE:

- Sueldo fijo más comisiones.
- Seguridad Social.
- Importante promoción profesional.

Concertar entrevista al teléfono 469811

SE NECESITA CARPINTERO EBANISTA HABLANDO ALEMÁN O INGLÉS COLOCACION DE GRAN PORVENIR
Llamar de 10 a 13 h. Tel. 261514 y de 21 a 23 h. al 267302

otras secciones

22 HOSPEDAJES

DESEO COMPARTIR apartamento con señorita, zona Porto Pi. Tel. 400485, llamar de 9 a 2 tarde o 10 noche. (20)

ALQUILO habitación con baño, 2 personas serias o turistas en buena situación. Tel. 234606. (14)

PARTICULAR habitación individual para chico. Tel. 468443. (10)

23 ENSEÑANZAS

INLINGUA IDIOMAS. Inglés, francés, alemán, ruso, sueco, español para extranjeros, mallorquín, clases particulares y grupos reducidos, cursos para niños, cursos para empresas, preparación exámenes, abierto desde las 8 mañana hasta las 10 noche, calle 31 de Diciembre, 7, Palma. Tel. 293422. (39)

CURSILLO VERANO recuperación EGB, rehabilitación y prevención dislexia. S'Ameter Florit, Pablo Piferer, 19. Teléfono: 237330.

FRANCS. Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel. 214101.

PUERICULTORA azafata auxiliar de clínica DEBSA, Unió, 2 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (13)

IDIOMAS PROGRESO centro de enseñanza de idiomas. Plaza Progreso, 12-B. Tel. 238036. (13)

ALEMÁN, INGLÉS clases profesor alemán, traducciones. Tel. 295087. (10)

INGLÉS, ALEMÁN, FRANCÉS Holandés, Español niños a partir de 8 años. Nivel EGB-BUP-COU. Adultos principiantes, intermedios avanzados. Empresa: Preparación intensiva. Grupos máximos 6 personas. Profesores especializados y contratados en Inglaterra. International House. Exámenes ARESL-TOEFL Cambridge First Certificate. Proficiency. INTERNATIONAL SCHOOL Calle Navarra, 5. Tel. 221528. (48)

PROFESORA nativa da clases particular de inglés. Tel. 402347. (10)

CLASES de francés económicas por nativa a domicilio. Tel. 211184. (10)

24 MUSICA

TROMPETAS y boquillas SCHILKE 1ª marca mundial, instrumentos de viento Conn, Olds, Selmer, etc. pianos Dietmann, Offberg, Horugel, cuerdas de guitarra y bajo Rotosound y todo tipo de instrumentos Musical Torres, C/ Angel Guimera, 24 Palma. Tel. 291759. (38)

AFINACIONES Y REPARACIONES pianos, recados y avisos. Teléfonos 283991 y 410260. (10)

VENDO amplificador de bajo Fender Bassman, 100 W. horas de comercio. 222826-211808. José. (14)

25 RADIO Y TELEVISION

VIDEO-SERVICIO PALMA reparaciones y venta radio, TV color, instalaciones antenas. Despuig, 9. 288230. (14)

FERBAS reparaciones televisión y antenas servicio a domicilio, rápido y económico. Tel. 285284. (13)

REPARACIONES RADIO-TELEVISION blanco-negro y color antenas colectivas, individuales. Rápido, garantizado y económico. (sin cargo desplazamiento). Sábados abierto. Teléfono 288859. (20)

ATENCIÓN para reparar su TV urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

26 NAUTICA

NUOVO LLAUT CAPEADOR de 4'99 metros, con cabina y bañera, el más bonito y barato del mercado, véalo en NAUTICA BALTASAR c/ Honderos, 36. Tel. 468014. (26)

CALA BLAVA con motor Mariner 8 H.P. Precio especial 185.000 pts. NAUTICA MUS. El Molinar. (16)

NAUTICA Llauds Majoni, Copino, Capeador, Cap Norfeu, Punta Prima, veleros Somo, lanchas Poliglas, Fibrester, Minor, Copino, Majoni, Tiburón, Remolque Intema, neumáticas Miavon y Artiach, Sondas y recambios y accesorios en general. C/ Teniente Sánchez Bilbao, nº 28. Tel. 468868.

VENDO PUMA 34 equipadísimo. Tel. 298653.

CAMBIO piso 3 habitaciones, 2 baños, a estrenar, por embarcación de 8'5 a 10 metros. Tel. 212338. 212256. (19)

VENDO LLAUT MAJONI con 2 motores Solé Diesel 9 HP sonda velas Marconi, informes NAUTICA BALTASAR c/ Honderos, 36. Tel. 468014. (21)

SE VENDE embarcación tipo morruda con motor FB 20 CV y remolque, informes Tel. 251668. 4-7 tarde. (18)

VENDO-CAMBIO motores marinos «Soler» nuevos y usados. Tel. 286385. (10)

CATAMARAN MYSTERE vendo, informes. Tel. 252520. (10)

VENDO Gastron-sierra Volvo 170, prácticamente nueva. Tel. 256193. (10)

VENDO LLAUD Fibra 6 metros con cabina. Tel. 240714. (10)

VARUNA 400 POLIESTER, 2 juegos de velas Plaz 65.000 420 roga Poliester 50.000 Tel.: 213202. (16)

OCASION VENDO LANCHAS. Swid Craft 499 motor solé diesel 18 HP 15 meses. Impecable. Tel.: 464820. Llamar noches. (18)

VENDO LANCHAS ARCOA, 8'30 dos motores Volvo gasoil 106 CV. Cada uno. Teléfono: 501065. 527096. (16)

PARTICULAR Vende Llaud Capeador, Aes Trenac, Eslova 3'98 m. Manga 1'98 m. Punta 0'52 m. Motor de 3 HP. Tels. 238377. 232073. (20)

SE VENDE Llaud 36 palmas Copend en buen estado y totalmente equipado. Tel.: 225321. Sr. Pablo. (Horas de oficina) (15)

OPORTUNIDAD vendo super dorada, 6 1/2 metros de eslora, 4 camarotes, cocina, lavabo, 2 anclas, 5 velas y amarre en Paseo Marítimo, precio a convenir. Tel. 222874. (27)

BORRAS 640 2 X 50 Perkins, cabinada y poliester. Tel. 213202. (10)

TIBURON 470 con sole 12 HP Diesel. Tel. 214506. (10)

SE VENDE lancha marca Coronet 10 mts. 2 motores Volvo gas-oil con radio teléfono, sonda, etc. 3.250.000. Tel. 215573. (20)

VENDO VELERO HUNTER 6'16 mts., mayor, foque, tormentín, motor Chrysler 4 HP, compás, escalera, baño, cocina, gas. Barato. Tel.: 225901-225903. Hora: 11 a 2. Sr. Aliné. (30)

PARTICULAR vendo llaud madera 35 palmas con cabina motor Peugeot, diesel nuevo, facilidades., 1.650.000. Tel. 237889 of. 263727 part. (20)

FURIA 25 Solé 12, nuevo, matriculado, seguro, fenomenalmente equipado. 403867. (12)

VENDO LANCHAS fuera borda, remolque, con extras. 45311

27 COMPRAS

720 PTS. COMPRAMOS ORO pagamos hasta 720 pts el gramo y papeletas de empeño, Avda. A. Rosselló, nº 15, 2º-H. (21)

COMPRO PINTURA mallorquina y relojes antiguos y antigüedades en general. Tel. 240197. (12)

COMPRO muebles usados antiguos y modernos, paso a domicilio. Tel. 274889-242184. (12)

COMPRARIA cuba-cisterna de hierro, de 15 a 20.000 lts. aproximadamente, informes Tel. 297121 De 8 a 13 h. (19)

COMPRAMOS juguetes y deportes a tiendas que dejen el negocio. Tel. 580748-580433. (12)

COMPRO botellero bar, en buen estado. Tel. 580748-580433. (10)

COMPRAMOS objetos de oro usados, y joyas, calle Vindria, nº 12. (10)

COMPRA VENTA de oro, por favor no venda su oro sin consultarnos, una llamada al Tel. 463036, puede suponer miles de pesetas ¡LLAMENOS! Se compran papeletas de empeño, se paga hasta el triple, visitamos pueblos, Ibiza y Menorca. (38)

COMPRO libros, discos, cassettes, muebles, electrodomésticos, objetos diversos. 224132. (10)

COMPRA y venta de muebles usados, Luis Martí, nº 58. Tel. 465765. (10)

COMPRAMOS oro viejo pagamos al máximo, y papeletas de empeño C/ Impresor Calafert 12 (Travesía Iglesia San José). (18)

COMPRO muebles usados antiguos y modernos, paso a domicilio. Tel. 299755. (11)

COMPRO MOTOS Y BICICLETAS USADAS. Informes: Reflex. Olmos, 36. (10)

COMPRO ORO

Pagamos hasta 700 Pts. gramo, según tasación. Papeletas de empeño el doble o el triple según tasación. C/ Viñaza, 4 (18 antiguo) segunda travesía C/ Aragón. De 8 a 2 y de 16,30 a 20 h.

COMPRAMOS ORO

EN OBJETOS Y JOYAS USADOS O ROTOS TAMBIEN PAPELETAS MAXIMA COTIZACION PZA del OLIVAR, 3

COMPRAMOS

Objetos de oro y plata. Usados o rotos, papeletas de empeño y porcelanas, pagamos mucho más. C/ San Bartolomé nº 12-1º. Tel. 210375.

COMPRAMOS ORO

Objetos y joyas oro y plata También papeletas Máximos precios C/. Sindicato, 42

CALLE SAN BARTOLOME, 4.

COMPRA objetos ORO Y PLATA usados o rotos SUPERAMOS CUALQUIER OTRA OFERTA COMPROMEBELO SIN COMPROMISO

COMPRO

Objetos de ORO Y PLATA usados y rotos c/ Samaritana, 10 (Junto Plaza Cuartera).

28 VENTAS

BALANZAS USADAS, totalmente revisadas y garantizadas, todas las marcas, desde 20.000 Ptas OFITEC INTERNACIONAL S.A. Fco. Suau, 15-A. (Ctra. Valldemosa). Tel. 203604-61 y 296779-92.

POR CIERRE DE FABRICA vendemos comedores, dormitorios, tresillos, etc. precios muy económicos, facilidades calle Curtixó, 19. (frente viviendas Virgen Lluç). Tel. 274656. (22)

VENDO cintas transportadoras usadas, informes. Tel. 297661. (10)

VENDO MAQUINA aire acondicionado, camilla estética, depilador automático. Tel. 227299. (10)

SE VENDE tractor 55 HP. Tel. 661230. (10)

REGISTRADORAS USADAS diferentes marcas y modelos, desde 20.000 Ptas. Ofitec Internacional, S.A. Fco. Suau, 15-A. (Ctra. Valldemosa) Telf 296779-92 y 203661-04. Palma. (24)

VENDO DOS ACCIONES Club Natación Palma Teléfono: 501065. 527096. (10)

VENDO mobiliario de peluquería Sras. buen estado, precio razonable, pregunte por Angela. Tel. 290744. (14)

LIQUIDACION TRESILLOS. Precios de chollo. Plaza París. 2 T. 256355. (10)

MUEBLES COCINA muy económicos, mesas y sillas. Mundimueble Plaza París, 2. T. 256355. (12)

VENDO MOTOS y bicicletas usadas, inmejorable estado. Informes Reflex. OLMOS. 36. (10)

SALA DE SUBASTAS VITO le vende lo que le sobre al precio más alto y paga de contado. Teléfono 252394. (20)

ARENAL se vende hostal 2 estrellas, 60 plazas, todas con baño Baleario 5. Teléfono 262343. (15)

VENDO televisor color nuevo 75.000 Ptas. televisor blanco y negro 7.000 Ptas. calefactor, 2 camas 1 plaza, lámparas, etc. Tel. 233516. (20)

PARTICULAR vende cepilladora de segunda mano. Tel. 231012. (10)

COMPRA Y VENTA de muebles usados Luis Martí, nº 58. Tel. 465765. (10)

REIGADAS en Tomás Forteza, 63, junto Emayá, tienda compra-venta de muebles usados, tenemos a la venta varios dormitorios completos. Necesitamos comprar comedores, vitrinas. 460040. (25)

MAYORAL PARA FINCA RUSTICA EN POLLENSA
Se precisa. Preferible conocimientos ovejas y tractor. Informes. Telf. 531250

Se necesita PASTELERO
inútil sin referencia.
Interesados contacten con el Jefe de Cocina o director de alimentación y bebidas.
Robinson Club Cala Serena Cala D'or.
Teléfono 657800-657801

28 VENTAS

VENDO islas de congelados, armario conservador, aire acondicionado, balanza eléctrica. Tel. 264093. (11)

VENDO juego de dormitorio y comedor, buena calidad en estado perfecto. Tel. 251053. De 10 a 13 h. (15)

VENDO RELOJ Pateck Philippe, caballero, brazaletes, oro 18 k., automático, extraplano, por 300.000 Ptas. Tel. 216628. (17)

VENDO ACCION Club Natación Palma 80.000 - 15.000 entrada. Resto 10.000 mes. 273922. (12)

VENDO equipo Minolta, perfecto estado, informes Todo-Foto. Tel. 283805. (10)

VENDO frigorífico Kelvinator nuevo con garantía, mod. K 60 sin escarcha cuatro estrellas, 560 litros puertas verticales. Tel. 215140. (16)

VENDO muebles peluquería casi nuevos, precio razonable. Informes. Tel. 267026. (10)

OCASION vendo aparato video seminuevo Sistema VHS, llaman 461992, de 4 a 8. (13)

VENDO acción Son Hugo. Tel. 281674. (10)

VENDO mesa de despacho y librería, (desmontables) C. Uetam, 18-A-bajos, horas de 19 a 20. (17)

29 PERDIDAS

EXTRAVIADA en C/ San Rafael, perra Cocker negra, recién parida. Se gratificará. 265125. (13)

PERDIDO en zona monte Galatús mastín pirineo, obedece por Dilluns, tatuado, gratificación importante. Tel. 614030. (15)

PERDIDO PERRO
BASSET GRIFON

Blanco y negro, collar azul, dirección de Francia, se llama TIM, perdido en aeropuerto. Se gratificará. Llamar al 253724, de 13 a 14 y de 17'30 a 18'30

30 TRANSPORTES

MUDANZAS CASA ROJALS Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel. 212227-461514. Siete Esquinas. 1-8.

GRUAS POL ofrece gama, grúas gran tonelaje, máximo alcance, 54 mts. Tel. 251025-251545. (14)

MUDANZAS CATALAN NACIONALES con seguro. Precios sin competencia. Tel. 293102. (10)

MOBELTRANS. Mudanzas nacionales e internacionales. Gremio Tintorerías, 22. Polígono La Victoria. Tel. 201711. (13)

GRUAS BAUAZ camiones-grúa, transportes barcas, maquinaria. Tel. 297307 - 252716. (10)

MUDANZAS J. MUT ofrece servicios especializados, embalajes, guardamuebles, trasladados pianos, cajas caudales, maquinaria, camiones grúa, llámennos, pasaremos a hacerle presupuesto. Tel. 278044 - 274656 Curtixó, 31, (Vivero). (26)

COTRAME ofrece servicios de camiones y furgonetas, grúas diversos tonelajes hasta 34 TM, y palas cargadoras Pérez Galdós, 17. Tel. 499568. (22)

CAMIONES POL camiones grúa, traylers-grúa, góndolas, especialidad transporte embarcaciones y maquinaria. Tel. 251045-252545. (15)

GRUAS MALLORCA, S. A. grúas gran tonelaje. Tel. 200662. Palma.

SE HACEN TRANSPORTES económicos, todo el día, mudanzas Arenal Etra. a todos lados. Tel. 453546. (12)

31 DIVERSOS

CRISTALES ESCAPARATES su limpieza y conservación confíela a El Brillo Balear. Tel. 222700. (13)

LIMPIEZA DE OFICINAS y su conservación, confíela a El Brillo Balear, pida presupuestos. Tel. 222700. (15)

BENMA limpieza moquetas, sistema Mr. Steam o Pes, guardamos alfombras. Tel. 250057. (12)

BENMA LIMPIEZA ALFOMBRAs moquetas y tapicería, recogida y entrega domiciliar. Tel. 250057. (12)

ALFOMBRA MOREY Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. 277582.

LIMPIEZA ALFOMBRAs Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO. Tel. 294340.

BANQUETES, bodas, comuniones, lo mejor en, Ses Tres Germanes, Carretera Inca kilómetro 8,400. Teléfono 602094. (15)

EMBALAMOS toda clase de muebles, cuadros, maquinaria, etc. Teléfono 274656. (10)

SE COMUNICA que la sociedad «Autocares Inca-Alaró S.A.», ha trasladado su domicilio social de la Pza. Barcelona, 10, a calle Gremio Beneros, 27, Polígono La Victoria, ambos de Palma. (25)

SE ANUNCIA que D. Francisco Ferrer Marí, ha solicitado concesión administrativa de terrenos de la zona de dominio público de un tramo de costa denominado Cala Boix, del litoral del término municipal de Santa Eulalia del Río —Ibiza—, para construcción de escaleras, muro de contención y kiosco-bar. (45)

APROVECHE sus vacaciones o fines de semanas, alquilando un compresor. Usted mismo podrá hacer sus pozos, aljibes, hoyos para árboles, etc. en su finca, chalet o casa. Tel. 270471. (29)

LA SEÑORITA (Diana), de C/ Pedro Martel se ha trasladado al 237024, de 3 a 12, tarde. (15)

SE SIRVE a domicilio tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones de 8 y 16 toneladas. Tel. 204066. (21)

MAESTRO DE OBRAS albañilería. Reformas colocación de azulejos. Teléfono 280804. (10).

AGRICULTORES toda clase maquinaria, explotaría finca de grandes dimensiones (posesión) para concertar entrevista. Tel. 261837 a partir 20 horas. (19).

TIERRA PARA JARDIN normal cribada y preparada con estiércol y arena negra, servicio de camiones de 8 Tm. Tel.: 285357. (10)

EL RESTAURANTE TAGOR sito en C/ Punta Ballena, edificio Tagor bajos Magalluf cuyo explotador era D. Manuel Hidalgo Muñoz, anuncia a su clientela que pasa a ser del Sr. D. Angel Cobo Cobo. (33)

INGASA fabricamos todo tipo de piezas en plástico de todas clases, (tapones vino, estuches, vasos, cucharitas, etc. etc.) Polígono de La Victoria. Tel. 255646 y 255607. (26)

SE AGRADECE la gracia concedida por la oración del Espíritu Santo. C.L.C. (15)

¡¡NO PASE MAS CALOR!!

OPORTUNIDAD

Aparatos de aire acondicionado de ventana frío y calor.
A 25.000 Ptas.
Informes: Sr. Fornés. Tel. 469618.

32 PERSONALES

SE OFRECEN Srts. de compañía mallorquinas de 18 a 30 años, horas de 11 a 21 h. Tel. 200325. (18)

CLARIVIDENCIA por tarot, presente, futuro, seriedad. Tel.: 236010. (10)

SU FUTURO solucionamos todos los problemas a través del tarot, quirología, astrología y magia seria por per diplomadas. Tel.: Palma 255166. Tel. Barcelona 2545055. Gabinete HECATE (25)

TAROT-PSICOLOGICO seriedad-experiencia, cursos de M.T. trimestrales, 14.000 pesetas, academia de Tarot. Tel. 455041. (16)

NO SE SUICIDE llame antes al 455041, maestro ZEN, Eladio Sánchez, de 10 mañana a 8 tarde. (17)

CON UN MAESTRO ZEN puede hablar de religiones patristica, Sto. Tomás de Aquino, filosofía, historia, San Juan de La Cruz, Buda, Mohamé, empresas 20 años experiencia empresarial y siete empresas a su cargo. Tel. 455041 (32)

SOMOS AMANDA, EVA FANI, SANDRA y ROSI, te invitamos a una copa y te ofrecemos el relax más completo en nuestras cabinas con video. Tel. 464548. (26)

VIP'S SEÑORITAS. Azafatas de compañía, apartamentos propios hoteles y domicilios. 402760. De 10 a 20 horas. (16)

MIRMO CONTACTOS. Borne 15. Edificio Reina. Tel.: 222745-222746. 222850. (10)

LA FAMILIA Agencia matrimonial. Si desea formar familia, tener un hogar, ser feliz con la persona deseada y soñada. Llame al 221422 ó 221852. Avda. Conde Sallent 29, entlo. Palma. (30)

LAS SEÑORITAS Ana, Meri y Natalia les invitan a una copa, llamando al Tel. 202542. (15)

CASADO desearía mantener relaciones íntimas, con señoras o señores de 30 a 50 años, máxima discreción, escribir al apartado nº 55522 de este diario. (24)

CENTRO DE AMISTAD Teléfono. 224510. (10)

BUSCO COMPAÑERA de 25 a 30 años, para buenos fines. Tengo empresa propia. Interesadas. Llamar al Tel.: 665222. (18)

NUOVO SALON Caballero su más grata compañía en el lugar más selecto de Palma. Señoritas amables, discretas y liberales a su disposición en el Tel. 237024, de 3 tarde hasta la madrugada. (35)

JOVEN iniciaría relación formal, chicas hasta 30 años, contestaré todas, escribir: apartado 498, Palma. (14)

YOLANDA, te espero, llámame. Tel. 254964. (10)

MONICA amistad sincera. Tel. 254226. (10)

MIRMO CONTACTOS

N - 07 CABALLERO CASADO, 38 años, bien parecido, situación hogada, precisa conocer mujeres bellas hasta 40 años para relación íntima. Matrimonios también.

N - 28 CABALLERO CASADO, 35 años, se ofrece como esclavo a mujeres no importa estado.

N - 38 SEÑORA VIUDA, 55 años, distinguida, muy buena presencia, interesa amistad sincera con señores solteros viudos o separados de 50 a 60 años, cultos y con clase.

N - 50 SEÑOR VIUDO, 67 años, desea amistad con señoras viudas o señoritas hasta 55 años. Fines serios.

N - 83 CABALLERO CASADO, 45 años, deportista, buen físico, contactaría con señoras, no importa estado, para encuentros esporádicos y estables.

N - 96 SEÑORA CASADA, 32 años, desea amistad con caballero muy discreto para encuentros esporádicos.

P - 08 DOS PAREJAS LIBERALES desean conocer otras dos para formar grupo para salidas, hacer amistad y compañerismo, amén de posibilidad de experimentar sexo en grupo.

LES RECORDAMOS LA NO ADMISION DE PROFESIONALES

P - 25 CABALLERO SOLTERO, 33 años, universitario, busca relaciones amistosas-sexuales, con señoras o señoritas de 18 a 35 años.

P - 26 A MUJER HASTA 35 AÑOS, no importa estado. Pareja de 34-48 años te ofrece relación. Máxima discreción.

P - 50 MATRIMONIO EXTRAÑERO, 55-52 años, contactaría con parejas, preferible mayores, liberales y abiertos.

P - 51 PAREJA, contactaría con matrimonio o persona que le guste mostrarse en su relación.

Poseda Dorne 15 4A. Edificio Reina. Tel. 222745 6 Palma.

33 MASAJES

SALON JUPITER, cinco señoritas que le proporcionarán el relax más variados y completos C/ Gabriel Maura N.º 15. 1.º J.ª. (20)

PARA TOMAR UNA COPA. Bien acompañado de señoritas. Con discreción. Distinción y calidad. Abierto de 10 a 22 y servicio nocturno. Tel.: 243256. (21)

CHICO relax, todo lujo, domingos también. Ca'n Curt, 13. 1.º (10)

INGRID y SANDRA Les ofrecen masajes variados en ambiente agradable. Fray Luis Jaume, 3 - 2.º de 11 a 21 (20)

SEÑORITAS masajista. Sonia. Patricia. Isabel. Tel. 298305 (10)

SALON PALMA masajes corporales, deportivos, vitales. Ambiente selecto y atractivo, único en Palma. Barón de Pinopar, 8-2.º-1.º. Sábados abierto todo el día. (24)

ALEXANDRA y MICHELE Abierto de 12 a 9. Tel. 460367 (10)

MASAJES y SAUNAS abierto de 11 mañana a 9 noche, nuevo personal C/ Aragón, nº 27. INSTITUTO 7-7 (18)

SALON CYNTHIA No ofrece ni video, ni copa, pero si una gran profesionalidad en sus servicios de sauna, baños, masaje. C/ Juan Maragall, 17. Horario 11-14 16-21 (30)

SALON GEMINIS tómase una copa en la mejor compañía, en nuestras salas video-relax. Avd. Argentina 67. 2.º 2.º. Abierto de 11 a 9 Sábados inclusive (26)

MASAJES ATENDIDO POR SEÑORITAS ambos sexos, les invitan a una copa con elegancia y discreción. Particular a domicilio. De 10 a 22. Tel. 202542. (21)

SALON NEFER masajes deportivos, relax, C/ Elcano, 9 (Son Armadams). (10)

SALON CAPRI
NUEVA DIRECCION - NUEVO PERSONAL
SEIS SEÑORITAS - NUEVOS SERVICIOS
Esperamos su visita en
Francisco Sancho, 30 Principal

34 PRESTAMOS

HIPOTECAS y préstamos en general, concertar entrevista. al Tel. 253850, de 9 a 14 h. (13)

PRESTAMOS hipotecas, trámites simples y rápidos. Tel. 214349. (10)

CREDITOS PERSONALES empleados banca, cajas, estamentos, oficiales y militares, etc. Tel. 214349. (12)

PRESTAMOS. HIPOTECAS. Tramitamos en 24 horas. Calle Capitán Castell, esq. Antonio Frontera. Tel.: 203411. (14)

DISPONGO de varias partidas de capital para colocar con garantías, hipotecas, etc. Máxima rapidez y seriedad. Tel. 464050. (18)

35 NEGOCIOS

DESEARIA contactar con representante artículos bellas artes, dirigirse: Arquitecto Forteza, 6 (11)

BUSCO SOCIO que aporte 2.500.000 ptas. para montar tienda o bar en local de Galerías Olmos. Teléfono: 215348. (17)

CAFETERIA muy céntrica, y con excelente clientela. Tel. 253850, de 9 a 14 h. (10)

DIRECTOR-PROFESOR AUTOSCUOLA comprarla o me asociaría, teléfono 613148, horas de 7 a 9 tardes, de martes a viernes. (18)

PLAYA SANTA PONS vendiendo local 1.ª línea, 500 m2, construidos, y 450 m2 de terraza, extraordinaria inversión. Tel. 253846, de 9 a 14 h. (25)

PRECISO socio tapicero autónomo, sin capital. Tel. 256355. (10)

SE VENDEN suelas de zapatos para uso zuecos PV 300 Ptas par Tel.: 255968. (14)

OFRECEMOS MAXIMA RENTABILIDAD y garantías a capital. Tel. 253846, de 9 a 14 h. (10)

36 PROFESIONALES

FONTANERO reparaciones urgentes. Tel. 293327. (10)

REPARACION URGENTE. Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

SE EMBARNIZAN puertas, se empapela y se pinta. Tel. 282500. (10)

MAESTRO ALBAÑIL reparaciones urgentes, reformas, chalets y presupuestos. 468138 (10)

MAESTRO albañil, reparaciones y chalet, presupuestos Tel. 285434. (10)

SE HACEN REFORMAS DE ALBAÑILERIA, en general, pavimentos y alicatados, presupuestos y administración. Tel.: 681195. Llamar de 9-12 mañana (20)

URGENCIAS fontanería eléctrica y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

URGENCIAS fontanería reparaciones con tres horas Tel. 468575 (10)

CONSTRUCCION obras y reformas de viviendas, apartamentos y chalets. Tel. 251654. (11)

REPARACIONES fontanería albañilería. 226245. (10)

MAESTRO OBRAS Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Cairi 294289.

PARA REFORMAS de albañilería, cuartos de baños y alicatados de cocinas. Suelos cerámica. Llaman Tel.: 244215. (15)

ALBAÑILERIA en general decorados yeso y escayola, colocación cerámicas, reparaciones y pintamos fachadas. Cerdá. 451877. (15)

SE REALIZAN trabajos de albañilería y construcción, presupuestos. Tel. 451937. (10)

TAPICEROS trabajos a domicilio, tresillos fundas, sillerías. Tel. 200289-215174. (10)

PARTICULAR. Trabajos albañilería, fontanería, electricidad. Tel.: 231411 - 451896. (10)

FONTANERO y electricista reparaciones urgentes, instalaciones y presupuestos, teléfono 264038. (10)

37 ANIMALES DOMESTICOS

CENTRO MALLORQUIN DE ADIESTRAMIENTO CANINO amante de los buenos cachorros, ofrece de sus tres camadas, doberman, pastor alemán, y cocker spaniel, todos ellos con excelente pedigree. Tel. 214283. (27)

VENDO perros de muestra Braco alemán, pointer y conejeros. Grifon Vande Alamo, 51. Palma. Tel. 271048. (15)

COCKER AMERICANO seleccionado, pedigree, pastor alemán, excelente. Joan Miró, 326 H. San Agustín. (13)

PASTORES ALEMANES cachorros en venta muy buen pedigree Tel. 265125. (10)

ADIESTRAMIENTO canino, disciplina y defensa. Tel. 237735-213623. (10)

VENDO fabulosos caniches miniatura, doberman con LOE. Tel. 202065. (10)

CENTRO ADIESTRAMIENTO y residencia canina, criadero Los Valientes. 265125. (10)

ROTTWEILER cachorros fabulosos, hijos campeones de España. 265125. (10)

SCHNAUZER gigante negros y medianos sal y pimienta, hijos campeones. 265125. (11)

CENTRO MALLORQUIN DE ADIESTRAMIENTO CANINO curso de obediencia, disciplina, guardia-vigilancia y defensa personal. Tel. 214283. (16)

DOBERMANS DE RIZZI dispone de cachorros de 45 días, teléfono 461760, de 15 a 16 h. (16)

EXTRAVIADO perro color canela, cruzado, labrador, en Bendinat, Portals, dirigirse Blanes, 6 Portals Nous, gratificará. (16)

PARTICULAR vendo fabulosos gatitos siameses. Tel. 255491. (10)

COCKER caniche, pastor alemán, doberman, mastín, de Pirineos, siamés, pekinés, boxer. 224404. (12)

PERROS BOXER 3 meses, 7.000 pts Tel. 600257, de 2 a 5. (10)

CACHORROS mastín pirineo, hijos de campeones RRC, criadero, «Galatús», Tel. 614030. (11)

VENDO podencos ibicenos y foxterrier enseñados, cambiaría por hurones. 273922. (10)

VENDO perra doberman con papeles por 40.000 pts. Informes Tel. 288514. (11)

CANYPLANT durante el mes de agosto permanecerá cerrado por vacaciones, excepto las mañanas, de los martes, jueves y sábados. Para urgencias. Don CHUCHO. Tel. 289342. (25)

SE VENDEN cachorros, pastor alemán, a 10.000 pts. Inf. 274598 (10)

PARA CRUZAR gran semental, pastor alemán, excelente pedigree. Tel. 403085. (10)

VENDO perros Pointer, padres cazadores, L.O.E. Tel. 294276. (10)

VENDO Doberman hembra 18 meses por no poder atenderla. Tel. 465765. (10)

VENDO POR AUSENTARME
Dobermann adiestrado, 16 meses, excelente LOE. Informes Tel.: 214283

Enlace
Alcántara-
Enseñat
de Carlos

En la iglesia de los Jerónimos de Madrid se ha celebrado la boda de la señorita Paloma Enseñat de Carlos con D. Rafael Mateo Alcántara. Fueron los padrinos, D. José Antonio Enseñat San Martín, padre de la novia, y D. María del Carmen Alcántara Bernaldo de Quirós, madre del contrayente.

Firmaron como testigos, por parte de la novia, sus tíos el conde de Mendoza Cortina y D. Alonso de Enseñat San Martín; el Marqués de Rioflorida y D. Hilario Nava Güici; sus hermanos; D. Juan Carlos y D. Alejandro Enseñat de Carlos; D. Juan Antonio Ruiz de Alda Azarola, D. Natalio Rivas Sabater, D. Fernando Escardo Gardarillas y la señorita Paz Valiente Calvo.

Por parte del novio firmaron, su padre, D. Rafael Mateo Tari, sus hermanos D. José María Mateo Alcántara y D. Manuel Alberto; su hermano político, D. Juan Alía González; su tío, D. Antonio Sánchez Alvarez, D. Antonio Sánchez Alcántara, D. Alfredo López Martínez, D. Carlos Salgado Fernández, D. Manuel Sáez de Casas, D. Javier Gardeazábal del Río, D. Agustín Pernía de la Carretera, D. Juan de la Cruz y D. Luis Díez de Romero.

La Bolsa

BANCO DE CREDITO BALEAR BARCELONA

BANCOS:	
Banco Atlántico	208
Banco de Bilbao	314
Banco Central	284
Banco Español de Crédito	268
Banco Exterior de España	—
Banco Hispano Americano	283
Banca López Quesada	—
Banco de Madrid	—
Banco Popular Español	218
Banco de Santander	270
Banco de Valencia	—
Banco de Vizcaya	328
Banco Zaragozano	—
Banco Industrial de Cataluña	102
ALIMENTACION:	
Industrias Agrícolas	108
San Miguel	—
Vañados Españoles	—
QUIMICAS:	
S.A. Cross	2075
Carburos Metálicos	103
Hidro Nitro	—
TEXTILES:	
España Industrial	—
La Seda de Barcelona	29'50
Sniaice	29
MONOPOLIOS:	
C.A.M.P.S.A.	184
Tabacalera	—
Telefónica Nacional	63
VIARIOS:	
Cristalería Española	—
Frio Industrial	—
Papeleras Reunidas	—
Tabacos de Filipinas	—
Cía. Trasmediterránea	—

INDICE ANTERIOR:
HOY:
DIFERENCIA EN:

Mad Max 2, el guerrero de la carretera



Este es uno de los efectos que produce entre el público que visiona la 2.ª parte de Mad Max... Todos los espectadores sienten muy de cerca el terror, la emoción y las persecuciones electrificantes de «Mad Max 2», «El guerrero de la carretera» nuevamente con Mel Gibson, en el papel de Max dirigido por George Miller... Ahora Mad Max 2 se proyecta en Augusta 2 en continuación del espectacular éxito obtenido... en Séptima semana ¡2.º mes! ahora con nuevo complemento.

Paradise



«Paradise» ¡La maravillosa aventura de dos adolescentes que viven un amor tan natural y poderoso como el mar! Perdidos frente al mar, el tiempo les enseñó a conocerse ellos mismos y a descubrir sus cuerpos. Una pasión que no termina nunca... porque siempre está empezando. «Paradise», otro acontecimiento mundial en la pantalla del Metropolitan Palace.

Colt 38



Una banda de matones atemorizan la ciudad. Cinco hombres con COLT 38 se preparan para hacerles frente. Ojo por ojo... golpe por golpe, la única forma de tratar con criminales.

«Colt 38», lo más arrollador que jamás se vio... los espectadores no pueden contener su entusiasmo. «Colt 38» Escuadra Especial, protagonizada por Marcel Bouzuffi, Ivan Rassinov, Carol Andre. Veánla en Lírico Palace.

Teatro Balear plaza Rosellón
Desde 5 tarde a 3 madrugada **BINGO!** parking gratuito
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS

Cartelera

CINEMAS-VERSALLES BINGO

Desde las 5 tarde a las 3 madrugada
CINE VERSALLES

AUDITORIUM
Hoy segundo programa del Ballet Nacional Español. Director: ANTONIO. «SONATAS», del Padre Soler. «EL RANGO», coros gregorianos y guitarras flamencas, y «EL SOMBRERO DE TRES PICOS», de M. de Falla. Todos los días función a las 21'30. Sábado, a las 19'00 y 22'30. Taquilla abierta de 4 a 9.

TEATRO

SALA MOZART
En preparació «INFIDELITATS D'UN MATRIMONI» de M.A. Llopart per el NOU GRUP.

TEATRO PRINCIPAL
«Tancat per fi de temporada, fins el 7 de setembre».

SALAS DE CINE

ALEXANDRA
«NINGUNA VIRGEN EN EL COLEGIO». Clasificada «S». «¿PODRÍAS CON 5 CHICAS A LA VEZ?». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

ABC CINEMA
Todos los lunes y domingos SESION MATINAL a las 10'00 h. «LAS ADORABLES PORNOKILLERS». «S». Carmen Bizet, Cinzia Lodetti. Complemento: «NADIE ES PERFECTO», Alvaro Vitali, Renzo Montagnani, Paola Salvatore. (Mayores 18 años). Refrigerado.

ASTORIA
REFRIGERADO
«MARTES y 13»... «NI TE CASES NI TE EMBARQUES». En el mismo programa: «EL VALLE DE LA FURIA», Charlton Heston, Brian Keith.

PALACIO AVENIDA
REFRIGERADO
«LA JAURIA DEL VICIO» Season Hubley, Gary Swanson, Wing Hauser. Director: Gary A. Sherman. Complemento: «PADRE PUTATIVO». Exclusivamente para mayores 18 años. (Horario «JAURIA»: 3'35, 7'35, 10'40).

SALA AUGUSTA
Desde las 3'15: «MI AMIGO EL EXTRATERRESTRE». Un film de Jean Girault, con Louis de Funes, Jean Carmet. ¡Louis de Funes! Complemento: «LA COLINA DE LAS BOTAS», Terence Hill Bud Spencer. (Menores). Refrigerado.

SALA AUGUSTA 2
Desde las 3'30: «MAD MAX 2» (El guerrero de la carretera). Un film de George Miller, con Mel Gibson. Complemento: «1 ENREDO PARA 2 (Hopotch)», Glenda Jackson, Walter Matthau. (Mayores 18 años). Refrigerado.

BELLVER Cinema
Desde las 3'15 tarde: «EL VIOLINISTA EN EL TEJADO». A las 5'15 y 10'00 noche y «POR QUIEN DOBLAN LAS CAMPANAS» a las 3'15, 8'00 y 1'00 madrugada. (Mayores 14 años).

SALA BORN
REFRIGERADO
2.ª Semanal
REFRIGERADA. Desde las 3'15: «LA BRIGADA DE SHARKY». Un film de Burt Reynolds, Vittorio Gassman, Brian Keith y Rachel Ward como Dominoe. Pases: 3'35, 5'55, 8'15 y 10'35 noche. (Mayores 18 años).

CAPITOL
REFRIGERADO.
3.ª Semanal
Desde las 3'15: «LAS LOCAS AVENTURAS DE «RABBI» JACOB» de Louis de Funes, con Renzo Montagnani. Complemento: «LA DAMA DEL EXPRESO», con Angela Lansbury en Panavisión. (Apto Menores).

LUMIERE
Segunda Semanal.
«VENDEMOS CHOCOLATE». Otra de Cheech and Chong. (Horario: 4'45, 7'50, 10'45). En el mismo programa. «MATERIA CALIENTE».

NUEVO HISPANIA
3.ª Semanal
REFRIGERADO. Desde las 3'15: «ESTOS ZORROS... LOCOS, LOCOS». Con George Hamilton, Lauren Hutton. Complemento: «MATAR A CASTRO», con Stuart Withman y Robert Vaughn. (Mayores 14 años).

CHAPLIN
multicines 1
REFRIGERADO
«RAYOS X». Un film de Boa Davidson con Barbi Benton, Chip Lucía. (Horario: 3'10, 5'00, 6'45, 8'30, 10'30). (Mayores 18 años). (C. Cortos).

CHAPLIN
multicines 2
REFRIGERADO
«LA VERDADERA HISTORIA DE FRANKENSTEIN». James Mason, Leonard Whiting, David McCallum, Jane Seymour, Nicole Facoti. Director: Jack Smight. (Complementos cortos). Horario: 3'45, 6'00, 8'15, 10'30) 14 años.

CHAPLIN
multicines 3
REFRIGERADO
Ciclo Stanley Kubrick: «ESPARTACO», Kirk Douglas, Laurence Olivier, Jeans Simmons, Charles Laughton, Peter Ustinov, John Gavin, Tony Curtis. Dir. Stanley Kubrick. Hor.: 3'55, 7'00, 10'05. (Menores). Refrigerado.

CHAPLIN
multicines 4
REFRIGERADO
«LA BRUJA NOVATA», Walt Disney (4'25, 7'30, 6'45). «CONDORMAN». (2'55, 6'00, 9'05). (Apto. para todos los públicos Noche: 10'40. Unica sesión: «PERFORMANCE» con Mick Jagger (Rolling-Stones).

CHAPLIN
multicines 5
REFRIGERADO
«ABISMO NEGRO». Maximilian Schell, Anthony Perkins, Robert Foster, Yvette Mimieux, Ernest Borumme (3.00, 6.05, 9'15) «PINOCHO» de Walt Disney. (4'35, 7'35). Todos públicos. (Noche: 10'45. Unica sesión: «EL MATRIMONIO DE MARIA BRAUN», Hanna Schygulla. Una película de R.W. Fassbinder.

LIRICO PALACE
REFRIGERADO
«COLT 38». Escuadra Especial. Marcel Bouzuffi, Ian Rassinov, Carol Andre. Director: Massimo Dallamano. (3.15, 6'55, 10.35). En el mismo programa: «CUERPO Y ALMA». Más dura que «ROCKY» (5'05, 8'45).

PALACIO DE LA PRENSA
2.º MES!
REFRIGERADO. Desde las 3'15 (3.ª SEMANA). «JAIMITO NO PERDONA. Con Alvaro Vitali y Michela Miti. Complemento: «DE DUNQUERQUE A LA VICTORIA», con George Hamilton y George Peppard. (Apto menores).

METROPOLITAN PALACE
REFRIGERADO
«PARADISE» Willie Aames, Phoebe Cates. Un film de Stuart Gillard. (Horario: 4'40, 7'40, 10'40). Complemento: «LA GUERRA DE LOS MISILES». (Mayores 14 años).

SALON RIALTO
REFRIGERADO
Desde las 3'15: «AQUELLA CASA AL LADO DEL CEMENTERIO», un film de L. Fulzy con Katherine MacColl y Paul Malcolm. Complemento: «5 TENEDORES» con Concha Velasco y J. Sazatornil «SAZA». (Sólo mayores 18 años).

SALA RIVOLI
REFRIGERADO
«DESPEGA COMO PUEDas». (Vuelo Charter), Janson, Lottie Ejebrant, Kim Anderson, Jon Skolmen. Un film de Lasse Aberg. (Horario: 4'30, 7'30, 10'30). Complemento: «RUCKUS» (3'15, 6'15, 9'15). (Aut. todos públicos).

JAIME III CINEMA
REFRIGERADO
Clasificada «S».
«LA POSADA DE LAS MUCHACHAS CACHONDAS». Complemento: «LA JOVEN VIRGEN». Totalmente prohibida a menores 18 años.

FANTASIO
«CALORES INTIMOS». Clasificada «S». «EMANUELLE Y CAROL». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

NUEVO MODERNO
Refrigerado. Desde las 3'15: «LAS 36 CAMARAS DE SHAOLIN» con Hang Yu. Complemento: «EL MONO TRAMPOSO SOBRE EL FUEGO SAGRADO». (Apto menores).

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación «HAGASE SOCIO PROTECTOR»
JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES
TEL. 23 01 49

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 5'00 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados, Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). TEL. 680000

Santoral

13 agosto

HOY, VIERNES; San Ponciano.
El Sol sale a las 6,58 y se oculta a las 20,56. Luna: C. menguante.

Radios



7'30: Apertura. 7'45: Palabra de Dios. 8'00: Buenos días. 8'30: 10'30, 11'30, 12'30, 14'30, 16'30, 18'30, 19'30, 20'30, 22'30, 23'30. Informativos radiocadena. 9'00: Para tí mujer. 10'00: Resumen de prensa. 11'00: Discoparada. 13'00: Informativo. 14'00: Guía cinematográfica. 15'00: Musical. La voz de la esperanza. 16'00: Novela. 16'30: La receta de la abuela. 18'00: Consultorio Francis. 18'35: Informativo. 19'00: Siluetas. 19'35: Vía libre. 20'30: Radiocadena Musical. 22'00: Radiocadena. 23'00: El deporte está aquí. 00'00: De corazón a corazón. 1'00: Cierre.

PROGRAMA F.M. ESTEREO

8'00: Apertura. 9'00: Radio balear (lengua alemana) 10'30: Aquí la radio. 12'00: Variedades. 13'00: Informativo. 14'00: El deporte al día. 15'00: Musical. 17'00: Punto y seguido. 20'00: Programa finlandés. 20'30: El desván de mi abuela. 21'30: Musical-2. 22'00: Auditorium. 00'00: Hora Pop. 1'00: Cierre.



Destacamos para hoy

BLOQUES INFORMATIVOS DIARIOS: Local y regional. O.M.: 10'00; 12'30; 13'30; 13'45; 18'00; 19'00 y 20'00 h.
F.M.: 16'55.
13'30.— La veu dels pobles: Corresponsales.
13'45.— Illes: 1ª edició (Informativo cadena balear).
14'00.— Cançoner d'avui (musical, lunes a viernes).
14'30.— Informativo día (cadena COPE).
15'30.— Péndulo: Guía del ocio (F.M.).
16'05.— Tardes musicales (lunes a viernes O.M.).
18'10.— Atardecer (musical, lunes a viernes O.M.).
19.05.— Cara y cruz. (O.M.).
20'00.— Ciclisme (F.M.).
22'30.— Onda viva.
0'30.— Informativo noche (cadena COPE).

Mallorca

ONDA MEDIA. 1080 Kgc/s.

INFORMATIVOS: 07.00, 07.30, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.30, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.30, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 06.00.

VARIOS: 18.03 Buenas tardes. 01.03 Buenas noches. Dr. Cabeza.

MUSICALES: 08.45 Primera hora. 10.03 Esto es Radio. 15.00 Musical de las tres. 02.03 Club de Medianoche.

DEPORTIVOS: 14.00 Música y Deporte. 20.30 En punta. 21.30: Tiempo para el deporte.

Horario de trenes

PALMA — INCA
Salidas de Palma: 6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 — 12 — 13 — 14 — 15 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 y 21 hs.
Salidas de Inca: 6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 — 12 — 13 — 14 — 15 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 y 21 hs.
PALMA — LA PUEBLA
Salidas de Palma: 6 — 8 — 13 y 19 hs.
Salidas de La Puebla: 7.30 — 9.30 — 14.30 y 20.30.
PALMA — SOLLER
Salidas de Palma: 8 — 10.40 — 13 — 15.15 — 19.45.
Salidas de Sóller: 6.45 — 9.15 — 11.50 — 14.10 — 18.20.

Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22.00 horas.
NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.
SERVICIO POR CARRETERA
Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL, servicios cada 8 a 10 minutos. Información teléfonos Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

MARIMON-MORA
Trafalgar, 26 (Coll d'en Rabassa), 267660
MORELL BROTAD
Pascual Ribot, 5 (Zona Fortí), 233402
MUNAR MUNAR
Eusebio Estada, 101, 297903
SBERT, ANTONIO
San Miguel, 83 (Esqu. Avenidas), 221425
VERGES AGUILLO
Salas, 1 (final San Felio), 221788

FARMACIA DE GUARDIA

EN LA ZONA DE C'AN PASTILLA ARENAL

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE.

JAQUOTOT VILLALONGA
Plz. Reina Mª Cristina, 16 El Arenal, 264470

FARMACIA DE URGENCIA

DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA.

TARONGI FUSTER
San Miguel, 41, 211235

Teléfonos de interés

- Bomberos: 291253 - 251234 - 291254.
- Casa de Socorro: 222179
- Ambulancias: 251445.
- Policía: 091
- Policía Nacional: 280400
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 251273
- COS (Guardia Civil Rural): 221100 - 221101 y 295050
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 212632

Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES
VIERNES

Palma — Alicante: 11.20, 18.10
Palma — Barcelona: 07.15, 09.20; 12.05; 15.05.
19.30; 21.45; 23.35.
Palma — Jerez: 15.45
Palma — Madrid: 07.45; 10.50; 19.50.
Palma — Sevilla: 11.20.
Palma — Valencia: 07.00; 15.45
Palma — Ibiza: 08.45; 10.25; 19.20
Palma — Las Palmas: 11.20; 15.45.

AVIACO

Palma — Madrid: Diario 19.40
Palma — Madrid: Diario excepto sábados 11.45
Palma — Barcelona: Diario: 08.30
Palma — Ibiza: Diario: 08.30
Palma — Menorca: Diario: 12.35
Palma — Menorca: Martes, jueves y sábados 20.30
Palma — Gerona — Madrid: Excepto sábados y domingos. 18.30

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5.45	24.00	8
6	S. Español	7.00	20.00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.30	20
8	S. Roca	5.40	23.25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6.00	21.45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7.00	21.24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6.00	22.10	25
14/B	Pio XII-La Soledad	6.00	21.40	12
16	Establiments	6.05	22.30	30
17	Aeropuerto	6.30	23.05	30
18	Ingima	7.15	20.30	35
20	Calviá-Capdellá	7.00	19.30	
21	Palma-Palma Nova	6.15	24.50	15
22	Portals-Nous	7.45	19.35	120
23	Pl. Reina-Illetas	7.00	21.30	15
	(E. Sóller) Polig-ind	6.05	22.00	30
	(E. Sóller) S. Cladera	6.05	22.00	15
	31 Dbre — S. Sardina	6.50	20.15	60

Gasolineras de servicio

SEMANA: Del 9 al 15 de Agosto.

Calle Andrea Doria, s/n. esq. Son Armadans. E.S. Doria.
Calle Capitán Salom, s/n. E.S. Amanecer.
Calle Capitán Ramonell Boix, s/n. E.S. Molinar.
Ctra. Palma a Cala Ratjada, km. 49. E.S. Ctra. Palma.
Ctra. Palma a Porto Petro, km. 23. E.S. Ctra. Palma.
Calle García Morato, E.S. Puerto Andraitx.
Calle Trajineros, s/n. E.S. Ctra. Inca.
Ctra. Palma a Puerto Alcudia, km. 8. E.S. Marratxí.

Auxilio en carretera

TURNO PERMANENTE

REPARACIONES EN GENERAL - NEUMATICOS -
SERVICIO GRUA

ZONA PALMA - SUR-OESTE

Francisco Fernández Martín - Talleres Fernández
San Isidoro, 10. La Soledad.— T. 277982 (Taller)
Part.: Pasaje Ca'n Faxina, 29 A-1º 1ª.— T. 412079

ZONA NOR-ESTE - MANACOR

Antonio Muñoz Fernández - Talleres S'Es Falt.
San Lorenzo, 19
Diurno T.: 550280
Nocturno T.: 551312

ZONA SUR - CAMPOS

José Roldán Carrera.— Carretera Palma, s/n.— T. 650342

MENORCA

Manuel Vidal Antuli.— Camino Unión, 12.— Mahón.— T. 360123

IBIZA

José Juan Guasch.— Ctra. Santa Eulalia, Km. 4.— Santa Eulalia
T. 330797

SERVICIO EN DOMINGO Y FESTIVO

RUTA PALMA - ANDRAITX
Ferrá. Automóviles Palma, S.A.

Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL

MINISTERIO DE CULTURA

MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos. Verano: Cambio tarde de 17 a 19 h.

DEPENDIENTES DEL

PATRIMONIO NACIONAL

MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA: Plaza Almoína. Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio: 40 Ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS

MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver. Palma de Mallorca.

Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado. Precio: 30 Ptas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca

En preparación.

MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal). Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos.
Precio: 50 Ptas. a escolares 25 Ptas.

MUSEOS PRIVADOS

MUSEO KREKOVIC: Calle Ciudad de Queretaro. (Polígono de Levante). Palma de Mallorca.

Horario: 10'30 a 13'30. Cerrados domingos y festivos.
Precio: 50 Ptas.

MUSEOS DIOCESANOS

MUSEO CATEDRALICIO: Pza. Almoína. Palma de Mallorca.

Horario: 10'30 a 12'30 y 15'30 a 18 h. Cerrado domingos y festivos.
Precio: 75 Ptas.

Cupón
del Ciego **319**

Programación de televisión

PRIMER PROGRAMA

13,45: Carta de ajuste.
Programación de cobertura regional. Desde Barcelona a las 13,00 horas y desde Bilbao a las 14,00 horas.

15,00: Tele 1.
15,35: Espacio XX.
16,15: Otras cosas. Este programa se emitirá desde Valencia.

18,00: Un cuerpo feliz: Coimbra es por su población la tercera ciudad portuguesa. Una de las primeras de Europa, sin duda, por su capacidad de irradiación cultural debido a su universidad.

18,30: Nosotros.
19,00: Voces sin voz. «El río Deva-Cares se muere. El Deva-Cares, a caballo de las provincias de Santander y Asturias, igual que otros tantos ríos, se muere, se está muriendo de suciedad y contaminación.

20,00: De película. «Cannes 82» (II). El programa de hoy dará un repaso a los filmes más interesantes que se dieron cita en la competición del festival de Cannes del presente año.

20,30: Más Vale Prevenir. «Sol y picaduras». Este programa está dedicado a las insolaciones, quemaduras solares o simplemente al agobio producido por el calor y el sol, así como a las picaduras de insectos.

21,00: Telediario.
21,35: Fred Astaire. En el transcurso de una gran gala y con secuencias de sus más famosas películas, se ofrece un homenaje que La American Film Institute rinde a la carrera profesional del gran bailarín Fred Astaire.

22,30: Secuencias del mundo. Este espacio llevará por título «Japón: de la geisha al robot». Se trata de un reportaje que estudia la situación social y laboral de este industrializado país.

23,30: Tierra sin fronteras. «Oler a rebelión». Los convictos cada día más descontentos con el trato recibido y convencidos de que su libertad está muy lejos, deciden ir a por ella alzándose contra sus patronos.

00,20: Última edición.
00,35: Despedida y cierre.

SEGUNDO PROGRAMA

18,00: Carta de ajuste.
18,13: Apertura y presentación.
18,15: La abeja Maya. «La cucaracha presumida» y «Maya ayuda a las termitas».

19,00: Redacción abierta.
19,30: Documental. «Amanecer en la era solar». Una de las fuentes alternativas de energía en la que más se está estudiando es la energía solar. Después de la obtención de los primeros resultados positivos, se ha generalizado la investigación en la mayoría de los países, pues la instalación a nivel privado no ofrece grandes problemas.

20,30: La clave. Este espacio estará dedicado al tema «Bilingüismo». Se proyectará la película «El cielo y la tierra», del director cubano Manuel Octavio Gómez. Como invitados estarán Lucien Paillar, de la «Nouvelle Societe Helvetique»; los catedráticos Julián San Valero y Juan Oleza Simó; Xavier Maville, director de publicaciones «De Crisp», de Bruselas; Mikel Zalbide, director del servicio de Euskera del Gobierno Vasco, y Domingo Gracia Sabell, presidente de la Real Academia.

00,30: Despedida y cierre.

La abuela más joven de España

También la popularidad tiene ropaje de cosa insólita a veces. Que se lo pregunten, si no, a esa mujer de Valdoviño (La Coruña), de treinta años, llamada ISABEL, que se ha convertido en la abuela más joven de España. Todo sucedió cuando la hija de ISABEL Y RICARDO (el marido, que tiene 34 años) se quedó embarazada a los 14 años recién cumplidos. Fruto del embarazo fue una preciosa criatura llamada MARIA CRISTINA.

ISABEL, la abuela más joven de España, ha dicho: «Yo he sido más precoz todavía que mi hija: cuando di a luz tenía trece años y medio». Por su parte, RICARDO, el abuelo declaró: «Nos ha felicitado todo el pueblo de Valdoviño, y ha venido mucha gente a vernos como si fuésemos artistas o famosos» (no todo es alegría en la familia de la abuela más joven de España: su marido está enfermo, razón por la cual no puede trabajar, y en la casa hay apuros económicos).

Ha sido rodada completamente en Mallorca

«El último penalty», con problemas económicos

M.G.

El equipo de Martín Garrido, que está en Mallorca rodando «El último penalty», convocaron una rueda de prensa en el restaurante «Martín Fierro», para anunciar el estado económico en que se encuentra la filmación, el cual es de «banca rota», según propias palabras de Martín Garrido.

«El último penalty» contaba con un presupuesto de treinta millones de pesetas, pero éste ha aumentado en dos millones más, al tener que repetir cinco días de filmación, al haber surgido un problema con los objetivos de las cámaras. El que el número de días a refirmar ascienda hasta cinco se debe a la imposibilidad con que se han encontrado en Mallorca para supervisar las proyecciones.

La producción del film

corre a cargo de Vicente Parra, Ricard Reguant y Martín Garrido. Su idea era hacer cine en la isla, rodando la totalidad del film en Mallorca, con actores indígenas todo ello con la intención de descentralizar el cine de los ejes Madrid y Barcelona.

El Ayuntamiento de Calviá les ha prometido una ayuda económica, pero Martín Garrido pronosticó que sería insuficiente, siendo lo ideal para el director de «El último penalty» recibir una subvención oficial del Consell Insular, de algún Ayuntamiento o bien del Fomento del Turismo. Afirmó también el cineasta que la inversión de dos millones para finalizar el film, guardará todas las garantías, mediante contrato. Recordando que su última película «La puñetera familia» en cinco semanas produjo cuatro millones y me-



Vicente Parra y Martín Garrido precisan dos millones para finalizar la película «El último penalty».

dios de taquillas estando aún en plena explotación. De todas formas el rodaje finalizará esta semana, los problemas nacerán a la hora de revelar, al faltar el presupuesto. «El último penalty» es una comedia de

enredo, en la que no queda olvidada la parte cómica. Protagonizan la película Rafaela Aparicio, Lola Forner, Beatriz la esposa de Martín Garrido, etc.

Fotos: DELPHI

José Luis Perales, en el Casino

Para el próximo día 20 de este mes, el Casino de Mallorca tiene prevista la actuación de José Luis Perales, comprendida en las Galas de Verano y que es esperada con gran expectación por todos los seguidores de este magnífico artista y también por parte del público en general y sino, basta recordar su actuación en el verano pasado y en el mismo escenario, que rebasó todas las previsiones.

No importa resaltar la indiscutible categoría artística de José Luis Perales y una vez más, se tendrá ocasión de comprobarlo en este nuevo recital que a ocho días vista ya acapara la atención general.



Sustituye a «Dallas», a partir del 24 de agosto

«¿Quién delató a Frank Rose?», nueva serie de suspense

El día 24 de agosto sucederá a «Dallas», con el mismo horario, 22,30, la serie ¿«Quién delató a Frank Ross», producción inglesa —Thames Televisión, Euston Films— que consta de 6 capítulos dirigidos por Jim Goddard. Emitida en Inglaterra con el nombre de «OUT», sigue la línea del suspense.

La serie tiene como protagonista a Frank Ross, quien fué capturado por el inspector Bruce y su segundo, Rimmer, cuando se disponía con su banda —Vic. Raph, Bernie y Pretty Billy Bins— a dinamitar un banco para robarlo. Frank no tiene más obsesión que encontrar el delator que permitió su captura. Después de 8 años en la cárcel, con su mujer en el manicomio y su hijo en un reformatorio, Frank no tiene nada que perder y solo piensa en vengarse.

SINOPSIS DEL PRIMER EPISODIO

La historia arranca, cuando Frank sale de la cárcel después de 8 años y se dirige a su casa en un barrio del S.E. de Londres. Encuentra intacta su ropa, pero la casa está cerrada y llena de polvo. Telefona a su amigo Chris que le da malas noticias. Su negocio va mal y debe pagar 28.000 libras al manicomio donde está internada Eva, su mujer. A pesar de cuanto Chris le dice, Frank solo sueña en encontrar al delator y vengarse.

Los otros cuatro de la banda han tomado distintos derroteros. Vic, muy cascado trabaja en un Pub. Bernie Ma-

chen ha vuelto a su vida de rufián en Brixton. A Pretty Billy Bins le buscan por haber matado a un vigilante nocturno y Ralph Veneker ha desaparecido.

Entretanto nadie, ni nada, consigue parar a Frank Ross, en su deseo de vengarse.

FICHA TECNICA

Producida por Barry Hanson y dirigida por Jim Goddard para Thames Televisión, filial de Euston Films, fue rodada íntegramente en el barrio sur de Londres. Tanto el guionista Trevor Preston, como el director Jim Goddard, han vivido muchos años en dicha zona y tienen un conocimiento completo de su ambiente. La música es de George Fenton.

FICHA ARTISTICA

TOM BELL en el papel de Frank Ross
FRANK MILLS Vic Lee
OSCAR JAMES Bernie Machen
PETER BLAKE Billy Bins
BRIAN CROUCHER Chris Cottle
PAMELA FAIRBROTHER Eve Ross

Y otros actores como Lynn Farleigh, Maurice O'Connell, Normar Rodway, etc...

Alfredo Di Stéfano: una vida para el deporte

José M. Merino

Alfredo Di Stéfano, el popular futbolista que tantas satisfacciones diera a los aficionados mundiales y a los madridistas en particular, se encuentra en estos momentos preparando la campaña al frente del Real Madrid, equipo del que es entrenador. Desde que se hiciera cargo del club «merengue», hace poco más de un mes, los aficionados

se preguntaban cuál será la táctica que empleará la «santa rubia» y cuáles son sus objetivos al frente del club. Para que nos responda a estas y otras preguntas semejantes, hemos hablado con él. De entrada nos asegura:

—Mi objetivo último es proporcionar a todos los aficionados al fútbol y sobre todo a los socios del Real Madrid tantas satisfacciones como el club me ha dado a mí.

La carrera deportiva de Di Stéfano está ligada a los triunfos conseguidos por el Real. El fue protagonista directo en aquella época dorada en la que el club no tenía rival en todo el mundo. Sus jugadores y sus goles eran comentados por todos. Pero eso ya pasó. Hoy su cometido en el equipo es otro muy distinto: enseñar.

—¿Cómo esperas satisfacer a los socios del Real?

—De momento lo que pretendo es una perfecta puesta a punto del equipo en los diversos torneos veraniegos en que intervengamos para procurar ser campeones de la Liga española. Si conseguimos eso jugaremos la Copa de Europa y, cómo no, intentaremos ganarla.

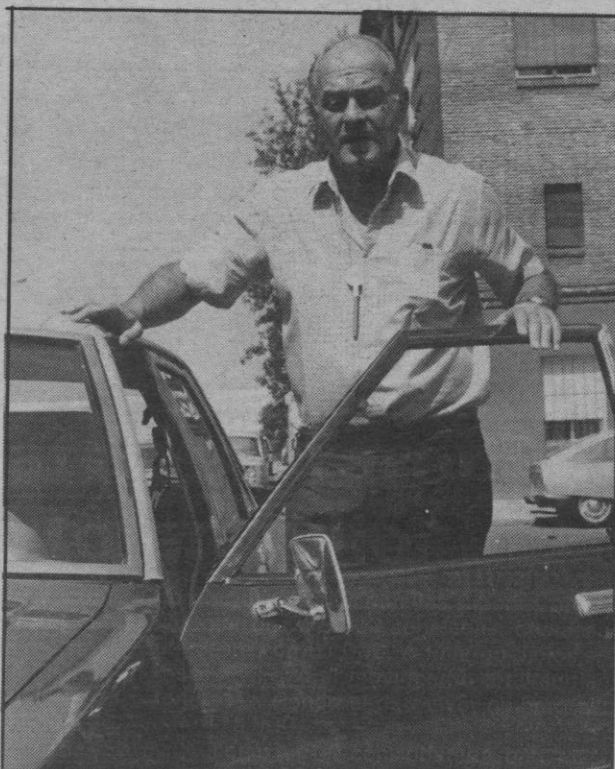
Pero algo ha cambiado desde que Di Stéfano juga-

ra en el Real Madrid. En los dos últimos años la Real Sociedad de San Sebastián se ha alzado con el campeonato liguero y en la temporada que se inicia, el Fútbol Club Barcelona se perfila como futuro campeón. Sus fichajes multimillonarios, Maradona incluido, así parecen pronosticarlo.

—Sí, —nos dice Alfredo—. La Real Sociedad nadie duda de que se encuentra en un buen momento y el Barcelona tiene una plantilla con la que, en principio, puede aspirar a conseguir todo. Actualmente todos los equipos con temibles, pero ninguno es invencible.

SU IDEAL: COMBINAR LA FUERZA EUROPEA CON LA TÉCNICA EN MOVIMIENTO SUDAMERICANA

El recientemente nom-



Hacer de turista

Juan Bonet



● No es tan fácil «hacer de turista». Yo he practicado unos pocos días, por el norte peninsular —Galicia es tierra inolvidable—, y me digo a mí mismo que, a partir de esta experiencia, miraré con una inevitable ternura a cuanto turista pase por mi lado.

● El turista (ya comenzamos) sufre una serie de pequeños fiascos ante los que pondrá buena cara, sobrepasándolos. Por ejemplo, le aseguraron un hotel céntrico y se lo dan en el suburbio. La aseguran amplitud (baño, teléfono, etc.) y la habitación es tan chica que tiene que moverse de perfil.

● Ojo con la información previa. Si la quiere útil, aprovechable, olvide ciertos prospectos y hable con la gente de cada lugar. Ella es la que le informará de veras. La realidad puede ser mucho más bella que la mostrada, en todo mentiroso color, por las propagandas.

● Existen una pequeña serie de servidumbres ante las que el turista dirá «amén» y marchando.

● Las postales son una de ellas. Es un gasto extra que sumar a los generales. El turista se sentará —rendido, después de dos horas de patear calles y plazas— en la terraza de un café y escribirá su docena de tarjetas de colorines.

● A veces, tras escribir las postales, lo difícil será encontrar un estanco para los sellos y un buzón para depositarlas. Es curioso, pero al buscarlos, los buzones desaparecen, no figuran en nuestro camino, no están señalados en los mapas. No deja de ser un fallo...

● Otra servidumbre es la de ir disparando fotos por ahí a todo aquello que te parece típico, tópico o singular. Más tarde descubrirás que podías haberte ahorrado la mitad de los disparos. El resultado es un gasto inútil de fotos mal hechas sobre temas insípidos. Y en ellas la Manoli siempre queda como mutilada y un poco extraviada de mirada.

● ¿Sumarse a las excursiones colectivas? Sin dudar. Habrá canciones regionales que corear, inauditos comentarios sobre las viejas piedras visitadas, y, al fin, los huesos molidos de tanto subir y bajar, calor y aprendizaje de las más distintas maneras de hacer pis en cualesquiera monumentos arrinconados del camino. Pero todo ello compone un buen ejercicio de humildad y hasta de solidaridad. Súmese, pues a las excursiones colectivas y que sea lo que el Señor quiera.

● Sobre la Tierra, más o menos redonda y repetida, todos somos turistas (he leído no sé dónde). Hacer el turista, como hacer el indio, es cuestión de proponérselo, armarse de buena voluntad y pechar con el asunto. Que tampoco es tan grave, vaya.

brado seleccionador nacional, Miguel Muñoz, su com-

pañero de juego en el Real, ha manifestado a raíz de su nombramiento que «fútbol total era el que practicaba Di Stéfano».

—Alfredo, ¿cuál será la táctica que tratarás de inculcar a tus jugadores?

—Creo que lo fundamental es algo que siempre se ha hecho en el Real: que los jugadores estén compenetrados y que trabajen. A partir de ahí pienso que lo ideal sería emplear un esquema de juego en el que se combinará la velocidad y resistencia europeas con la calidad y técnica en movimiento del fútbol sudamericano.

«MI VIDA TRANSCURRE EN FUNCION DEL DEPORTE»

Hablar con Alfredo Di

Stéfano fuera del recinto del club Real Madrid resulta una tarea poco menos que imposible. Allí pasa los días entrenando o preparando el entrenamiento del día siguiente. Pero, ¿qué hace Di Stéfano cuando no está en el club?, cómo vive?

—Mi vida transcurre en función del deporte. Cuando el fútbol me deja algún rato libre aprovecho para practicar otros deportes, sobre todo el tenis.

—¿Con quién juegas al tenis?

—Casi siempre con mi familia, y otras veces con mis amigos.

—¿Habláis de fútbol en tu casa?

—Sí, y sobre todo porque a mis hijos también les gusta mucho. Esa es la razón por la que incluso cuando estamos sentados a la mesa aprovechamos para comentar jugadas y resultados. Yo vivo para el deporte y a mi familia le apasiona.

Punto final

Baleares
el diario de las islas

Palma de Mallorca
Redacción, Administración y Talleres:
Polígono de La Victoria
Gremio Silleros.
Teléfono: 201112 (8 líneas)
Oficinas en Palma
Paseo Mallorca, 9 - B, 1º
Telef. 231177 - 235940
Depósito Legal 1956



Director en funciones: Pablo Llull
Redactores-jefe: Antonio Pizá y Miguel Moreno
Jefes de Sección: Lorenzo Ripoll (Deportes) Jesús Cor (Sucesos)
Fotografía: Juanet y Cosme Vives

Administrador: Víctor Horas
Jefe de Publicidad: Gabriel Calafell

Edite: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16
Director Gerente: Antolín de Santiago
Director del Departamento de Prensa: Donato León Tierno
Director Económico Administrativo: Florencio Ahumada

Sa Gent

Antonio Agustín

No será ocioso repetir que el olimpismo es un espíritu, desarrollado para establecer lazos entre los pueblos, como el gran lenguaje común del deporte a reconocer y admirar mucho más arriba de los podios en que se entregan medallas y muy por encima del estricto campo en que se debate la confrontación entre los diferentes atletas. Digo esto a guisa de prologo para que se entienda bien que la medalla que se entrega a JACINTO BALLESTE no trae causa de que salte con pértiga o realice una cualquiera de las proezas que por parecidas razones ni le están permitidas a él ni a mí. Presidiendo SAMARANCH el COMITE OLIMPICO INTERNACIONAL era lógico que llegara esta distinción. Conoce bien SAMARANCH el espíritu olímpico del gobernador de BALEARES y la entrega con que BALLESTE ha promocionado y promociona múltiples manifestaciones del olimpismo. ¡Enhorabuena! La gran familia náutica tuvo anteayer su gran fiesta grande en la entrega de premios de la COPA DEL REY, acto de relieve internacional que se celebró en el salón del CLUB NAUTICO. El querido CLUB que ha vivido unas jornadas acordes con su condición hospitalaria, receptiva y deportiva. La casa del NAUTICO puso toda su eficacia a disposición de unas fechas competitivas y ha escrito quizá la mejor de sus páginas poniendo a contribución instalaciones sobrias y entusiasmo de lujo. Bien merece el NAUTICO alcanzar y conservar una tradición visceral, como el gran club de vela de una bahía que es el mejor campo de regatas del mundo, en la capital de una isla de cuyo entorno todo navegante está prendado. La hora de la entrega de premios fue una hora feliz para PALMA. Ojalá las nuevas generaciones que se desvelan por el mar reciban un REAL CLUB NAUTICO potenciado y estimado en toda su importancia por y para el mar que es lo suyo. Palma tuvo en lo social y casi a la misma hora otro acontecimiento, este para la familia artística. Se inauguró en el PALACIO VERI, de bote en bote, la muestra pictórica de TORRENTS LLADO. Retratos, paisajes de TORRENTS: una obra plástica que hoy se halla situada a gran nivel. En torno al arte de TORRENTS LLADO no hay contraposición alguna entre calidad y cotización. TORRENTS ha situado su obra en un mercado que es pleno reconocimiento y se suceden con relación a sus obras las valoraciones críticas nacidas de las plumas más exi-



gentes y respetadas. La muestra será visitadísima y sin duda marca el momento de mayor interés en la incontenible serie de exposiciones que a través del año tiene lugar en nuestra ciudad. El interés de las obras que se ofrecen al visitante gratifica ampliamente acudir a su cita. La impresión y el sentimiento que la pintura de TORRENTS sugiere, lleva de la mano al espectador a comprender la importancia que revestirán en la rehumanización artística que ha podido ya vislumbrarse como un camino irreversible en las preferencias críticas surgidas en la BIENAL veneciana de este 1982. El sentimiento y la plasmación de lo real y lo bello ha retomado, está recobrando la vanguardia tras el fracaso informalista. VENECIA ya no es el contraste de un mercado aberrado, ni la plataforma desde la que especular: la comedia, ha terminado.